



**HU**

**Szerelési és üzemeltetési utasítás**

CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 kódkapcsoló

**SL**

**Navodila za montažo in delovanje**

Kodno stikalo CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

**HR**

**Upute za montažu i uporabu**

Kodna tipkovnica CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

**RO**

**Instrucțiuni de montare și funcționare**

Tastatură cu cod CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

**EL**

**Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας**

Πληκτρολόγιο κωδικού CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

**BG**

**Инструкция за монтаж и експлоатация**

Кодиран манипулатор CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

**TR**

**Montaj ve işletim için kullanım kılavuzu**

Şifreleme ünitesi CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

**SR**

**Uputstvo za montažu i rad**

Kodni taster CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1

<b>MAGYAR</b> .....	<b>3</b>
<b>SLOVENSKO</b> .....	<b>22</b>
<b>HRVATSKI</b> .....	<b>41</b>
<b>ROMÂNĂ</b> .....	<b>60</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b> .....	<b>79</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b> .....	<b>98</b>
<b>TÜRKÇE</b> .....	<b>117</b>
<b>SRPSKI</b> .....	<b>136</b>

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Néhány szó ezen utasításhoz</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>4</b>
2.1	Előírás szerinti alkalmazás.....	4
2.2	Az üzemeltetés biztonsági utasításai.....	4
<b>3</b>	<b>A szállított tartalom</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Termékleírás</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Szerelés</b> .....	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Telepítés</b> .....	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Funkciók / beállítások</b> .....	<b>12</b>
8.1	S1 – S4 jelű DIL-kapcsoló.....	12
8.2	K1 – K3 relé.....	13
8.3	Hozzáférési kód mentése.....	13
8.4	Hozzáférési kód törlése.....	14
8.5	Gombhangok hangereje.....	14
8.6	Impulzus időtartama.....	15
8.7	Tasztatúravilágítás.....	15
<b>9</b>	<b>Normál üzemmód</b> .....	<b>16</b>
9.1	Hozzáférési kód megadása.....	16
9.2	Újrakapcsolás.....	16
9.3	A csengőgomb / lámpagomb.....	17
<b>10</b>	<b>Blokkolt idő</b> .....	<b>17</b>
<b>11</b>	<b>Eszköz-reset</b> .....	<b>17</b>
<b>12</b>	<b>LED-jelzések / hangjelzések</b> .....	<b>18</b>
<b>13</b>	<b>Tisztítás</b> .....	<b>19</b>
<b>14</b>	<b>Kiszereles és megsemmisítés</b> .....	<b>19</b>
<b>15</b>	<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>20</b>
<b>16</b>	<b>EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	<b>21</b>

Tilos a dokumentumot a kifejezett engedélyünk nélkül továbbadni, sokszorosítani, valamint tartalmát felhasználni és harmadik féllel megosztani. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változások jogát fenntartjuk.

Kedves vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy cégünk minőségi terméke mellett döntött.

## 1 Néhány szó ezen utasításhoz

Ez az utasítás fontos információkat tartalmaz a termékről.

- ▶ Olvassa végig figyelmesen ezt az utasítást.
- ▶ Vegye figyelembe az utasításokat. Különös figyelemmel kövesse a biztonsági és figyelmeztető utasításokat.
- ▶ Gondosan őrizze meg ezt az utasítást!
- ▶ Biztosítsa, hogy bármikor elérhető és elolvasható legyen a termék felhasználói számára.

## 2 Biztonsági utasítások

### 2.1 Előírás szerinti alkalmazás

A CTR 1b-1/CTR 3b-1/CTV 3-1/CTP 3-1 kódkapcsoló meghajtások és azok kiegészítőinek működtetésére használható.

Másfajta felhasználás nem engedélyezett. A gyártó nem vállal felelősséget azon károkért, melyeket rendellenes használat vagy hibás működtetés okoz.

### 2.2 Az üzemeltetés biztonsági utasításai

**VESZÉLY****Halálos áramütés a hálózati feszültségtől**

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

- ▶ Az elektromos csatlakoztatásokat csak elektromos szakemberrel végeztesse el.
- ▶ Figyeljen oda arra, hogy a helyszíni elektromos installáció megfeleljen az érvényes védelmi előírásoknak (100–240 V AC, 50/60 Hz).
- ▶ Az eszköz fix kábelbekötésű tápcsatlakozása esetén lássa azt el egy minden pólust megszakító, megfelelő biztosítókkal felszerelt hálózati egységgel.
- ▶ Minden munkálat előtt feszültségmentesítse a kiértékelő egységet és biztosítsa azt illetéktelen visszkapcsolás ellen.




**FIGYELMEZTETÉS**
**Sérülésveszély a kapu / ajtó mozgásakor**

Ha a kódkapcsolót működtetik, személyek sérülhetnek meg a kapu / ajtó mozgásának következtében.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a kódkapcsoló nem kerül gyermekek kezébe, és csak olyan személyek használják, akik a távvezérelt szerkezetek működéséről ki vannak oktatva!
- ▶ Ha csak egyetlen biztonsági egység létezik, akkor a kódkapcsolót alapvetően a kapura / ajtóra való rálátás mellett kell használni.
- ▶ A távvezérelt kapu- / ajtónyíláson áthajtani vagy átmenni csak akkor szabad, ha a kapu / ajtó a Nyitva végállásban található.
- ▶ Soha ne tartózkodjon a kapu / ajtó mozgástartományában.

**FIGYELEM****A működőképesség csökkenése környezeti hatásra**

Magas hőmérséklet, víz és szennyeződés a kódkapcsoló működését befolyásolja. Óvja a kódkapcsolót a következő hatásoktól:

- Közvetlen napsugárzás (eng. környezeti hőmérséklet: -20° C-tól +60° C-ig)
- Nedvesség
- Porterhelés

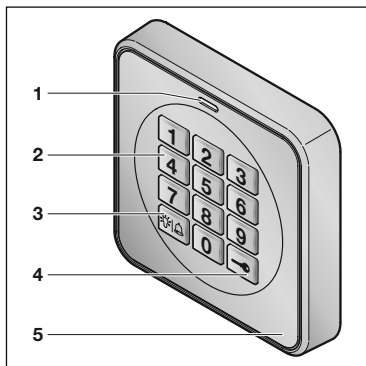
**3 A szállított tartalom**

- Adatbeviteli eszköz
- Kiértékelő egység
- Fali tartó
- Rögzítőanyagok
- Használati utasítás

## 4 Termékleírás

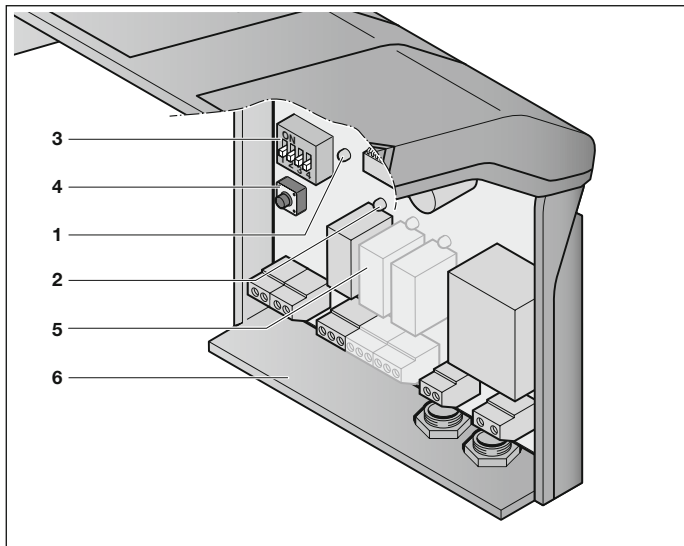
A kódkapcsoló adatbeviteli eszközből és kiértékelő egységből áll. Az adatbeviteli eszköz tasztatúráján adható meg a hozzáférési kód. A kiértékelő egység tárolja a hozzáférési kódokat.

### Adatbeviteli eszköz



- 1 LED, kétszínű
- 2 Számjegygombok
- 3 Csengőgomb / lámpagomb
- 4 Kulcs gomb
- 5 Ház

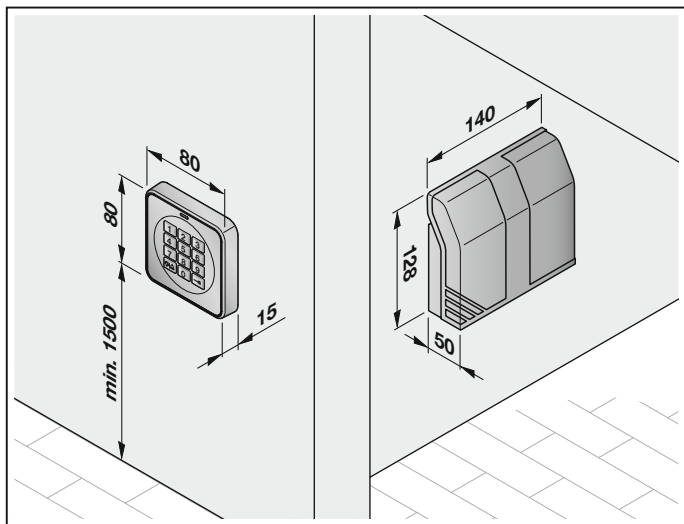
## Kiértékelő egység



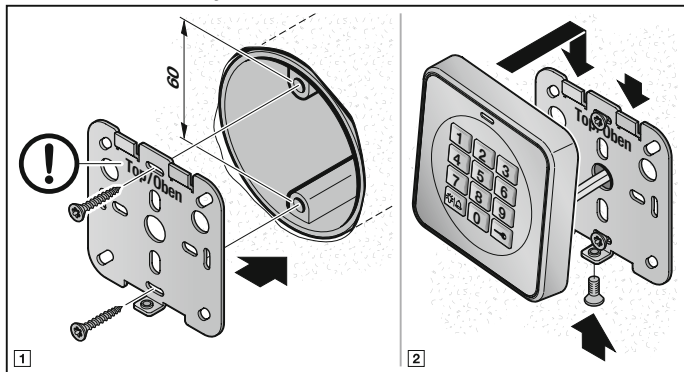
- 1 LED, kék
- 2 LED, zöld
- 3 S1 – S4 jelű DIL-kapcsoló
- 4 S5 visszaállító gomb (reset)
- 5 1 relé (CTR 1b-1) vagy 3 relé (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 Ház

## 5 Szerelés

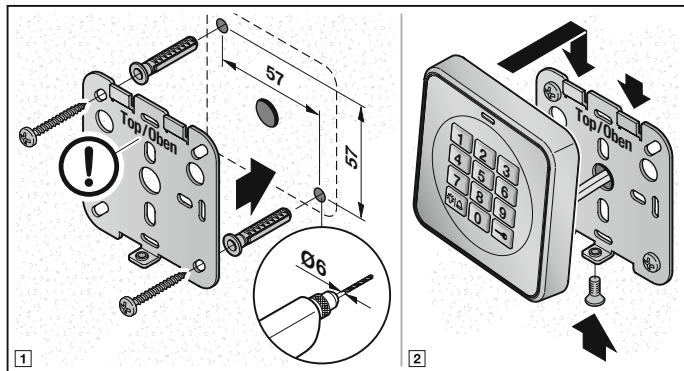
Rögzítse az adatbeviteli eszközt egy tetszés szerinti helyre beltérben vagy időjárástól védett helyre kültérben. Figyeljen rá, hogy a kiértékelő egység felszerelése olyan helyre történjen, ahol idegen hozzáférés nem lehetséges.



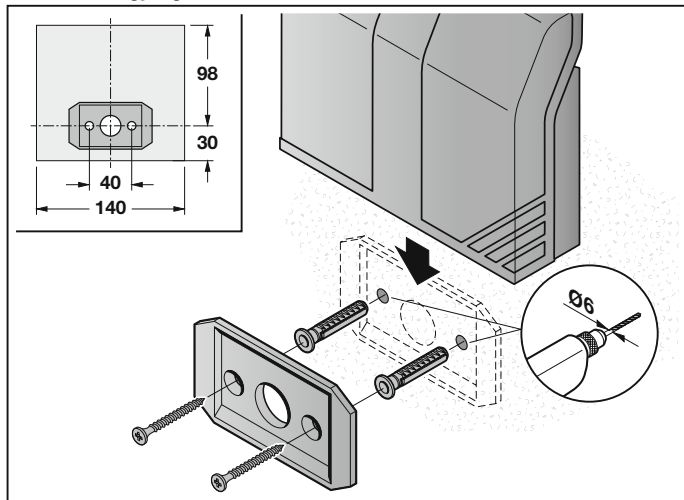
## Adatbeviteli eszköz süllyesztett dobozra szerelve



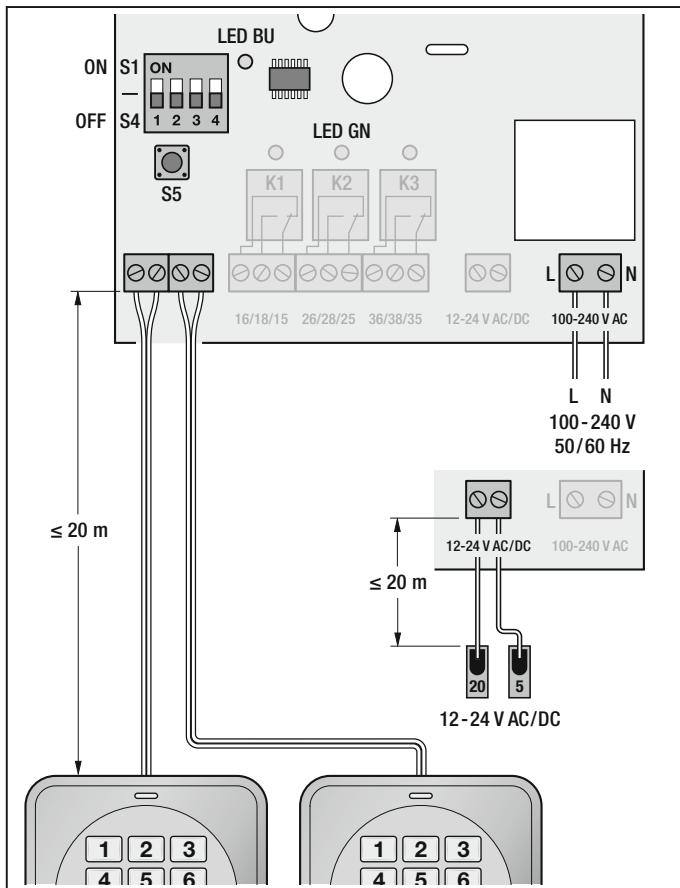
## Adatbeviteli eszköz vakolatra szerelve

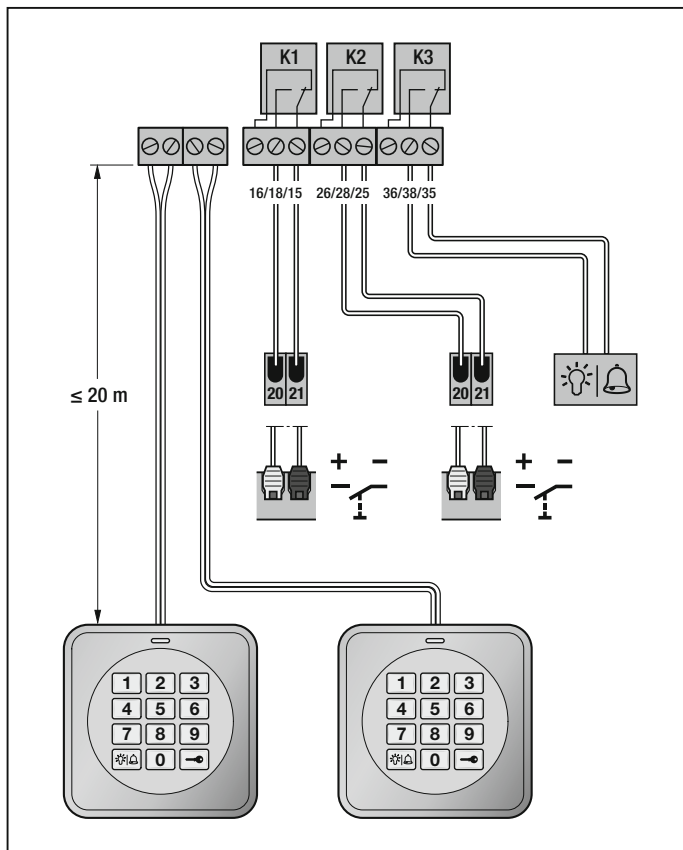


## A kiértékelő egység felszerelése



## 6 Telepítés





## 7 Üzembe helyezés





A hálózati feszültség rákapcsolása után 2 mp-ig világít a kék LED. Miután a LED kialszik a kódkapcsoló üzemkész.

## 8 Funkciók / beállítások

A kódkapcsoló funkciói a kiértékelő egységen lévő **S1 – S4 DIL-kapcsolókkal** állíthatók be. A kiszállított állapotban az összes DIL-kapcsoló **OFF** állású.

► Figyeljen rá, hogy a DIL-kapcsolókat csak külön állítsa át.




### 8.1 S1 – S4 jelű DIL-kapcsoló

DIL kapcsolók		Relé	Funkciók
<b>S1</b>	 1 2 3 4	K1	10 hozzáférési kód mentése
<b>S2</b>	 1 2 3 4	K2	10 hozzáférési kód mentése
<b>S3</b>	 1 2 3 4	K1 / K2	Az impulzusidő beállítása
		–	Az impulzushossz beállítása
<b>S4</b>	 1 2 3 4	–	A tasztatúra világításának és az újrapcsolás funkcióinak beállítása



## 8.2 K1 – K3 relé

A kiértékelő egység a modelltől függően 1 vagy 3 potenciálmentes váltós relékontaktussal rendelkezik meghatározott funkciók vezérléséhez.

Relé	Sorkapcsok	Funkciók
K1	 16 / 18 / 15	Impulzusadás kapu- vagy ajtószárny-meghajtások vezérléséhez
K2	 26 / 28 / 25	Impulzusadás kapu- vagy ajtószárny-meghajtások vezérléséhez
K3	 36 / 38 / 35	Impulzusadás elektromos eszközök (pl. csengő, világítás) működtetéséhez

## 8.3 Hozzáférsi kód mentése

A kódkapcsoló rendeltetésszerű működtetéséhez egy 4–6 jegyű számkód elmentése szükséges. **Nem menthető olyan számkód, mely kizárólag 0 számjegyekből áll.**

1. A kiértékelő egységben található **S1** vagy **S2** DIL-kapcsolót állítsa **ON** állásba.
2. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
3. Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának 0–9 számjegy gombjaival a kívánt **tároló helyet**.
  - A kék LED röviden világít minden gombnyomást követően.
4. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
5. Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának 0–9 számjegy gombjaival a kívánt 4 - 6 jegyű **hozzáférési kódot**.
  - A kék LED röviden világít minden gombnyomást követően.
6. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
  - A piros LED 3 × villan, ha érvénytelen kód lett megadva.
7. A kód igazolásához adja meg újra az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának 0–9 számjegy gombjaival a 4–6 jegyű **hozzáférési kódot**.
  - A kék LED röviden világít minden gombnyomást követően.
8. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
  - A piros LED 3 × villan, ha érvénytelen kód lett megadva.
9. A kiértékelő egységben található **S1** vagy **S2** DIL-kapcsolót állítsa **OFF** állásba.

**A hozzáférsi kód mentése megtörtént.**

## 8.4 Hozzáférési kód törlése

A kiértékelő egység **S1** vagy **S2** DIL-kapcsolójával egy korábban elmentett hozzáférési kód ismét törölhető.

1. A kiértékelő egységben található **S1** vagy **S2** DIL-kapcsolót állítsa **ON** állásba.
2. Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának 0–9 számjegygombjaival a törlendő **tárolóhelyet**.
  - A kék LED röviden világít minden gombnyomást követően.
3. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
4. A kiértékelő egységben található **S1** vagy **S2** DIL-kapcsolót állítsa **OFF** állásba.

**A hozzáférési kód törölve lett.**

## 8.5 Gombhangok hangereje

Az adatbeviteli eszközön fokozatonként állítható be a gombhangok hangereje. Kiszállított állapotban a hangerő **halkra** van beállítva.

1. Állítsa a kiértékelő egység **S3** DIL-kapcsolóját **ON** állásba.
2. Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának **0–3** számjegygombjaival a kívánt hangerősséget.
  - A kék LED röviden világít minden gombnyomást követően.
3. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
4. Állítsa a kiértékelő egység **S3** DIL-kapcsolóját **OFF** állásba.







**A kívánt hangerősség beállításra került.**

DIL kapcsolók		Gomb	Hangerő
S3		0	kikapcsolva
		1	halk 
		2	normál
		3	hangos

## 8.6 Impulzus időtartama

A **K1** és **K2** relé impulzsideje egyedileg 1, 3 és 5 mp-re állítható be. Kiszállított állapotban az impulzus időtartama 1 mp-re van beállítva.



1. Állítsa a kiértékelő egység **S3** DIL-kapcsolóját **ON** állásba.
2. Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának **4–9** számjegygombjaival az impulzusidő kívánt hosszát.
  - A kék LED röviden világít.
3. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
4. Állítsa a kiértékelő egység **S3** DIL-kapcsolóját **OFF** állásba.  
**Az impulzusidő kívánt hosszának beállítása megtörtént.**

DIL kapcsolók		Relé		Gomb	Impulzus időtartama
S3		K1		4	1 mp 
				5	3 mp
				6	5 mp
S3		K2		7	1 mp 
				8	3 mp
				9	5 mp

## 8.7 Tasztatúravilágítás

Az adatbeviteli eszköz tasztatúravilágítása bekapcsolható vagy kikapcsolható. Kiszállított állapotban a világítás be van kapcsolva.

1. Állítsa a kiértékelő egység **S4** DIL-kapcsolóját **ON** állásba.
2. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **0** vagy az **1** gombot.
  - A kék LED röviden világít.
3. Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
4. Állítsa a kiértékelő egység **S4** DIL-kapcsolóját **OFF** állásba.  
**A tasztatúravilágítás beállítása megtörtént.**

DIL kapcsolók		Gomb	Tasztatúravilágítás
S4		0	kikapcsolva
		1	bekapcsolva 

## 9 Normál üzemmód

### 9.1 Hozzáférési kód megadása

Hogy idegenek ne tudják a hozzáférési kódot megjegyezni, az érvényes hozzáférési kód megadásakor tetszés szerinti számú számjegy gomb megnyomható. **Csak az utolsó négy-hat megnyomott számjegy gomb számít a hozzáférési kód megadásakor.**

- Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának 0–9 számjegy gombjaival a kívánt 4–6 jegyű **hozzáférési kódot**.
  - A kék LED röviden világít minden gombnyomást követően.
- Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
  - A piros LED 3 x villan, ha érvénytelen kód lett megadva.**A hozzáférési kód megadva, a megfelelő relé kapcsol.**




### 9.2 Újrakapcsolás

Egy érvényes hozzáférési kód megadását és a kulcs gomb megnyomását követően bármelyik számjegy gomb megnyomására újra aktiválható a **K1** vagy a **K2** relé kapcsolása. A kiszállított állapotban az újrakapcsolási funkció 5 mp-re van beállítva.

- Állítsa a kiértékelő egység **S4** DIL-kapcsolóját **ON** állásba.
- Adja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúrájának **2–4** számjegy gombjaival az **újrakapcsolási idő** kívánt hosszát.
  - A kék LED röviden világít.
- Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **kulcs gombot**.
  - A kék LED röviden világít.
- Állítsa a kiértékelő egység **S4** DIL-kapcsolóját **OFF** állásba.  
**Az újrakapcsolási idő kívánt hossza beállításra került.**

### MEGJEGYZÉS

A **csengőgomb / lámpagomb** megnyomására az újrakapcsolási funkció megszakad. Az eszköz normál üzemmódra vált.

DIL kapcsolók		Relé		Gomb	Kapcsolási idő
S4		K1		2	kikapcsolva
		K2		3	5 mp 
		4		20 mp	

### 9.3 A csengőgomb / lámpagomb

Az adatbeviteli eszköz tasztatúráján lévő **csengőgomb / lámpagomb** segítségével pl. egy csengő működtethető vagy egy világítás kapcsolható.

► Nyomja meg az adatbeviteli eszköz tasztatúráján a **csengőgombot / lámpagombot**.

– A K3 relé meghúz, amíg a gomb nyomva van.

**A csengő működött vagy a világítás bekapcsolt.**

#### MEGJEGYZÉS

Ha a **csengőgombot / lámpagombot** több, mint 4 mp-ig tartja nyomva, akkor a K3 relé maximum 3 percig lesz meghúzva. Eközben nem kell a gombnak megnyomva lennie.

## 10 Blokkolt idő

Az adatbeviteli eszköz tasztatúrája a következő esetekben 10 mp-re blokkolódik:

- Érvénytelen hozzáférési kód lett megadva.
- A kódmegadás előtt meg lett nyomva a kulcsgomb.

A blokkolt idő alatt a **csengőgomb / lámpagomb** továbbra is aktív marad.

## 11 Eszköz-reset

A kiértékelő egységben lévő **S5** resetgomb segítségével az eszköz visszaállítható a kiszállított állapotra. Az összes elmentett hozzáférési kód törlődik. **Ilyenkor fennáll a kizáródás veszélye.**

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a kiértékelő egységben lévő **S5** resetgombot.
  - A kék LED 5 mp-ig lassan, pirosan villog.
  - A kék LED 2 mp-ig gyorsan villog, majd kialszik.
2. Engedje el az **S5** resetgombot.

**Az eszköz a kiszállított állapotban található.**

#### MEGJEGYZÉS

Ha idő előtt elengedi az **S5** resetgombot, akkor az eszközreset folyamata megszakad és az eszköz **újraindul**. Az eszköz nem áll vissza a kiszállított állapotba.

## 12 LED-jelzések / hangjelzések

### Az adatbeviteli eszköz jelzései

LED	Állapot	Hangjelzés	Funkció
<b>Kék (BU)</b>	1 x villan	rövid	Egy gombnyomás nyugtázása
	villog 1 mp-ig	rövid	Érvényes hozzáférési kód nyugtázása
	2 mp-ig világít	rövid	Megadott adat mentése
<b>Piros (RD)</b>	3 x röviden villog	rövid	Érvénytelen hozzáférési kód megadása
			A hozzáférési kód már létezik
	tartósan villog	intervallum	S1 – S4 DIL-kapcsoló egyidejűleg van aktiválva
	1 x villan	rövid	Blokkolt idő vége

### Jelzések a kiértékelő egységen

LED	Állapot	Hangjelzés	Funkció
<b>Zöld (GN)</b>	világít, amíg a relé meg van húzva	–	Impulzusos
<b>Kék (BU)</b>	5 mp-ig lassan villog, 2 mp-ig gyorsan villog, majd kialszik	–	Reset a kiértékelő egységen
	tartósan villog	intervallum	S1 – S4 DIL-kapcsoló egyidejűleg van aktiválva

## 13 Tisztítás

### FIGYELEM

#### A kódkapcsoló károsodása a hibás tisztítás miatt

Az arra alkalmatlan tisztítószer megtámadhatja az adatbeviteli eszköz felületét.

- ▶ Az adatbeviteli eszközt csak tiszta, puha és nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A tisztításhoz és ápoláshoz elegendő tiszta víz.
- ▶ Makacsabb szennyeződés esetén meleg vizet és semleges hatású karcmentes tisztítószer (pl. mosogatószer, pH-érték 7) használhat.
- ▶ A megbízható működés fenntartásához rendszeres tisztításra van szükség.

## 14 Kiszereles és megsemmisítés



A elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.



## 15 Műszaki adatok

### Adatbeviteli eszköz

Méreték (Sz × Ma × Mé)	80 × 80 × 15 mm
Tápellátás	Kisfeszültség a kiértékelő egységen keresztül
Csatlakoztató vezeték	5 m, 2 × 0,75 mm <sup>2</sup>
Védettség	IP 65
Eng. környezeti hőmérséklet	-20 °C-tól +60 °C-ig

### Kiértékelő egység

Méreték (Sz × Ma × Mé)	140 × 128 × 50 mm
Tápellátás	12 – 24 V AC / DC 100 – 240 V AC
Névleges áram	Relénként = 5 A
Teljesítmény-felvétel Standby módban	max. 1,5 W
A relék kapcsolt teljesítménye	240 V / 5 A, ohmos terhelés
Impulzus időtartama	1, 3 vagy 5 mp
Tárolóhelyek	K1 relé = 10 K2 relé = 10
Védettség	IP 20
Eng. környezeti hőmérséklet	-20 °C-tól +60 °C-ig



## 16 EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Cím	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

A fent nevezett gyártó ezennel kijelenti, hogy az alábbi termék

Eszköz	Kódkapcsoló
Modell	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Előírás szerinti alkalmazás	Meghajtások és azok kiegészítőinek működtetése

tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján, rendeltetészerű használat mellett, megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:

2014/35/EU (LVD)	Kisfeszültség EU-irányelve
2014/30/EU (EMC)	Elektromágneses kompatibilitás EU-irányelve
2011/65/EU (RoHS)	veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Alkalmazott és felhasznált szabványok és specifikációk

EN 60950-1	Termékbiztonság
EN 61000-6-2	Zavartűrés
EN 61000-6-3	Zavarkibocsátás

Ha a készüléken velünk nem egyeztetett változtatást hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényességét veszti.

Steinhagen, 2017. 06. 06.



ppa. Axel Becker  
Cégvezető

## Kazalo

<b>1</b>	<b>O navodilih.....</b>	<b>23</b>
<b>2</b>	<b>Varnostna navodila .....</b>	<b>23</b>
2.1	Namensko pravilna uporaba.....	23
2.2	Varnostna navodila za delovanje .....	23
<b>3</b>	<b>Obseg dobave .....</b>	<b>24</b>
<b>4</b>	<b>Opis proizvoda .....</b>	<b>25</b>
<b>5</b>	<b>Montaža .....</b>	<b>26</b>
<b>6</b>	<b>Inštalacija .....</b>	<b>29</b>
<b>7</b>	<b>Zagon.....</b>	<b>31</b>
<b>8</b>	<b>Funkcije / nastavitve .....</b>	<b>31</b>
8.1	DIL stikalo S1 – S4 .....	31
8.2	Rele K1 – K3 .....	32
8.3	Shranjevanje kode za dostop .....	32
8.4	Brisanje kode za dostop .....	33
8.5	Glasnost tonov tipk.....	33
8.6	Trajanje signala .....	34
8.7	Osvetlitev tipkovnice.....	34
<b>9</b>	<b>Normalno delovanje.....</b>	<b>35</b>
9.1	Vnos kode za dostop .....	35
9.2	Ponovni vklop .....	35
9.3	Tipka za zvonec / za osvetlitev .....	36
<b>10</b>	<b>Čas zapore delovanja .....</b>	<b>36</b>
<b>11</b>	<b>Resetiranje priprave .....</b>	<b>36</b>
<b>12</b>	<b>LED prikaz / signalni toni.....</b>	<b>37</b>
<b>13</b>	<b>Čiščenje .....</b>	<b>38</b>
<b>14</b>	<b>Demontaža in odstranitev .....</b>	<b>38</b>
<b>15</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>39</b>
<b>16</b>	<b>EU izjava o skladnosti .....</b>	<b>40</b>

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih in uporabnih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

Spoštovana stranka,  
zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za kakovosten proizvod iz našega programa.

## 1 O navodilih

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije o proizvodu.

- ▶ Tudi ta navodila preberite skrbno in v celoti.
- ▶ Še posebej upoštevajte opozorila. Še posebno upoštevajte varnostna navodila in opozorila.
- ▶ Navodila skrbno hranite.
- ▶ Zagotovite, da so na vidnem mestu in na voljo vsakemu uporabniku.

## 2 Varnostna navodila

### 2.1 Namensko pravilna uporaba

Kodno stikalo CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 se uporablja za upravljanje pogonov in njihove dodatne opreme.

Drugi načini uporabe niso dopustni. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

### 2.2 Varnostna navodila za delovanje



**NEVARNOST**

**Smrtno nevaren udar električnega toka zaradi omrežne napetosti**

V primeru dotika z omrežno napetostjo obstaja nevarnost smrtnega udara s tokom.

- ▶ Zagotovite, da električne priključke izvede samo strokovno usposobljena oseba za področje elektrotehnike.
- ▶ Pazite na to, da na mestu vgradnje izvedena električna inštalacija ustreza posameznim varnostnim določilom (100–240 V AC, 50/60 Hz).
- ▶ Pri fiksnem lokalnem omrežnem priključku priprave morate predvideti večpolno omrežno ločilno napravo z ustrezno varovalko.
- ▶ Pred izvajanjem kakršnihkoli del izključite analizador iz omrežja in ga zavarujte pred nepredvidenim ponovnim vklopom.


**OPOZORILO**
**Nevarnost telesnih poškodb pri premikanju vrat**

Če se kodno stikalo aktivira, lahko pride zaradi premikanja vrat do telesnih poškodb.

- ▶ Zagotovite, da kodna stikala ne pridejo v otroške roke in da jih uporabljajo samo osebe, ki so poučene o brezžičnem delovanju priprave!
- ▶ Če je na voljo samo ena varnostna naprava, morate kodno stikalo na splošno upravljati tako, da imate vidni kontakt z vrati.
- ▶ Skozi vrata z napravami za daljinsko upravljanje se zapeljite oz. pojdite šele, ko so vrata v končnem odprtem položaju!
- ▶ Nikoli ne stojte v območju premikanja vrat.

**POZOR****Vpliv okolja na delovanje**

Visoke temperature, voda in umazanija vplivajo na delovanje kodnega stikala. Zaščitite kodno stikalo pred naslednjimi vplivi:

- direktni sončni žarki (dovoljena temperatura okolja -20 °C do +60 °C)
- vlaga
- prah

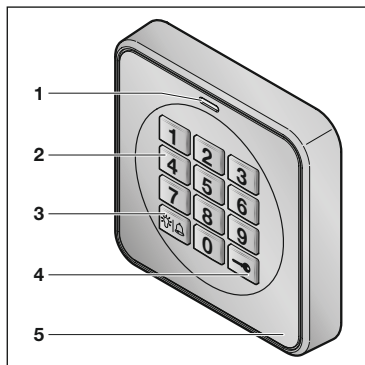
**3 Obseg dobave**

- naprava za vnos
- analizator
- stensko držalo
- pritrdilni elementi
- navodila za uporabo

## 4 Opis proizvoda

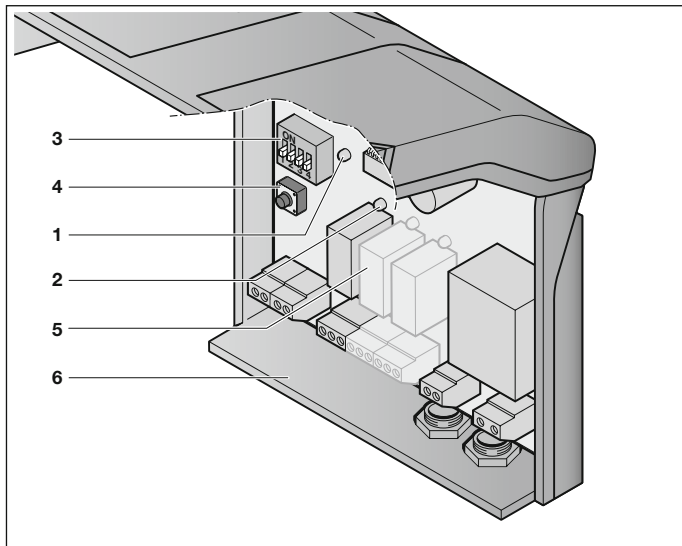
Kodno stikalo je sestavljeno iz naprave za vnos in analizatorja. Preko tipkovnice naprave za vnos se vnesejo kode za dostop. V analizatorju poteka shranjevanje kode za dostop.

### Naprava za vnos



- 1 LED, dvobarvna
- 2 številčne tipke
- 3 tipka za zvonec / za osvetlitev
- 4 ključna tipka
- 5 ohišje

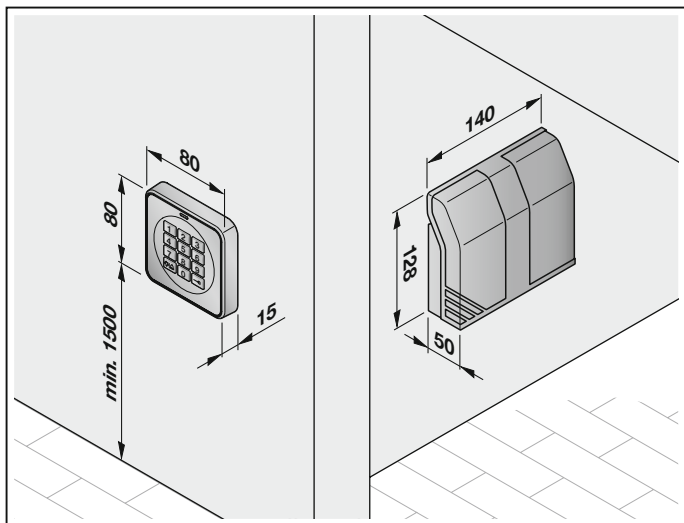
## Analizator



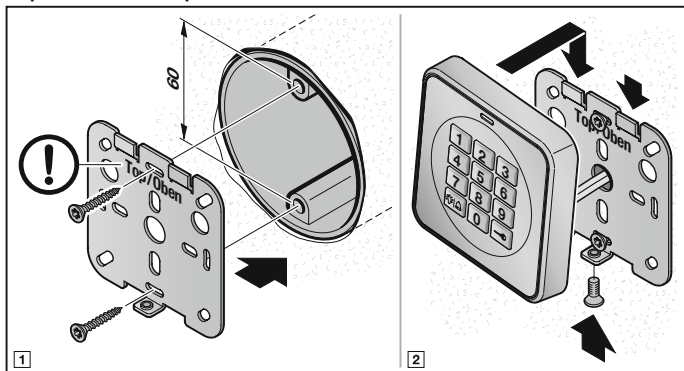
- 1 LED, modra
- 2 LED, zelena
- 3 DIL stikalo S1 – S4
- 4 tipka za resetiranje S5
- 5 1 rele (CTR 1b-1) ali 3 releji (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 ohišje

## 5 Montaža

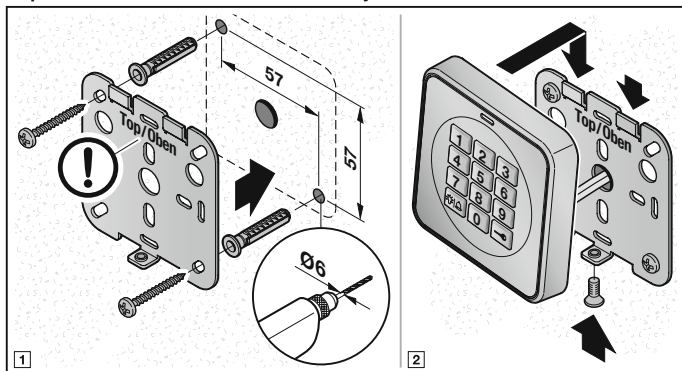
Pritrdite napravo za vnos na poljubnem mestu v notranjosti ali zunaj, kjer je zaščiten pred vremenskimi vplivi. Pazite na to, da montirate analizator na področju, ki ni dostopno tretjim osebam.



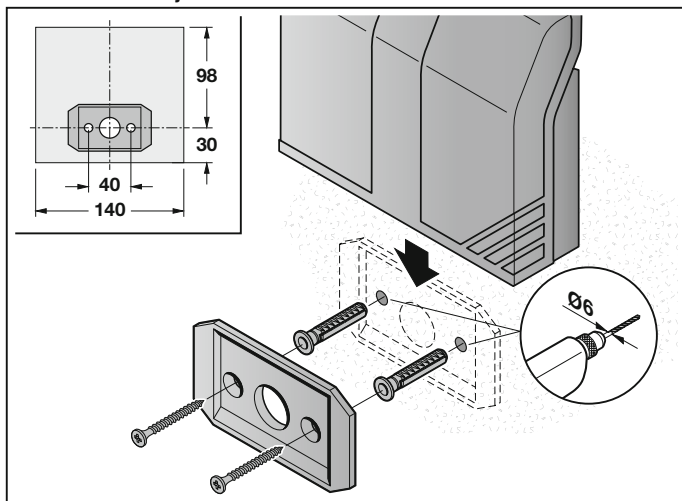
### Naprava za vnos na podometni dozi



## Naprava za vnos za nadometno inštalacijo

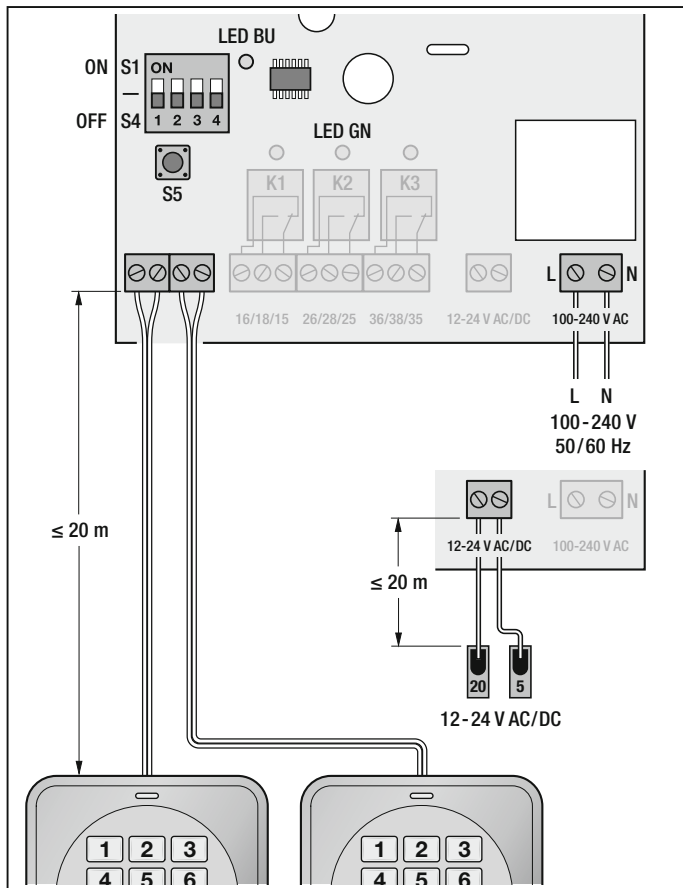


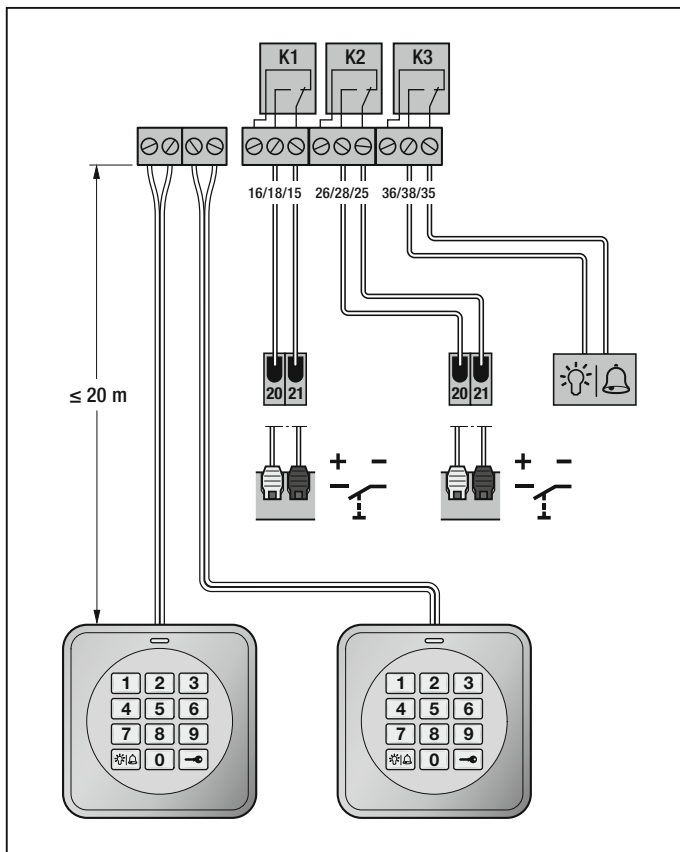
## Montaža analizatorja





## 6 Inštalacija





## 7 Zagon





Po vzpostavitvi omrežne napetosti sveti 2 sekundi modra LED. Ko LED ugasne, je kodno stikalo pripravljeno za delovanje.

## 8 Funkcije / nastavitve

Funkcije kodnega stikala se nastavijo s pomočjo **DIL stikal S1 – S4** na analizatorju. Ob dobavi so vsa DIL stikala na **OFF**.




► Pazite na to, da DIL stikala predstavljate samo ločeno.

### 8.1 DIL stikalo S1 – S4

DIL stikala	Rele	Funkcije
<b>S1</b>  1 2 3 4	K1	shranjevanje 10 kod za dostop
<b>S2</b>  1 2 3 4	K2	shranjevanje 10 kod za dostop
<b>S3</b>  1 2 3 4	K1 / K2	nastavitev trajanja impulzov
	–	nastavitev glasnosti tonov tipk
<b>S4</b>  1 2 3 4	–	nastavitev osvetlitve tipkovnice in funkcije ponovnega vklopa

## 8.2 Rele K1 – K3

Analizator ima glede na model 1 ali 3 potencialno proste preklopne relejne kontakte za krmiljenje določenih funkcij.

Rele	Sponke	Funkcije
K1	 16 / 18 / 15	Dajalniki impulzov za krmiljenje pogonov vrat
K2	 26 / 28 / 25	Dajalniki impulzov za krmiljenje pogonov vrat
K3	 36 / 38 / 35	Dajalniki impulzov za upravljanje električnih priprav (npr. zvonca, razsvetljave)

## 8.3 Shranjevanje kode za dostop

Za pravilno delovanje kodnega stikala je potrebno shraniti 4- do 6-mestno številčno kodo. **Številčne kode, sestavljene izključno iz številke 0, ni mogoče shraniti.**

- Nastavite v analizatorju eno od obeh DIL stikal **S1** ali **S2** na **ON**.
- Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
- Na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami 0–9 vnesite želeno **pomnilniško mesto**.
  - Modra LED zasveti na kratko po vsakem pritisku na tipko.
- Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
- Vnesite na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami 0–9 želeno 4- do 6-mestno **kodo za dostop**.
  - Modra LED zasveti na kratko po vsakem pritisku na tipko.
- Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
  - Rdeča LED utripne 3 x, če je vnos kode nepravilen.
- Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos za potrditev kode s številčnimi tipkami 0–9 ponovno 4- do 6-mestno **kodo za dostop**.
  - Modra LED zasveti na kratko po vsakem pritisku na tipko.
- Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
  - Rdeča LED utripne 3 x, če je vnos kode nepravilen.
- Nastavite v analizatorju eno od obeh DIL stikal **S1** ali **S2** na **OFF**.  
**Koda za dostop je shranjena.**

## 8.4 Brisanje kode za dostop



Z DIL stikalom **S1** ali **S2** na analizatorju lahko predhodno shranjeno kodo za dostop ponovno izbrisate.

1. Nastavite v analizatorju eno od DIL stikal **S1** ali **S2** na **ON**.
2. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami 0–9 **pomnilniško mesto**, ki ga želite izbrisati.
  - Modra LED zasveti na kratko po vsakem pritisku na tipko.
3. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
4. Nastavite v analizatorju eno od obeh DIL stikal **S1** ali **S2** na **OFF**.  
**Koda za dostop je izbrisana.**

## 8.5 Glasnost tonov tipk

Na napravi za vnos se stopenjsko nastavi glasnost tonov tipk. Ob dobavi je glasnost nastavljena na **tiho**.







1. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S3** na **ON**.
2. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami **0–3** želeno glasnost.
  - Modra LED zasveti na kratko po vsakem pritisku na tipko.
3. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
4. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S3** na **OFF**.  
**Želena glasnost je nastavljena.**

DIL stikala		Tipka	Glasnost
S3		0	izklopljeno
		1	tiho 
		2	normalno
		3	glasno

## 8.6 Trajanje signala

Trajanje signala na relejih **K1** in **K2** se nastavi individualno v času med 1, 3 in 5 sekundami. Ob dobavi je trajanje signala nastavljeno na 1 sekundo.


1. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S3** na **ON**.
2. Vnesite na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami **4–9** želeno trajanje signala.
  - Modra LED zasveti na kratko
3. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
4. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S3** na **OFF**.  
**Želeno trajanje signala je nastavljeno.**

DIL stikala		Rele		Tipka	Trajanje signala
S3	 1 2 3 4	K1		4	1 sekunda 
				5	3 sekunde
				6	5 sekund
S3	 1 2 3 4	K2		7	1 sekunda 
				8	3 sekunde
				9	5 sekund

## 8.7 Osvetlitev tipkovnice

Osvetlitev tipkovnice na napravi za vnos se vklopi ali izklopi. Ob dobavi je osvetlitev vklopljena.

1. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S4** na **ON**.
2. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos tipko **0** ali **1**.
  - Modra LED zasveti na kratko
3. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
4. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S4** na **OFF**.  
**Osvetlitev tipkovnice je nastavljena.**

DIL stikala	Tipka	Osvetlitev tipkovnice
S4	0	izklopljeno
	1	vklopljeno 

## 9 Normalno delovanje

### 9.1 Vnos kode za dostop

Za izključitev možnosti, da si kdo zapomni vašo kodo za dostop, lahko med vnosom pritisnete na poljubno število številčnih tipk. **Samo zadnje štiri do šest odtipkanih tipk se uporabi za kodo za dostop.**

1. Vnesite na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami 0–9 veljavno 4- do 6-mestno **kodo za dostop**.
  - Modra LED zasveti na kratko po vsakem pritisku na tipko.
2. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
  - Rdeča LED utripne 3 x, če je vnos kode nepravilen.

**Koda za dostop je vnesena in konkretni rele se vklopi.**

### 9.2 Ponovni vklop




Po vnosu veljavne kode za dostop in pritisku na ključno tipko se nato s poljubno številčno tipko vklopi rele **K1** ali **K2**. Ob dobavi je funkcija ponovnega vklopa nastavljena na čas 5 sekund.

1. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S4** na **ON**.
2. Vnesite na tipkovnici naprave za vnos s številčnimi tipkami **2–4** zeleni **preklopni čas**.
  - Modra LED zasveti na kratko
3. Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos na **ključno tipko**.
  - Modra LED zasveti na kratko
4. Nastavite v analizatorju DIL stikalo **S4** na **OFF**.

**Želeni preklopni čas je nastavljen.**

### NAVODILO

S pritiskom na **tipko za zvonec / za osvetlitev** se prekine funkcija ponovnega vklopa. Priprava se vrne v stanje normalnega delovanja.

DIL stikala		Rele		Tipka	Preklopni čas	
S4		K1		2	izklopljeno	
		K2		3	5 sekund	
				4	20 sekund	

## 9.3 Tipka za zvonec / za osvetlitev

S pritiskom na **tipko za zvonec / za osvetlitev** na tipkovnici naprave za vnos lahko aktivirate zvonec ali vklopite razsvetljavo.

- ▶ Pritisnite na tipkovnici naprave za vnos **tipko za zvonec / za osvetlitev**.
    - Rele K3 je aktiviran, dokler je tipka pritisnjena.
- Aktivirana je tipka za zvonec ali osvetlitev.**

### NAVODILO

Če pritisnete **tipko za zvonec / za osvetlitev** za dlje kot 4 sekunde, se rele K3 aktivira maksimalno za 3 minute. Ni potrebno, da pri tem tipko držite.

## 10 Čas zapore delovanja

Tipkovnica naprave za vnos se pod naslednjimi pogoji blokira za čas 10 sekund.

- Vnesena je bila neveljavna koda za dostop.
- Pred vnosom kode je bila aktivirana ključna tipka.

V času zapore ostane **tipka za zvonec / za osvetlitev** še naprej aktivirana.

## 11 Resetiranje priprave

V analizatorju je mogoče s pomočjo tipke za resetiranje **S5** pripravo vrniti v stanje ob dobavi. Vse shranjene kode za dostop se izbrišejo. **Obstaja nevarnost, da se zaprete ven.**

1. Pritisnite v analizatorju tipko za resetiranje **S5** in jo zadržite.
  - Modra LED utripa počasi 5 sekund.
  - Modra LED utripa 2 sekundi hitro in se nato izklopi.
2. Nato spustite tipko za resetiranje **S5**.

**Priprava se nahaja v tovarniški nastavitvi.**

### NAVODILO

Če tipko za resetiranje **S5** predčasno spustite, se resetiranje priprave prekine in izvede se **ponovni start**. Ponastavijo se tovarniške nastavitve priprave.



## 12 LED prikaz / signalni toni

### Signaliziranje na napravi za vnos

LED	Stanje	Signalni ton	Delovanje
<b>Modra (BU)</b>	utripne 1 × na kratko	na kratko	potrditev pritiska na tipko
	utripa 1 sekundo	na kratko	potrditev veljavne kode za dostop
	sveti 2 sekundi	na kratko	shranitev vnosa
<b>Rdeča (RD)</b>	utripne 3 × na kratko	na kratko	vnos kode za dostop koda za dostop že obstaja
	utripa neprekinjeno	interval	DIL stikali S1 – S4 sta aktivirani istočasno
	utripne 1 × na kratko	na kratko	konec časa zapore delovanja

### Signaliziranje na analizatorju

LED	Stanje	Signalni ton	Delovanje
<b>Zelena (GN)</b>	sveti, dokler je rele aktiviran	–	impulz
<b>Modra (BU)</b>	utripa 5 sekund počasi, utripa 2 sekundi hitro, se nato izklopi	–	resetiranje na analizatorju
	utripa neprekinjeno	interval	DIL stikali S1 – S4 sta aktivirani istočasno

## 13 Čiščenje

### POZOR

#### Poškodovanje kodnega stikala zaradi nepravilnega čiščenja

Čiščenje kodnega stikala z neustreznimi čistilnimi sredstvi lahko poškoduje površino.

- ▶ Čistite kodno stikalo samo s čisto in vlažno krpo.
- ▶ Za čiščenje in negovanje zadostuje čista voda.
- ▶ Pri trdovratnejši umazaniji lahko uporabite toplo vodo in nevtralno čistilno sredstvo, ki ne pušča odrgnin (gospodinjsko sredstvo za pomivanje, pH-vrednost 7).
- ▶ Da boste zagotovili zanesljivo delovanje priprave, morate skrbeti za redno čiščenje.

## 14 Demontaža in odstranitev



Električnih in elektronskih naprav ter baterij ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.



## 15 Tehnični podatki

### naprava za vnos

Mere (Š × V × G)	80 × 80 × 15 mm
Dovod napetosti	nizka napetost preko analizatorja
Priključni kabel	5 m, 2 × 0,75 mm <sup>2</sup>
Stopnja zaščite	IP 65
Dopustna temperatura okolja	-20 °C do +60 °C

### analizator

Mere (Š × V × G)	140 × 128 × 50 mm
Dovod napetosti	12–24 V AC / DC 100–240 V AC
Nazivni tok	na rele = 5 A
potrebna moč v stanju pripravljenosti	maksimalno 1,5 W
Stikalna napetost relejev	240 V / 5 A, omska upornost
Trajanje signala	1, 3 ali 5 sekund
Pomnilniška mesta	rele K1 = 10 rele K2 = 10
Stopnja zaščite	IP 20
Dopustna temperatura okolja	-20 °C do +60 °C

## 16 EU izjava o skladnosti

Proizvajalec	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Naslov	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

S tem zgoraj imenovani proizvajalec izjavlja, da ta proizvod

Priprava	kodno stikalo
Model	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Namensko pravilna uporaba	upravljanje pogonov in njihove dodatne opreme

s svojo zasnovo in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustreza spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2014/35/EU (LVD)	Direktiva EU o nizki napetosti
2014/30/EU (EMC)	Direktiva EU o elektromagnetni kompatibilnosti
2011/65/EU (RoHS)	Omejitev uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije

EN 60950-1	Varnost proizvodov
EN 61000-6-2	Imunost na motnje
EN 61000-6-3	Oddajanje motenj

V primeru spreminjanja naprave, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Steinhagen, 6. 6. 2017



ppa. Axel Becker  
Uprava podjetja

## PREGLED SADRŽAJA

<b>1</b>	<b>O ovoj uputi .....</b>	<b>42</b>
<b>2</b>	<b>Napomene o sigurnosti .....</b>	<b>42</b>
2.1	Namjenska uporaba .....	42
2.2	Napomene o sigurnosti vezane za pogon .....	42
<b>3</b>	<b>Sadržaj isporuke .....</b>	<b>43</b>
<b>4</b>	<b>Opis proizvoda .....</b>	<b>44</b>
<b>5</b>	<b>Montaža .....</b>	<b>45</b>
<b>6</b>	<b>Instalacija .....</b>	<b>48</b>
<b>7</b>	<b>Pokretanje .....</b>	<b>50</b>
<b>8</b>	<b>Funkcije / postavke .....</b>	<b>50</b>
8.1	DIL-sklopka S1 – S4 .....	50
8.2	Relej K1 – K3 .....	51
8.3	Spremanje pristupnog koda .....	51
8.4	Brisanje pristupnog koda .....	52
8.5	Glasnoća zvuka tipki .....	52
8.6	Trajanje impulsa .....	53
8.7	Rasvjeta tipkovnice .....	53
<b>9</b>	<b>Normalni pogon .....</b>	<b>54</b>
9.1	Unos pristupnog koda .....	54
9.2	Ponovno prebacivanje .....	54
9.3	Tipka za zvono / svjetlo .....	55
<b>10</b>	<b>Vrijeme blokade .....</b>	<b>55</b>
<b>11</b>	<b>Resetiranje uređaja .....</b>	<b>55</b>
<b>12</b>	<b>LED signalizacija / zvučni signali .....</b>	<b>56</b>
<b>13</b>	<b>Čišćenje .....</b>	<b>57</b>
<b>14</b>	<b>Demontaža i zbrinjavanje .....</b>	<b>57</b>
<b>15</b>	<b>Tehnički podaci .....</b>	<b>58</b>
<b>16</b>	<b>EU izjava o sukladnosti .....</b>	<b>59</b>

Ako nije drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanje ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju naknade štete. Pridržana sva prava na prijavu patenta ili industrijskog dizajna. Pridržano pravo na promjene.

Cijenjeni kupci,  
zahvaljujemo se što ste se odlučili za kvalitetan proizvod iz naše kuće.

## **1 O ovoj uputi**

Ove upute sadrže važne informacije o proizvodu.

- ▶ Upute pročitajte pažljivo i u cijelosti.
- ▶ Pročitajte i uvažite napomene. Posebice se pridržavajte napomena o sigurnosti i pročitajte sva upozorenja.
- ▶ Pažljivo sačuvajte ove upute.
- ▶ Pobrinite se da su u svakom trenutku dostupne korisniku proizvoda.



## **2 Napomene o sigurnosti**

### **2.1 Namjenska uporaba**

Kodna tipkovnica CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 koristi se za upravljanje motorima i njihove dodatne opreme.

Drugi načini primjene nisu dozvoljeni. Proizvođač ne jamči za štetu uzrokovanu neprimjerenom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

### **2.2 Napomene o sigurnosti vezane za pogon**

	 <b>OPASNOST</b>
<b>Smrtonosni električni udar uzrokovan mrežnim naponom</b>	
U slučaju dodira s mrežnim naponom postoji opasnost od smrtonosnog strujnog udara.	
<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Električne priključke smiju provoditi isključivo električari.</li><li>▶ Pazite da strujna instalacija odgovara dotičnim odredbama o zaštiti (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz).</li><li>▶ Kod fiksnog mrežnog priključka uređaja treba predvidjeti višepolni mrežni izolator s odgovarajućim osiguračem.</li><li>▶ Prije svih radova isključite jedinicu za analizu iz struje i osigurajte je od neovlaštenog ponovnog uključjenja.</li></ul>	

## UPOZORENJE

### Opasnost od ozljeda pri kretanju vrata

Prilikom aktiviranja kodne tipkovnice, uslijed kretanja vrata može doći do ozljeda osoba.

- ▶ Uvjerite se da kodne tipkovnice nisu dostupne djeci te da ih koriste isključivo osobe upućene u način rada daljinsko upravljanih vrata!
- ▶ S kodnom tipkovnicom se načelno mora rukovati unutar vidnog polja vrata, ako ista ima samo jedan sigurnosni uređaj!
- ▶ Kroz otvore vrata koji su opremljeni bežičnim sustavom prolazite tek onda kad su vrata u krajnjem položaju!
- ▶ Ne zadržavajte se u području kretanja vrata.

## PAŽNJA

### Utjecaj okoliša na rad

Na funkcije kodne tipkovnice utječu visoke temperature, voda i nečistoće.

Zaštitite kodnu tipkovnicu od sljedećeg:

- izravne sunčeve svjetlosti (dopuštena temperatura okoline: -20 °C do +60 °C)
- vlage
- prašine

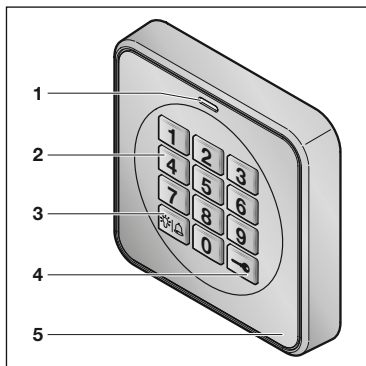
## 3 Sadržaj isporuke

- Uređaj za unos koda
- Jedinica za analizu
- Zidni držač
- Materijal za pričvršćivanje
- Upute za rukovanje

## 4 Opis proizvoda

Kodna tipkovnica sastoji se od uređaja za unos koda i jedinice za analizu. Pomoću tipkovnice uređaja za unos koda mogu se unijeti pristupni kodovi. Pristupni kodovi pohranjuju se u jedinici za analizu.

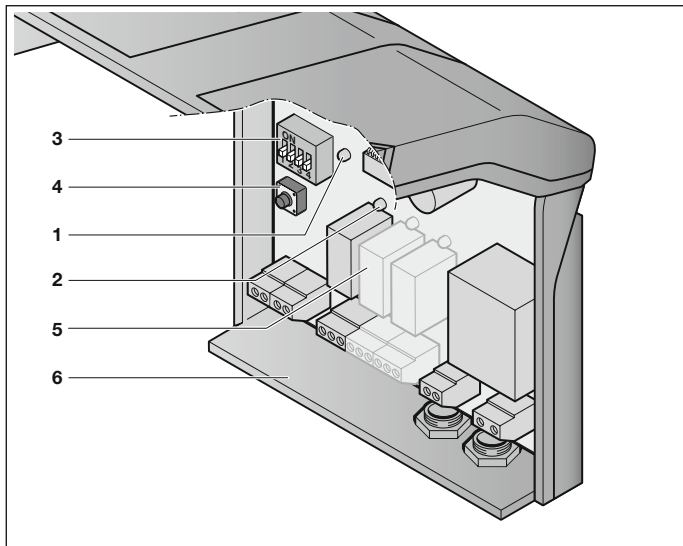
### Uređaj za unos koda



- 1 LED, bicolor
- 2 tipke s brojevima
- 3 tipka za zvono /  
tipka za svjetlo
- 4 tipka s ključem
- 5 kućište



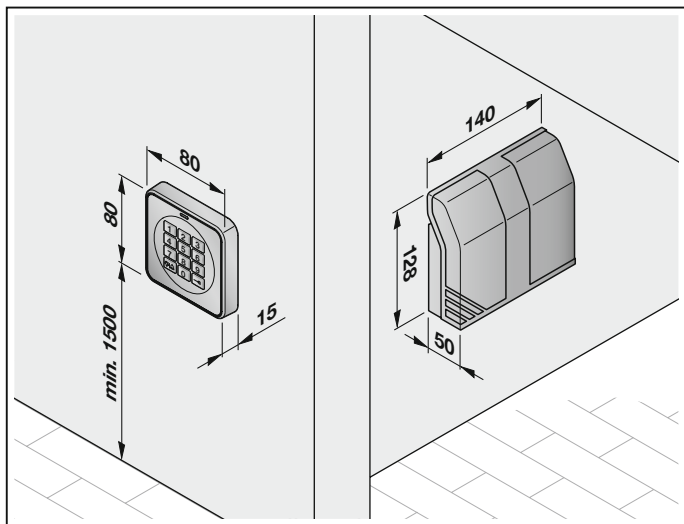
## Jedinica za analizu



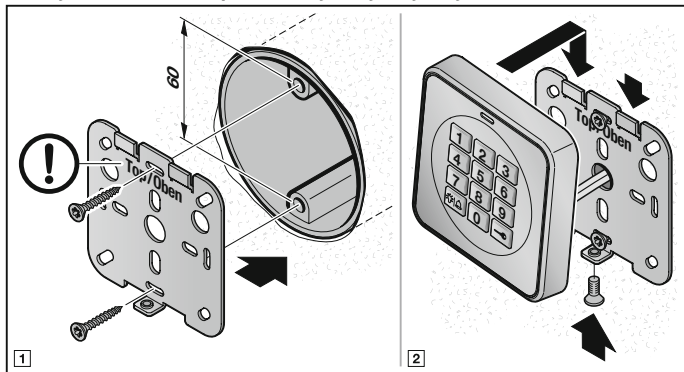
- 1 LED žaruljica, plava
- 2 LED žaruljica, zelena
- 3 DIL-sklopka S1 – S4
- 4 tipkalo za resetiranje S5
- 5 1 relej (CTR 1b-1) ili 3 releja (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 kućište

## 5 Montaža

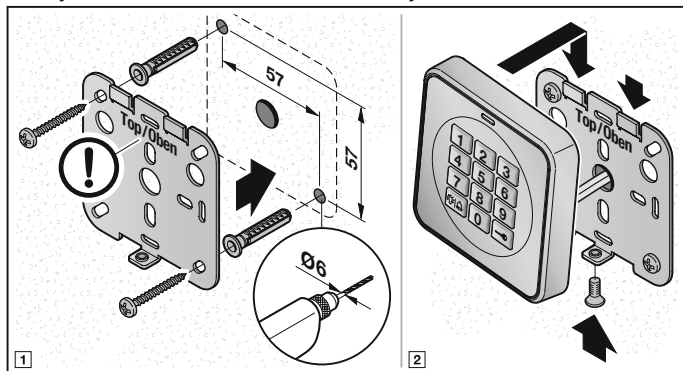
Montirajte uređaj za unos koda na željenom mjestu u unutrašnjosti ili u vanjskom području zaštićenom od atmosferskih prilika. Vodite računa o tomu da jedinicu za analizu montirate u području u koje neovlaštene osobe nemaju pristup.



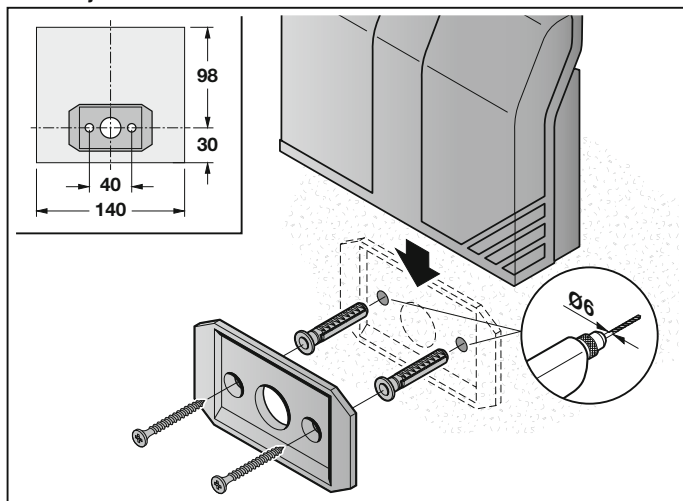
Uređaj za unos koda na podžbuknoj razdjelnoj kutiji



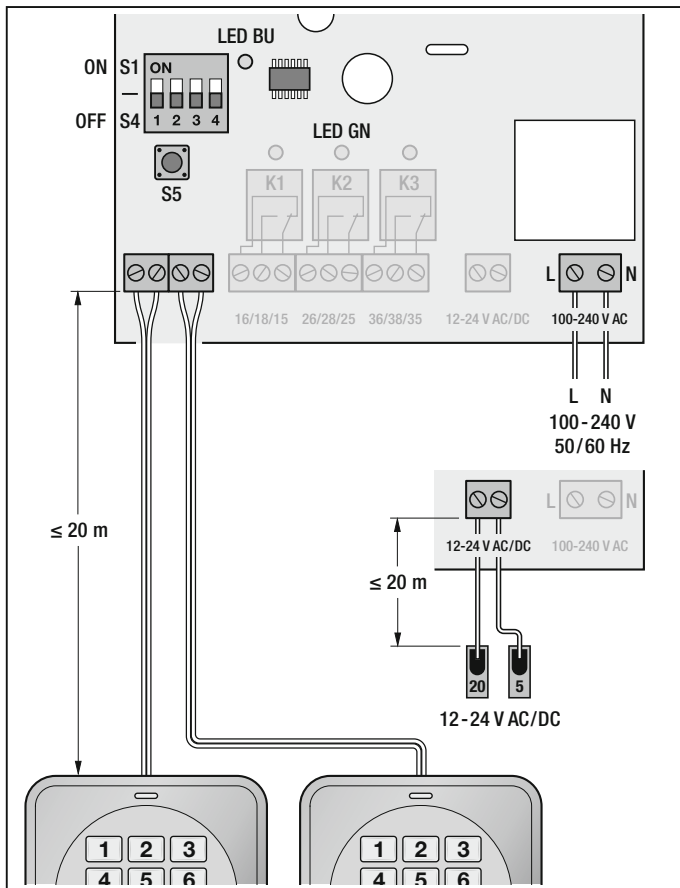
## Uređaj za unos koda kao nadžbukna instalacija

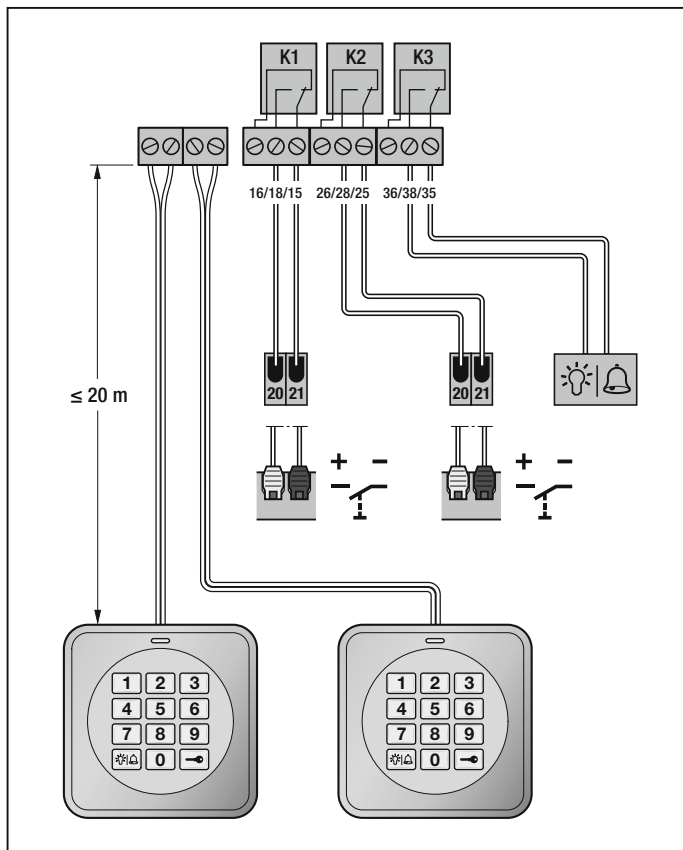


## Montaža jedinice za analizu



## 6 Instalacija





## 7 Pokretanje





Nakon priključivanja mrežnog napona, plava LED-žaruljica svijetli u trajanju od 2 sekunde. Nakon što se LED-žaruljica isključi, kodna tipkovnica je spremna za rad.

## 8 Funkcije / postavke

Funkcije kodne tipkovnice mogu se namjestiti **DIL-sklopkama S1 – S4** na jedinici za analizu. Prilikom isporuke sve su DIL-sklopke namještene na **OFF**.




► Vodite računa o tome da DIL-sklopke namještate samo zasebno.

### 8.1 DIL-sklopka S1 – S4

DIL sklopka		Releji	Funkcije
<b>S1</b>	 1 2 3 4	K1	Spremanje 10 pristupnih kodova.
<b>S2</b>	 1 2 3 4	K2	Spremanje 10 pristupnih kodova.
<b>S3</b>	 1 2 3 4	K1 / K2	Namještanje trajanja impulsa
		–	Namještanje glasnoće zvuka tipki
<b>S4</b>	 1 2 3 4	–	Namještanje osvjetljenja tipki i funkcije ponovnog prebacivanja

## 8.2 Releji K1 – K3

Jedinica za analizu raspolaže, ovisno o modelu, s 1 ili 3 bezpotencijalna kontakta releja za zatvaranje pomoću kojih se može upravljati određenim funkcijama.

Releji	Stezaljke	Funkcije
K1	 16 / 18 / 15	Davač impulsa za upravljanje vratima ili motorima vrata.
K2	 26 / 28 / 25	Davač impulsa za upravljanje vratima ili motorima vrata.
K3	 36 / 38 / 35	Davač impulsa za rukovanje električnim uređajima (npr. zvono, rasvjeta)

## 8.3 Spremanje pristupnog koda

Za uredan rad kodne tipkovnice treba pohraniti 4- do 6-znamenkasti broičani kod. **Ne može se programirati broičani kod kojeg čini samo znamenka 0.**

1. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S1** ili **S2** na **ON**.
2. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
3. Odredite pomoću tipki sa znamenkama 0–9 na tipkovnici uređaja za unos koda željeno **memorijsko mjesto**.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko nakon svakog pritiska na tipku.
4. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
5. Unesite pomoću tipki sa znamenkama 0–9 na tipkovnici uređaja za unos koda željeni 4- do 6-znamenkasti **pristupni kod**.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko nakon svakog pritiska na tipku.
6. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
  - U slučaju da 3x unesete nevažeći kod, treperi crvena LED-žaruljica.
7. Kako biste potvrdili 4- do 6-znamenkasti **pristupni kod**, unesite ga još jednom pomoću tipki sa znamenkama 0–9 na tipkovnici uređaja.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko nakon svakog pritiska na tipku.
8. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
  - U slučaju da 3x unesete nevažeći kod, treperi crvena LED-žaruljica.
9. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S1** ili **S2** na **OFF**.  
**Pristupni kod je pohranjen.**

#### 8.4 Brisanje pristupnog koda



DIL-sklopkama **S1** ili **S2** jedinice za analizu može se brisati prethodno pohranjeni pristupni kod.

1. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S1** ili **S2** na **ON**.
2. Odredite pomoću tipki sa znamenkama 0–9 na tipkovnici uređaja za unos koda **memorijsko mjesto** koje želite izbrisati.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko nakon svakog pritiska na tipku.
3. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
4. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S1** ili **S2** na **OFF**.  
**Pristupni kod je izbrisan.**

#### 8.5 Glasnoća zvuka tipki

Glasnoća zvuka tipki kontinuirano se može namjestiti na uređaju za unos koda. Prilikom isporuke je glasnoća namještena na **tiho**.

1. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S3** na **ON**.
2. Unesite pomoću tipki sa znamenkama **0–3** na tipkovnici uređaja za unos koda željenu glasnoću.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko nakon svakog pritiska na tipku.
3. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
4. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S3** na **OFF**.  
**Željena glasnoća je namještena.**







DIL sklopka		Tipka	Glasnoća
<b>S3</b>		0	isključeno
		1	tiho 
		2	normalno
		3	glasno



## 8.6 Trajanje impulsa

Trajanje impulsa releja **K1** i **K2** može se namjestiti individualno na 1, 3 i 5 sekunda. Prilikom isporuke trajanje impulsa je namješteno na 1 sekundu.



1. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S3** na **ON**.
2. Unesite pomoću tipki sa znamenkama **4–9** na tipkovnici uređaja za unos koda željeno trajanje impulsa.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
3. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
4. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S3** na **OFF**.  
**Željeno trajanje impulsa je namješteno.**

DIL sklopka	Releji	Tipka	Trajanje impulsa
<b>S3</b>  1 2 3 4	<b>K1</b> 	4	1 sekunda 
		5	3 sekundi
		6	5 sekundi
<b>S3</b>  1 2 3 4	<b>K2</b> 	7	1 sekunda 
		8	3 sekundi
		9	5 sekundi

## 8.7 Rasvjeta tipkovnice

Rasvjeta tipkovnice na uređaju za unos koda može se uključiti ili isključiti. Rasvjeta je prilikom isporuke uključena.

1. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S4** na **ON**.
2. Pritisnite na tipkovnici uređaja za unos koda tipku **0** ili **1**.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
3. Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
4. Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S4** na **OFF**.  
**Rasvjeta tipkovnice je namještena.**

DIL sklopka	Tipka	Rasvjeta tipkovnice
<b>S4</b>  1 2 3 4	0	isključeno
	1	uključeno 

## 9 Normalni pogon

### 9.1 Unos pristupnog koda

Prilikom unosa pristupnog koda možete pritisnuti čitav niz tipki s brojevima kako biste strancima onemogućili da ga zapamte. **Samo se zadnjih četiri do šest pritisnutih tipki koristite kao pristupni kod.**

- Unesite pomoću tipki sa znamenkama 0–9 na tipkovnici uređaja za unos koda važeći 4- do 6-znamenasti **pristupni kod**.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko nakon svakog pritiska na tipku.
- Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
  - U slučaju da 3 × unesete nevažeći kod, treperi crvena LED-žaruljica.

**Pristupni kod je unesen i dotični se relej prebacuje.**




### 9.2 Ponovno prebacivanje

Nakon unosa važećeg pristupnog koda i pritiska na tipku s ključem, upotrebom bilo koje tipke sa znamenkom može se aktivirati ponovno prebacivanje releja **K1** ili **K2**. Prilikom isporuke je funkcija ponovnog prebacivanja namještena na 5 sekunda.

- Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S4** na **ON**.
- Unesite pomoću tipki sa znamenkama **2–4** na tipkovnici uređaja za unos koda željeno **vrijeme prebacivanja**.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
- Pritisnite **tipku s ključem** na tipkovnici uređaja za unos koda.
  - Plava LED-žaruljica svijetli kratko.
- Stavite na jedinici za analizu DIL-sklopku **S4** na **OFF**.  
**Željeno vrijeme prebacivanje je namješteno.**

### NAPOMENA

Pritiskom na **tipku zvona / svjetla** prekida se funkcija ponovnog prebacivanja. Uređaj prelazi u normalni režim rada.

DIL sklopka		Releji		Tipka	Vrijeme prebacivanja	
S4		K1		2	isključeno	
		K2		3	5 sekundi	
				4	20 sekundi	

### 9.3 Tipka za zvono / svjetlo

Upotrebom **tipke za zvono / svjetlo** na tipkovnici uređaja za unos koda može se primjerice aktivirati zvono ili uključiti rasvjeta.

- ▶ Pritisnite na tipkovnici uređaja za unos koda **tipku za zvono / svjetlo**.
    - Releji K3 je aktivan, dok je tipka pritisnuta.
- Zvono je aktivirano ili rasvijeta uključena.**

#### NAPOMENA

Ako je **tipka za zvono / svjetlo** pritisnuta dulje od 4 sekunde, relej K3 je aktivan u trajanju od najviše 3 minute. Tipka pritom ne mora biti pritisnuta.

## 10 Vrijeme blokade

Tipkovnica uređaja za unos koda se u sljedećim okolnostima blokira u trajanju od 10 sekunda.

- Unesen je nevažeći pristupni kod.
- Prije unosa koda pritisnuta je tipka s ključem.

Tijekom vremena blokade **tipka za zvono / svjetlo** ostaje i nadalje aktivna.

## 11 Resetiranje uređaja

Uređaj se pomoću tipke za resetiranje **S5** na jedinici za analizu može vratiti u stanje prilikom isporuke. Brišu se svi pohranjeni pristupni kodovi. **Postoji opasnost od nemogućnosti ulaska.**

1. Pritisnite tipku za resetiranje **S5** na jedinici za analizu i držite ju pritisnutom.
  - Plava LED-žaruljica treperi 5 sekunda polako.
  - Plava LED-žaruljica treperi 2 sekunde brzo i nakon toga se gasi.
2. Pustite tipku za resetiranje **S5**.

**Uređaj je u stanju u kojem je bio prilikom isporuke.**

#### NAPOMENA

Ako se tipka za resetiranje **R5** pusti prijevremeno, prekida se postupak resetiranja uređaja i provodi se **ponovno pokretanje** uređaja. Uređaj se ne vraća u stanje u kojem je bio prilikom isporuke.

## 12 LED signalizacija / zvučni signali

### Signalizacija na uređaju za unos koda

LED	Stanje	Zvučni signal	Funkcija
plava (BU)	treperi 1 × kratko	kratko	potvrda kratkim pritiskom na tipku
	treperi 1 sekundu	kratko	potvrda važećeg pristupnog koda
	svijetli 2 sekunde	kratko	pohrana unosa
crvena (RD)	treperi 3 × kratko	kratko	unos nevažećeg pristupnog koda
			pristupni kod već postoji
	treperi trajno	interval	DIL-sklopke S1 – S4 aktivirane su istovremeno
	treperi 1 × kratko	kratko	kraj vremena blokade

### Signalizacija na jedinici za analizu

LED	Stanje	Zvučni signal	Funkcija
zelena (GN)	svijetli dok je relej aktiviran	—	impuls
plava (BU)	treperi 5 sekunda polako, treperi 2 sekunde brzo, nakon toga se isključuje	—	resetiranje na jedinici za analizu
	treperi trajno	interval	DIL-sklopke S1 – S4 aktivirane su istovremeno

## 13 Čišćenje

### PAŽNJA

#### Oštećenje kodne tipkovnice pogrešnim čišćenjem

Čišćenje uređaja za unos koda neodgovarajućim sredstvima za čišćenje može oštetiti površinu.

- ▶ Uređaj za unos koda čistite samo čistom i vlažnom krpom.
- ▶ Za čišćenje i njegu dovoljna je čista voda.
- ▶ U slučaju većih onečišćenja može se koristiti topla voda s neutralnim, neabrazivnim sredstvom za čišćenje (deterdžent za pranje posuđa, pH-vrijednost 7).
- ▶ Za održavanje pouzdanog rada uređaj treba čistiti redovito.

## 14 Demontaža i zbrinjavanje



Električni i elektronički uređaji kao i baterije ne zbrinjavaju se kao kućni ili ostali otpad, već se predaju na za to predviđena mjesta.



## 15 Tehnički podaci

### Uređaj za unos koda

Dimenzije (Š × V × D)	80 × 80 × 15 mm
Napajanje strujom	mali napon preko jedinice za analizu
Priključni vod	5 m, 2 × 0,75 mm <sup>2</sup>
Zaštita	IP 65
dop. temp. okoliša	-20 °C do +60 °C

### Jedinica za analizu

Dimenzije (Š × V × D)	140 × 128 × 50 mm
Napajanje strujom	12 – 24 V AC / DC 100 – 240 V AC
Nazivna struja	po releju = 5 A
Maksimalna snaga u Standby modusu	maksimalno 1,5 W
Sklopna snaga releja	240 V / 5 A, omska vrijednost
Trajanje impulsa	1, 3 ili 5 sekunda
Memorijska mjesta	relej K1 = 10 relej K2 = 10
Zaštita	IP 20
dop. temp. okoliša	-20 °C do +60 °C

## 16 EU izjava o sukladnosti

Proizvođač	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Ovime gore navedeni proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod

Uređaj	kodna tipkovnica
Model	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Namjenska uporaba	upravljanje motorima i njihovom dodatnom opremom

na temelju svojeg koncepta i izvedbe koju smo stavili na tržište odgovara relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva u slučaju prikladnog korištenja:

2014/35/EU (LVD)	EU-Direktiva o određenim naponskim granicama
2014/30/EU (EMC)	EU-Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2011/65/EU (RoHS)	Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari

Primijenjene norme i specifikacije

EN 60950-1	Sigurnost proizvoda
EN 61000-6-2	Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3	Emitiranje smetnji

Ovaj certifikat prestaje važiti ako se na uređaju provode neodobrene izmjene.  
Steinhagen, dana 6.6.2017.



ppa. Axel Becker  
Uprava

## Cuprins

<b>1</b>	<b>Referitor la aceste instrucțiuni .....</b>	<b>61</b>
<b>2</b>	<b>Indicații pentru siguranță .....</b>	<b>61</b>
2.1	Utilizarea conform destinației .....	61
2.2	Instrucțiuni de siguranță privind folosirea.....	61
<b>3</b>	<b>Inventarul de livrare .....</b>	<b>62</b>
<b>4</b>	<b>Descrierea produsului .....</b>	<b>63</b>
<b>5</b>	<b>Montaj .....</b>	<b>64</b>
<b>6</b>	<b>Instalare .....</b>	<b>67</b>
<b>7</b>	<b>Punerea în funcțiune.....</b>	<b>69</b>
<b>8</b>	<b>Funcții / setări .....</b>	<b>69</b>
8.1	Comutatoare DIL S1 – S4.....	69
8.2	Relee K1 – K3 .....	70
8.3	Salvarea unui cod de acces.....	70
8.4	Ștergerea unui cod de acces .....	71
8.5	Volumul sonor al sunetului emis de taste .....	71
8.6	Durata impulsului .....	72
8.7	Iluminarea tastaturii.....	72
<b>9</b>	<b>Funcționare normală .....</b>	<b>73</b>
9.1	Introducerea unui cod de acces .....	73
9.2	Recomutarea .....	73
9.3	Tasta-sonerie / tasta cu iluminare.....	74
<b>10</b>	<b>Timpul de blocare .....</b>	<b>74</b>
<b>11</b>	<b>Resetarea dispozitivului .....</b>	<b>74</b>
<b>12</b>	<b>Afișaje LED / tonuri de semnal.....</b>	<b>75</b>
<b>13</b>	<b>Curățarea.....</b>	<b>76</b>
<b>14</b>	<b>Demontare și eliminare .....</b>	<b>76</b>
<b>15</b>	<b>Date tehnice .....</b>	<b>77</b>
<b>16</b>	<b>Declarație de conformitate UE .....</b>	<b>78</b>

Transferul către terți al prezentului document, multiplicarea acestuia, comercializarea și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Contravențiile vă vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, a modelului de utilitate sau a modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul la modificări.



Mult stimată clientă, mult stimat client,  
Vă mulțumim că ați ales un produs de înaltă calitate al firmei noastre.

## 1 Referitor la aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații importante despre produsul achiziționat.

- ▶ Citiți aceste instrucțiuni în întregime și cu atenție.
- ▶ Respectați indicațiile. Respectați îndeosebi instrucțiunile de siguranță și avertismentele.
- ▶ Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că aceste instrucțiuni se află mereu la îndemâna utilizatorului produsului.

## 2 Indicații pentru siguranță

### 2.1 Utilizarea conform destinației

Tastatura cu coduri CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 se utilizează pentru deservirea sistemelor de acționare și accesoriilor acestora.

Nu sunt admise alte tipuri de utilizare în afara celor menționate. Producătorul nu răspunde pentru deteriorările produse prin utilizarea în alt scop sau de manevrarea necorespunzătoare.

### 2.2 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea



 **PERICOL**

**Pericol letal de electrocutare la tensiunea de rețea**

În cazul contactului cu tensiunea rețelei există pericolul electrocutării mortale.

- ▶ Conexiunile electrice vor fi efectuate numai de către un electrician calificat.
- ▶ Atenție, instalația electrică de la locul utilizării trebuie să respecte normele de protecție relevante în domeniu (100–240 V CA, 50/60 Hz).
- ▶ În cazul unei racordări directe la rețea a aparatului, trebuie să prevedeați un dispozitiv cu ploturi separate, având o siguranță preliminară corespunzătoare.
- ▶ Înainte de efectuarea oricărei lucrări decuplați și scoateți de sub tensiune unitatea de evaluare și asigurați-o împotriva repornirii neautorizate.


**AVERTIZARE**
**Pericol de rănire în caz de mișcare a porții / ușii**

Dacă se acționează tastatura cu coduri, mișcarea ușii / mișcarea porții poate cauza accidentarea persoanelor.

- ▶ Asigurați-vă că tastatura cu coduri nu se află la îndemâna copiilor și că va fi folosită numai de către persoane care au fost instruite în legătură cu modul de funcționare a instalației telecomandate!
- ▶ Dacă există un singur dispozitiv de siguranță, în general trebuie să utilizați tastatura cu cod păstrând contactul vizual cu poarta / ușa.
- ▶ Traversați deschiderea porții / ușii instalațiilor cu telecomandă, numai după ce poarta / ușa și-a atins poziția finală superioară!
- ▶ Nu staționați niciodată în zona de deplasare a porții / ușii.

**ATENȚIE****Afectarea bunei funcționări de către factorii de mediu**

Temperaturile ridicate, apa și murdăria influențează funcțiile tastaturii cu cod.

Protejați tastatura cu cod de următoarele influențe:

- expunerea directă la soare (temperatura ambientală acceptabilă -20 °C până la +60 °C)
- umezeală
- depuneri de praf

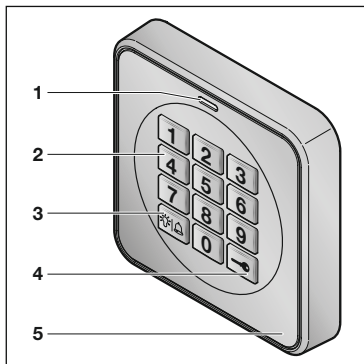
**3 Inventarul de livrare**

- Dispozitiv periferic de introducere a datelor
- Unitate de evaluare
- Suportul de perete
- Material de fixare
- Instrucțiuni de utilizare

## 4 Descrierea produsului

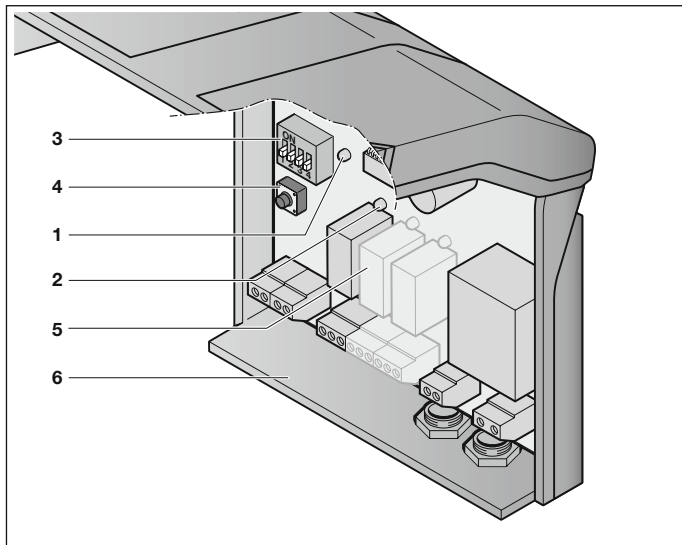
Tastatura cu cod este formată din dispozitivul periferic de introducere a datelor și unitatea de evaluare. Prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor puteți introduce codurile de acces. În unitatea de evaluare are loc salvarea codurilor de acces.

### Dispozitiv periferic de introducere a datelor



- 1 LED, bicolor
- 2 Tastele cu cifre
- 3 Tasta-sonerie /  
tasta cu iluminare
- 4 Tasta cu cheie
- 5 Carcasă

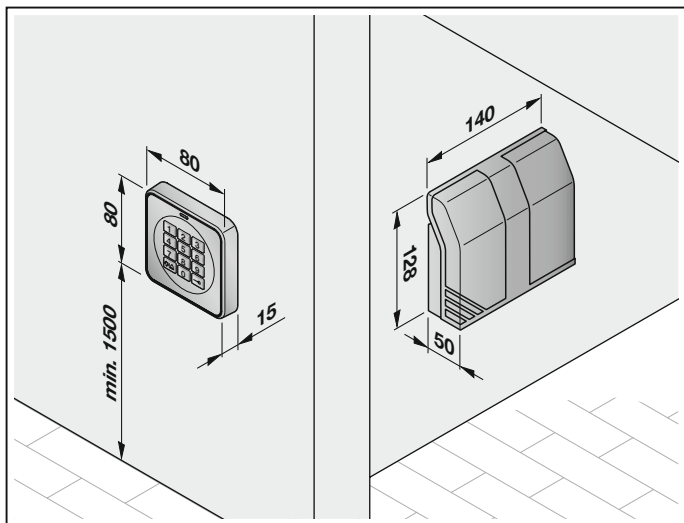
## Unitate de evaluare



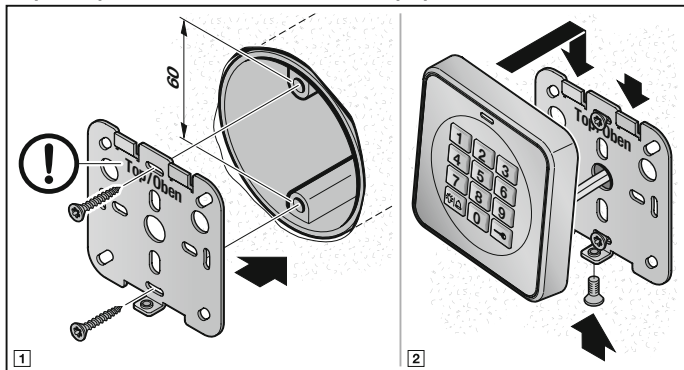
- 1 LED, albastru
- 2 LED, verde
- 3 Comutatoare DIL S1 – S4
- 4 Buton de resetare S5
- 5 1 releu (CTR 1b-1) sau 3 relee (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 Carcasă

## 5 Montaj

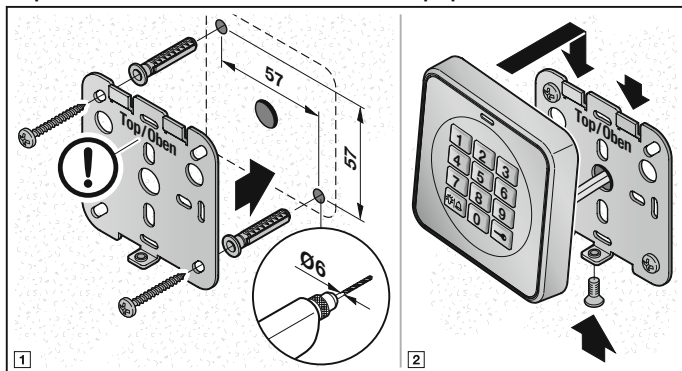
Fixați dispozitivul periferic de introducere a datelor într-un loc dorit în interior sau la exterior, într-un loc protejat de intemperii. Atenție, unitatea de evaluare trebuie montată într-o zonă protejată împotriva accesului neautorizat.



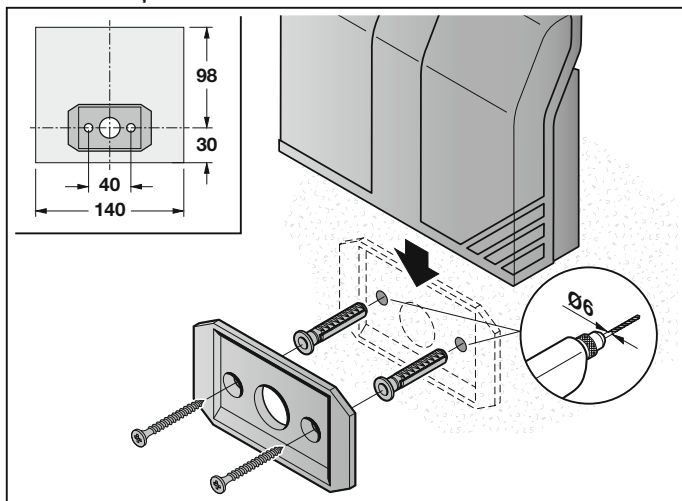
### Dispozitiv periferic de introducere a datelor pe priza montată sub tencuială



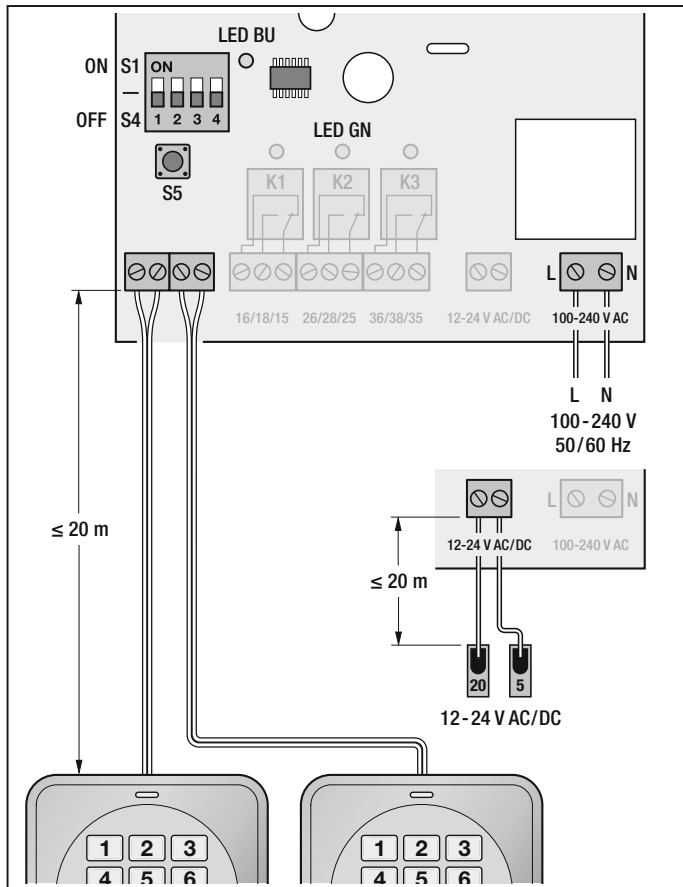
Dispozitiv de introducere a datelor cu montare pe perete

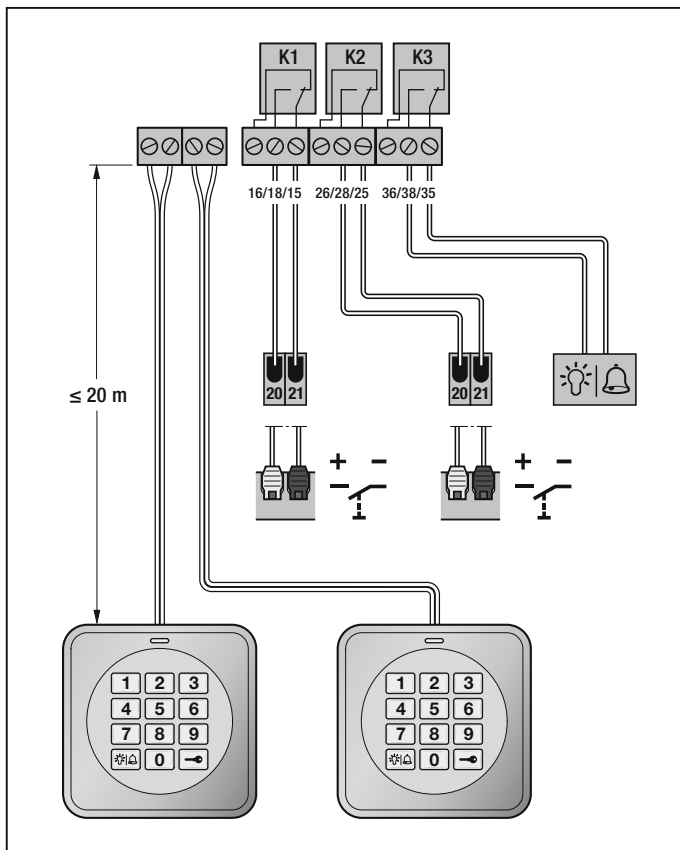


Montarea unității de evaluare



## 6 Instalare







## 7 Punerea în funcțiune





După conectarea la alimentarea electrică, ledul albastru se aprinde timp de 2 secunde. Tastatura cu cod este operațională după stingerea ledului.

## 8 Funcții / setări

Funcțiile tastaturii cu cod se pot seta prin intermediul **comutatoarelor DIL S1 – S4** de la unitatea de evaluare. În starea inițială, de la furnizare, toate comutatoarele DIL sunt fixate pe **OFF**.




► Atenție, reglați comutatoarele DIL doar separat.

### 8.1 Comutatoare DIL S1 – S4

Comutator DIL	Releu	Funcții
<b>S1</b>  1 2 3 4	K1	Salvarea a 10 coduri de acces
<b>S2</b>  1 2 3 4	K2	Salvarea a 10 coduri de acces
<b>S3</b>  1 2 3 4	K1 / K2	Setarea duratei impulsului
	–	Setarea volumului sonor al sunetului emis de taste
<b>S4</b>  1 2 3 4	–	Setarea iluminării tastaturii și a funcției de recomutare

## 8.2 Relee K1 – K3

În funcție de model, unitatea de evaluare dispune de 1 sau 3 contacte inversoare de releu, fără potențial pentru comandarea anumitor funcții.

Releu	Cleme	Funcții
K1	 16 / 18 / 15	Generatorul de impulsuri pentru tabloul de comandă al sistemelor de acționare a porții sau ușii
K2	 26 / 28 / 25	Generatorul de impulsuri pentru tabloul de comandă al sistemelor de acționare a porții sau ușii
K3	 36 / 38 / 35	Generatorul de impulsuri pentru operarea dispozitivelor electrice (de exemplu, sonerie, sistem de iluminat)

## 8.3 Salvarea unui cod de acces

Pentru utilizarea corespunzătoare a tastaturii cu cod este necesară salvarea unui cod numeric de 4 până la 6 cifre. **Nu se poate salva un cod numeric compus exclusiv din cifra 0.**

- Aduceți unul din cele două comutatoare DIL **S1** sau **S2** de la unitatea de evaluare pe **ON**.
- Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
- Introduceți prin tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu ajutorul tastelor cu cifre 0–9, **locația de memorie** dorită.
  - Ledul albastru se aprinde rapid după fiecare apăsare a tastelor.
- Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
- Introduceți prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu ajutorul tastelor cu cifre 0–9, **codul de acces** dorit, format din 4 până la 6 cifre.
  - Ledul albastru se aprinde rapid după fiecare apăsare a tastelor.
- Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
  - Ledul roșu se aprinde intermitent de 3 ori la introducerea unui cod greșit.
- Introduceți din nou, prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu ajutorul tastelor cu cifre 0–9, **codul de acces**, format din 4 până la 6 cifre, pentru confirmare.
  - Ledul albastru se aprinde rapid după fiecare apăsare a tastelor.

8. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
  - Ledul roșu se aprinde intermitent de 3 ori la introducerea unui cod greșit.
9. Aduceți unul din cele două comutatoare DIL **S1** sau **S2** de la unitatea de evaluare pe **OFF**.  
**Codul de acces este salvat.**

#### 8.4 Ștergerea unui cod de acces



Un cod de acces salvat anterior se poate șterge din nou, cu comutatoarele DIL **S1** sau **S2** de la unitatea de evaluare.

1. Aduceți unul din cele două comutatoare DIL **S1** sau **S2** de la unitatea de evaluare pe **ON**.
2. Introduceți prin tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu ajutorul tastelor cu cifre 0–9, **locația de memorie** care urmează să fie ștearsă.
  - Ledul albastru se aprinde rapid după fiecare apăsare a tastelor.
3. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
4. Aduceți unul din cele două comutatoare DIL **S1** sau **S2** de la unitatea de evaluare pe **OFF**.  
**Codul de acces este șters.**

#### 8.5 Volumul sonor al sunetului emis de taste

La dispozitivul periferic de introducere a datelor puteți regla în trepte volumul sonor al sunetului emis de taste. În starea inițială, de la furnizare, volumul sonor este setat pe **încet**.







1. Aduceți comutatorul DIL **S3** de la unitatea de evaluare pe **ON**.
2. Introduceți volumul sonor dorit prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu ajutorul tastelor cu cifre **0–3**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid după fiecare apăsare a tastelor.
3. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
4. Aduceți comutatorul DIL **S3** de la unitatea de evaluare pe **OFF**.  
**Volumul sonor dorit este setat.**

Comutator DIL		Tastă	Volum sonor
<b>S3</b> 		0	oprit
		1	încet 
		2	normal
		3	tare

## 8.6 Durata impulsului

Durata impulsului de la releele **K1** și **K2** se poate seta individual la 1, 3 și 5 secunde. În starea inițială, de la furnizare, durata impulsului este setată pe 1 secundă.



1. Aduceți comutatorul DIL **S3** de la unitatea de evaluare pe **ON**.
2. Introduceți durata dorită a impulsului prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu tastele cu cifre **4–9**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
3. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
4. Aduceți comutatorul DIL **S3** de la unitatea de evaluare pe **OFF**.  
**Durata dorită a impulsului este setată.**

Comutator DIL	Releu	Tastă	Durata impulsului
<b>S3</b> 	K1 	4	1 secundă 
		5	3 secunde
		6	5 secunde
<b>S3</b> 	K2 	7	1 secundă 
		8	3 secunde
		9	5 secunde

## 8.7 Iluminarea tastaturii

Iluminarea tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor se poate activa sau dezactiva. În starea inițială, de la furnizare, sistemul de iluminare este activat.

1. Aduceți comutatorul DIL **S4** de la unitatea de evaluare pe **ON**.
2. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, **tasta 0** sau **1**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
3. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
4. Aduceți comutatorul DIL **S4** de la unitatea de evaluare pe **OFF**.  
**Iluminarea tastaturii este setată.**

Comutator DIL	Tastă	Iluminarea tastaturii
<b>S4</b> 	0	oprit
	1	pornit 

## 9 Funcționare normală

### 9.1 Introducerea unui cod de acces

Pentru a exclude reținerea codului de acces de către o altă persoană, puteți apăsa în timpul introducerii oricât de multe taste cu cifre. **Numai ultimele patru până la șase taste cu cifre apășate se utilizează drept cod de acces.**

1. Introduceți prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu ajutorul tastelor cu cifre 0–9, **codul de acces** valabil, format din 4 până la 6 cifre.
    - Ledul albastru se aprinde rapid după fiecare apășare a tastelor.
  2. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
    - Ledul albastru se aprinde rapid.
    - Ledul roșu se aprinde intermitent de 3 ori la introducerea unui cod greșit.
- Codul de acces este introdus și releul respectiv cuplează.**



### 9.2 Recomutarea

După introducerea unui cod de acces valabil și apășarea tastei cu cheie, cu o tastă numerică oarecare se poate declanșa o recomutare a releului **K1** sau **K2**. În starea inițială, de la furnizare, funcția de recomutare este setată pe 5 secunde.

1. Aduceți comutatorul DIL **S4** de la unitatea de evaluare pe **ON**.
2. Introduceți **durata de pornire** dorită prin intermediul tastaturii dispozitivului periferic de introducere a datelor, cu tastele cu cifre **2–4**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
3. Apăsați pe tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor, pe **tasta cu cheie**.
  - Ledul albastru se aprinde rapid.
4. Aduceți comutatorul DIL **S4** de la unitatea de evaluare pe **OFF**.  
**Durata de pornire dorită este setată.**

### OBSERVAȚIE

Dacă apăsați **tasta-sonerie / tasta de iluminare**, funcția se recomutare se întrerupe. Aparatul intră în regimul normal de funcționare.

Comutator DIL	Releu	Tastă	Temp de pornire	
<b>S4</b> 	K1		2	oprit
	K2		3	5 secunde
		4	20 de secunde	

## 9.3 Tasta-sonerie / tasta cu iluminare

Prin apăsarea **tastei-sonerie / tastei de iluminare** de la tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor se poate declanșa un sunet de sonerie sau se poate porni iluminarea.

▶ Apăsați **tasta-sonerie / tasta de iluminare** de la tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor.

– Releul K3 este excitat atât timp cât este apăsată tasta.

**A fost declanșat un sunet de sonerie sau a pornit iluminarea.**

### OBSERVAȚIE

Dacă **tasta-sonerie / tasta de iluminare** se apasă mai mult de 4 secunde, releul K3 este excitat timp de maxim 3 minute. Din acest motiv, tasta nu trebuie să rămână apăsată.

## 10 Timpul de blocare

Tastatura dispozitivului periferic de introducere a datelor se blochează în anumite condiții, pentru o durată de 10 secunde.

- A fost introdus un cod de acces nevalabil.
- Înainte de introducerea codului a fost apăsată tasta cu cheie.

Pe durata timpului de blocare, **tasta-sonerie / tasta de iluminare** rămâne activă.

## 11 Resetarea dispozitivului

În unitatea de evaluare, dispozitivul se poate reseta la starea inițială, de la furnizare, prin intermediul butonului de resetare **S5**. Se șterg toate codurile de acces salvate. **Există pericolul blocării.**

1. Apăsați butonul de resetare **S5** de la unitatea de evaluare și mențineți-l apăsat.
  - Ledul albastru se aprinde rar, intermitent, timp de 5 secunde.
  - Ledul albastru se aprinde intermitent, rapid, timp de 2 secunde și după aceea se stinge.
2. Eliberați butonul de resetare **S5**.

**Aparatul se află în starea inițială, de la furnizare.**

### OBSERVAȚIE

Dacă butonul de resetare **S5** se eliberează prea devreme, se întrerupe resetarea dispozitivului și are loc o **restartare**. Dispozitivul nu se resetează la parametrii din starea inițială, de la furnizare.

## 12 Afișaje LED / tonuri de semnal

### Semnalizarea la dispozitivul periferic de introducere a datelor

LED-ul	Stare	Semnal sonor	Funcție
<b>Albastru (BU)</b>	se aprinde intermitent 1 dată rapid	rapid	Confirmare pentru apăsarea unei taste
	se aprinde intermitent 1 secundă	rapid	Confirmare pentru un cod de acces valabil
	se aprinde timp de 2 secunde	rapid	Salvarea unei date introduse
<b>Roșu (RD)</b>	se aprinde intermitent de 3 ori rapid	rapid	Introducerea unui cod de acces greșit
			Codul de acces există deja
	se aprinde intermitent permanent	Interval	Comutatoarele DIL S1 – S4 sunt activate concomitent
	se aprinde intermitent 1 dată rapid	rapid	Încheierea timpului de blocare

### Semnalizarea la unitatea de evaluare

LED-ul	Stare	Semnal sonor	Funcție
<b>Verde (GN)</b>	se aprinde cât timp releul este excitat	—	Impuls
<b>Albastru (BU)</b>	se aprinde intermitent rar, timp de 5 secunde se aprinde intermitent rapid, timp de 2 secunde după aceea se stinge	—	Resetare la unitatea de evaluare
	se aprinde intermitent permanent	Interval	Comutatoarele DIL S1 – S4 sunt activate concomitent

## 13 Curățarea

### ATENȚIE

#### Deteriorarea tastaturii cu cod din cauza curățării greșite

Curățarea dispozitivului periferic de introducere a datelor cu detergenți necorespunzători poate afecta negativ suprafața acestuia.

- ▶ Curățați dispozitivul periferic de introducere a datelor numai cu o lavetă curată, moale și umedă.
- ▶ Pentru curățare și întreținere este suficientă apa curată.
- ▶ În cazul impurităților mai rezistente se poate utiliza apă caldă cu un agent de curățare neutru, neabraziv (produse de spălat casnice, valoarea pH 7).
- ▶ Pentru o funcționare fiabilă trebuie efectuată o curățare periodică.

## 14 Demontare și eliminare



Aparatura electrică și electronică, precum și bateriile nu trebuie evacuate la deșeurile menajere, ci trebuie predate centrelor de colectare și preluare organizate în acest scop.





## 15 Date tehnice

### Dispozitiv periferic de introducere a datelor

Dimensiuni (lăț. x înălț. x adânc.)	80 × 80 × 15 mm
Alimentare cu tensiune	Tensiune mică pentru unitatea de evaluare
Linie conectoare	5 m, 2 × 0,75 mm <sup>2</sup>
Tip de protecție	IP 65
Temperatura ambiantă admisă	de la -20 °C până la +60 °C

### Unitate de evaluare

Dimensiuni (lăț. x înălț. x adânc.)	140 × 128 × 50 mm
Alimentare cu tensiune	12 – 24 V ca / cc 100 – 240 V ca
Curent nominal	pentru fiecare releu = 5 A
Putere absorbită în standby	maxim 1,5 W
Caracteristici releu	240 V / 5 A, sarcină ohmică
Durata impulsului	1, 3 sau 5 secunde
Locații memorie	Releu K1 = 10 Releu K2 = 10
Tip de protecție	IP20
Temperatura ambiantă admisă	de la -20 °C până la +60 °C

**16 Declarație de conformitate UE**

Producător	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Prin prezenta, producătorul menționat mai sus declară că acest produs	
dispozitiv	Tastatură cu cod
modelul	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Utilizarea conform destinației	Operarea sistemelor de acționare și a accesoriilor acestora

prin concepția și construcția sa, în varianta comercializată de noi corespunde cerințelor fundamentale ale directivelor enumerate în cele ce urmează, în cazul utilizării conform destinației prevăzute:

2014/35/UE (LVD)	Directiva UE privind echipamentele de joasă tensiune
2014/30/UE (CEM)	Directiva UE privind compatibilitatea electromagnetică
2011/65/UE (RoHS)	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate

EN 60950-1	Siguranța produselor
EN 61000-6-2	Rezistență la interferențe
EN 61000-6-3	Emisii

În cazul unei modificări a dispozitivului, care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Steinhagen, 06.06.2017



împuternicit, Axel Becker  
Conducerea firmei

## Πίνακας περιεχομένων

<b>1</b>	<b>Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες</b> .....	<b>80</b>
<b>2</b>	<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	<b>80</b>
2.1	Ενδεδειγμένη χρήση.....	80
2.2	Υποδείξεις ασφαλείας για τη λειτουργία.....	80
<b>3</b>	<b>Παραδοτέος εξοπλισμός</b> .....	<b>81</b>
<b>4</b>	<b>Περιγραφή προϊόντος</b> .....	<b>82</b>
<b>5</b>	<b>Τοποθέτηση</b> .....	<b>83</b>
<b>6</b>	<b>Εγκατάσταση</b> .....	<b>86</b>
<b>7</b>	<b>Έναρξη λειτουργίας</b> .....	<b>88</b>
<b>8</b>	<b>Λειτουργίες / Ρυθμίσεις</b> .....	<b>88</b>
8.1	Διακόπτης DIL S1 – S4 .....	88
8.2	Ρελέ K1 – K3 .....	89
8.3	Αποθήκευση ενός κωδικού πρόσβασης .....	89
8.4	Διαγραφή ενός κωδικού πρόσβασης.....	90
8.5	Ένταση ήχου πλήκτρων .....	90
8.6	Διάρκεια παλμού .....	91
8.7	Φωτισμός πληκτρολογίου .....	91
<b>9</b>	<b>Κανονική λειτουργία</b> .....	<b>92</b>
9.1	Εισαγωγή ενός κωδικού πρόσβασης .....	92
9.2	Εκ νέου ενεργοποίηση .....	92
9.3	Το πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού .....	93
<b>10</b>	<b>Χρονικό διάστημα φραγής</b> .....	<b>93</b>
<b>11</b>	<b>Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων (reset)</b> .....	<b>93</b>
<b>12</b>	<b>Ένδειξη LED / Ηχητικά σήματα</b> .....	<b>94</b>
<b>13</b>	<b>Καθαρισμός</b> .....	<b>95</b>
<b>14</b>	<b>Αποσυναρμολόγηση και διάθεση</b> .....	<b>95</b>
<b>15</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία</b> .....	<b>96</b>
<b>16</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> .....	<b>97</b>

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς ρητή άδεια. Οι παραβάτες υποχρεούνται σε αποζημίωση. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές.

Προς την αξιότιμη πελατεία μας,  
 σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της εταιρείας μας.

## 1 Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες

Αυτές οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν.


- ▶ Θα πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες με προσοχή και μέχρι το τέλος.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις. Προσέχετε ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις.
- ▶ Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες με προσοχή.
- ▶ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο με προσοχή και φροντίστε ώστε να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμο και ορατό στον εκάστοτε χρήστη του προϊόντος.

## 2 Υποδείξεις ασφαλείας

### 2.1 Ενδεδειγμένη χρήση

Το ηλεκτρολόγιο κωδικού CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 χρησιμοποιείται για το χειρισμό μηχανισμών κίνησης και των εξαρτημάτων τους. Δεν επιτρέπονται άλλοι τρόποι χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες, οι οποίες προκλήθηκαν εξαιτίας αντικανονικής χρήσης ή εσφαλμένου χειρισμού.

### 2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για τη λειτουργία

	 <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>
<b>Θανατηφόρα ηλεκτροπληξία από τάση δικτύου</b>	
<p>Σε περίπτωση επαφής με την τάση δικτύου υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αναθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις μόνο σε ηλεκτρολόγους.</li> <li>▶ Προσέξτε ώστε η ηλεκτρική εγκατάσταση από τον πελάτη να ανταποκρίνεται στους εκάστοτε κανονισμούς προστασίας (100 – 240 V AC, 50/60 Hz).</li> <li>▶ Σε περίπτωση σταθερής τοπικής σύνδεσης της συσκευής πρέπει να προβλεφθεί ένας μηχανισμός λειτουργίας δικτύου σε όλους τους πόλους με ανάλογο σύστημα ασφάλειας προεγκατεστημένο.</li> <li>▶ Διακόψτε πριν από κάθε εργασία την παροχή τάσης στη μονάδα αξιολόγησης και ασφαλίστε την έναντι ακούσιας επανενεργοποίησης.</li> </ul>	


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
**Κίνδυνος τραυματισμού από κίνηση της πόρτας**

Κατά το χειρισμό του τηλεχειριστηρίου, υπάρχει περίπτωση να τραυματιστούν άτομα από την κίνηση / κινήσεις της πόρτας.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το πληκτρολόγιο κωδικού δεν θα φτάσει στα χέρια παιδιών και θα χρησιμοποιείται μόνο από άτομα τα οποία έχουν ενημερωθεί για τον τρόπο λειτουργίας του ασύρματου συστήματος πόρτας!
- ▶ Αν υπάρχει διαθέσιμη μόνο μία διάταξη ασφαλείας, θα πρέπει γενικά να χειρίζεστε το πληκτρολόγιο κωδικού διατηρώντας οπτική επαφή με την πόρτα / γκαραζόπορτα.
- ▶ Περάστε από ανοίγματα πόρτας τηλεχειριζόμενων συστημάτων μόνο αφού η πόρτα έχει φτάσει στην τελική θέση ανοίγματος!
- ▶ Μην στέκεστε ποτέ στην περιοχή κίνησης της πόρτας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεάζεται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες**

Υψηλές θερμοκρασίες, νερό και βρωμιά επηρεάζουν τις λειτουργίες του πληκτρολογίου κωδικού. Προστατεύστε το πληκτρολόγιο κωδικού από τις παρακάτω καιρικές επιδράσεις:

- άμεση ηλιακή ακτινοβολία  
(επιτρ. θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20 °C έως +60 °C)
- Υγρασία
- Σκόνη

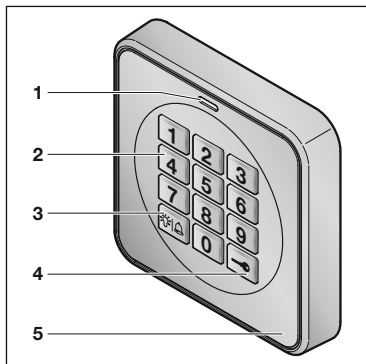
**3 Παραδοτέος εξοπλισμός**

- Συσκευή καταχώρισης
- Μονάδα αξιολόγησης
- Στήριγμα τοίχου
- Υλικό στερέωσης
- Οδηγίες χρήσης

## 4 Περιγραφή προϊόντος

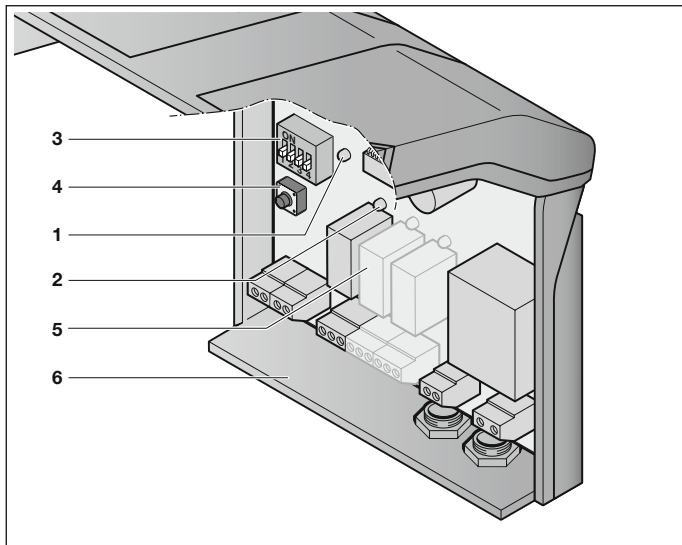
Το πληκτρολόγιο κωδικού αποτελείται από μια συσκευή καταχώρισης και μια συσκευή αξιολόγησης. Μέσω του πληκτρολογίου της συσκευής καταχώρισης μπορείτε να εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Στη μονάδα αξιολόγησης αποθηκεύεται ο κωδικός πρόσβασης.

### Συσκευή καταχώρισης



- 1 LED, δίχρωμη
- 2 Πλήκτρα ψηφίων
- 3 Πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού
- 4 Πλήκτρο κλειδιού
- 5 Περίβλημα

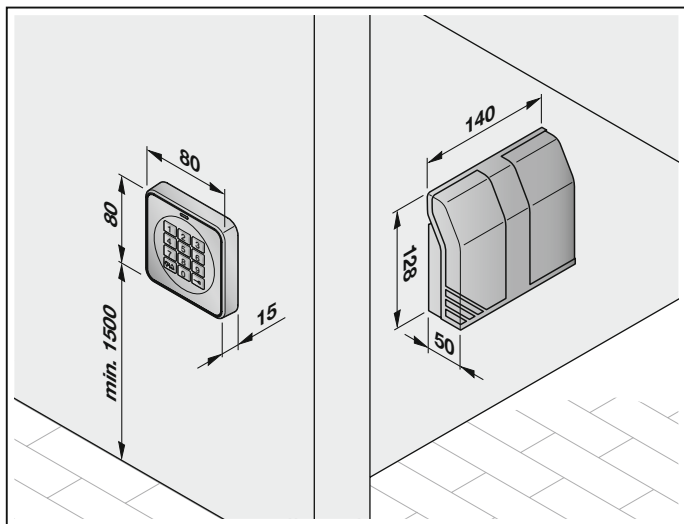
## Μονάδα αξιολόγησης



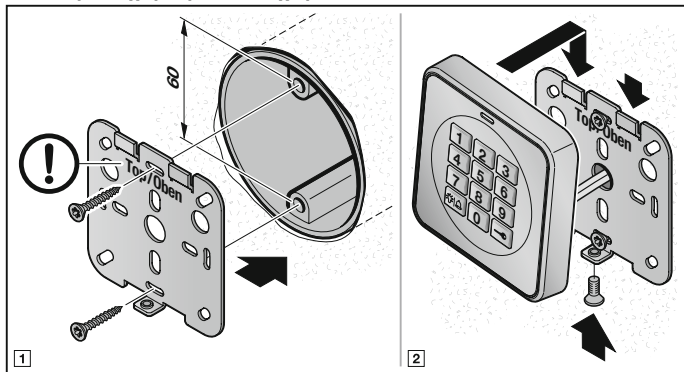
- 1 LED, μπλε
- 2 LED, πράσινη
- 3 Διακόπτης DIL S1 – S4
- 4 Πλήκτρο επαναφοράς S5
- 5 1 ρελέ (CTR 1b-1) ή 3 ρελέ (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 Περιβλήμα

## 5 Τοποθέτηση

Στερεώστε τη συσκευή καταχώρισης σε εσωτερικό χώρο ή σε εξωτερικό χώρο σε ένα σημείο προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες. Η μονάδα αξιολόγησης πρέπει να τοποθετηθεί σε περιοχή προστατευμένη από την πρόσβαση τρίτων.

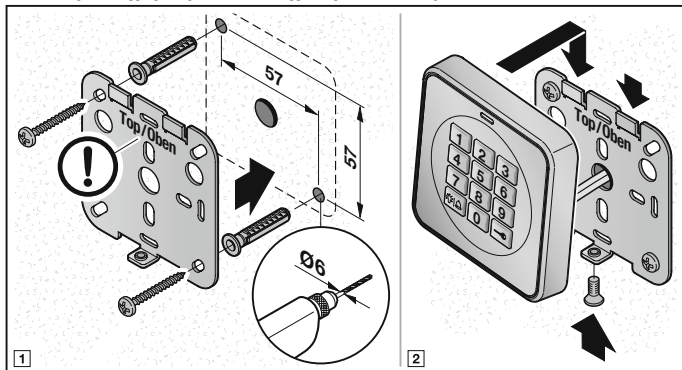


### Συσκευή καταχώρισης σε εντοιχισμένο κουτί

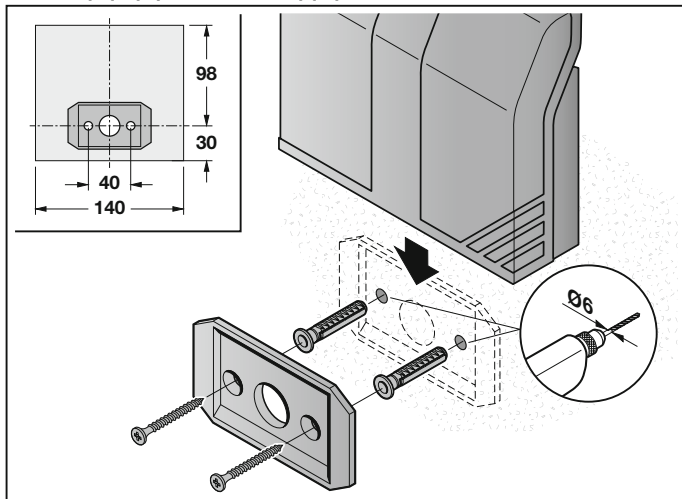




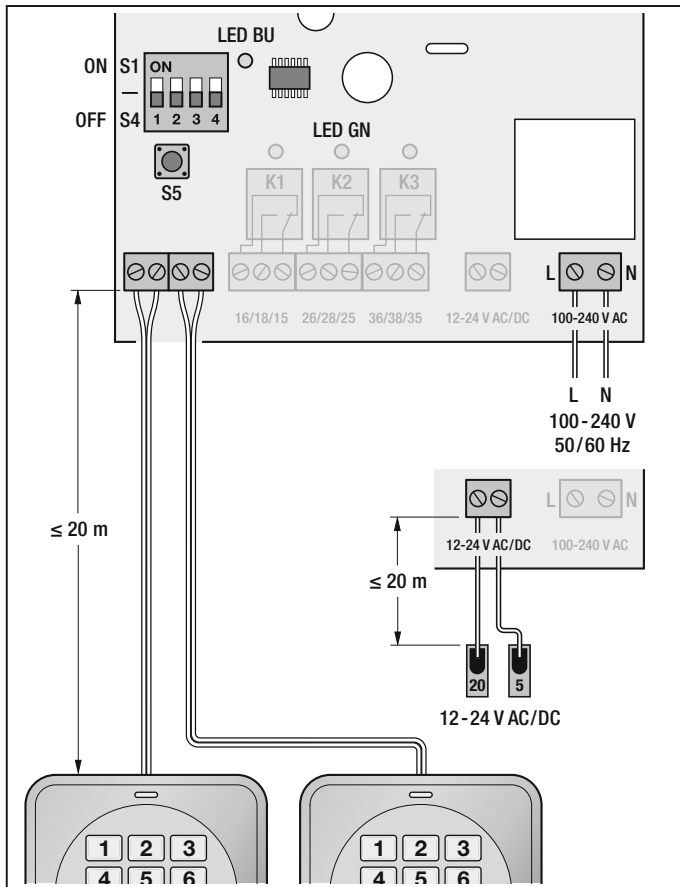
## Συσκευή καταχώρισης ως επιτοίχια εγκατάσταση

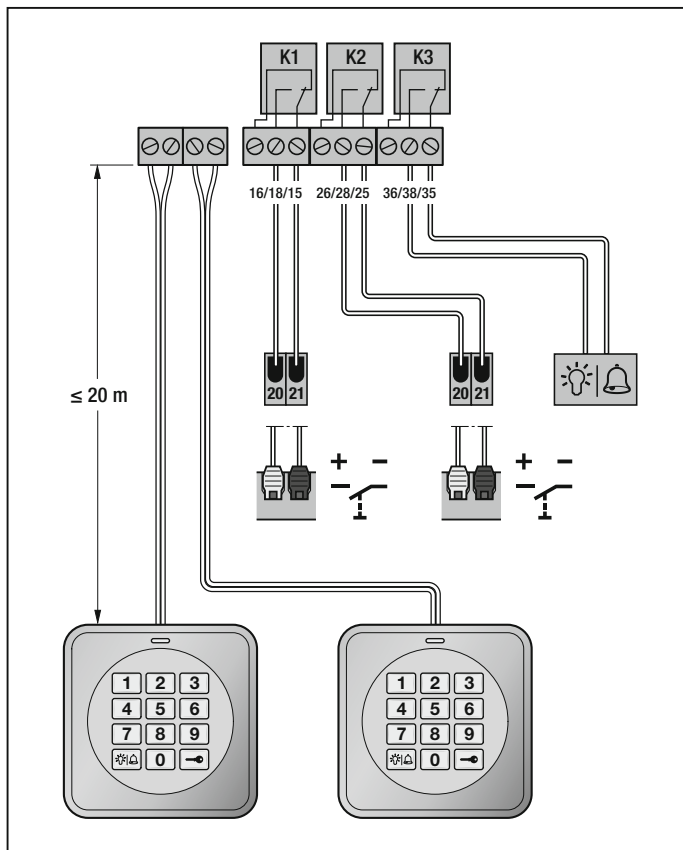


## Τοποθέτηση της μονάδας αξιολόγησης



## 6 Εγκατάσταση





## 7 Έναρξη λειτουργίας

Μετά τη σύνδεση της τάσης δικτύου ανάβει για 2 δευτερόλεπτα η μπλε LED. Μετά το σβήσιμο της LED το πληκτρολόγιο κωδικού είναι έτοιμο για λειτουργία.

## 8 Λειτουργίες / Ρυθμίσεις

Οι λειτουργίες του πληκτρολογίου κωδικού μπορούν να ρυθμιστούν μέσω του **διακόπτη DIL S1 – S4** στη μονάδα αξιολόγησης. Στην κατάσταση παράδοσης θέστε όλους τους διακόπτες DIL στο **OFF**.




► Προσέξτε ώστε να μεταθέσετε τον διακόπτη DIL μόνο ξεχωριστά.

### 8.1 Διακόπτης DIL S1 – S4

Διακόπτης DIL	Ρελέ	Λειτουργίες
<b>S1</b>  1 2 3 4	K1	Αποθήκευση 10 κωδικών πρόσβασης
<b>S2</b>  1 2 3 4	K2	Αποθήκευση 10 κωδικών πρόσβασης
<b>S3</b>  1 2 3 4	K1 / K2	Ρύθμιση της διάρκειας παλμού
	–	Ρύθμιση έντασης ήχου πλήκτρων
<b>S4</b>  1 2 3 4	–	Ρύθμιση φωτισμού πληκτρολογίου και λειτουργίας εκ νέου ενεργοποίησης

## 8.2 Ρελέ K1 – K3

Η μονάδα αξιολόγησης διαθέτει ανάλογα με το μοντέλο 1 ή 3 επαφές ρελέ εναλλάκτη ξηρής επαφής για τον έλεγχο ορισμένων λειτουργιών.

Ρελέ	Σύσφιξη	Λειτουργίες
K1	 16 / 18 / 15	Παλμογεννήτρια για τον έλεγχο μηχανισμών πόρτας ή γκαραζόπορτας
K2	 26 / 28 / 25	Παλμογεννήτρια για τον έλεγχο μηχανισμών πόρτας ή γκαραζόπορτας
K3	 36 / 38 / 35	Παλμογεννήτρια για τον χειρισμό ηλεκτρικών συσκευών (π.χ. κουδούνι, φωτισμός)

## 8.3 Αποθήκευση ενός κωδικού πρόσβασης

Για τη σωστή λειτουργία του πληκτρολογίου κωδικού απαιτείται η αποθήκευση ενός αριθμητικού κωδικού 4 έως 6 ψηφίων. **Δεν μπορεί να προγραμματιστεί αριθμητικός κωδικός, ο οποίος αποτελείται μόνο από το ψηφίο 0.**

1. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης έναν από τους δύο διακόπτες DIL **S1** ή **S2** στο **ON**.
2. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
3. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων 0–9 την επιθυμητή **θέση μνήμης**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα μετά το πάτημα του πλήκτρου.
4. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
5. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων 0–9 τον επιθυμητό **κωδικό πρόσβασης** 4 έως 6 ψηφίων.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα μετά το πάτημα του πλήκτρου.
6. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
  - Η κόκκινη LED αναβοσβήνει 3 φορές σε περίπτωση εισαγωγής λάθους κωδικού.
7. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης για την επιβεβαίωση του κωδικού με τα πλήκτρα ψηφίων 0–9 ξανά τον επιθυμητό **κωδικό πρόσβασης** 4 έως 6 ψηφίων.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα μετά το πάτημα του πλήκτρου.

8. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
  - Η κόκκινη LED αναβοσβήνει 3 φορές σε περίπτωση εισαγωγής λάθος κωδικού.
9. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης έναν από τους δύο διακόπτες DIL **S1** ή **S2** στο **OFF**.  
**Ο κωδικός πρόσβασης αποθηκεύτηκε.**

#### 8.4 Διαγραφή ενός κωδικού πρόσβασης



Με τους διακόπτες DIL **S1** ή **S2** της μονάδας αξιολόγησης, μπορεί να διαγραφεί ένας κωδικός πρόσβασης που είχε αποθηκευτεί πριν.

1. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης έναν από τους δύο διακόπτες DIL **S1** ή **S2** στο **ON**.
2. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων 0–9 τη **θέση μνήμης** προς διαγραφή.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα μετά το πάτημα του πλήκτρου.
3. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
4. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης έναν από τους δύο διακόπτες DIL **S1** ή **S2** στο **OFF**.  
**Ο κωδικός πρόσβασης διαγράφηκε.**

#### 8.5 Ένταση ήχου πλήκτρων

Στη συσκευή καταχώρισης μπορεί να ρυθμιστεί βαθμιδωτά η ένταση ήχου πλήκτρων. Στην κατάσταση παράδοσης η ένταση ήχου είναι ρυθμισμένη στο **χαμηλό**.

1. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S3** στο **ON**.
2. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων **0–3** την επιθυμητή ένταση ήχου.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα μετά το πάτημα του πλήκτρου.
3. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
4. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S3** στο **OFF**.  
**Η επιθυμητή ένταση ήχου έχει ρυθμιστεί.**

Διακόπτης DIL		Πλήκτρο	Ένταση ήχου
<b>S3</b>	 1 2 3 4	0	απενεργοποιημένη
		1	σιγανή 
		2	κανονική
		3	δυνατή

## 8.6 Διάρκεια παλμού

Η διάρκεια παλμού των ρελέ **K1** και **K2** μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά μεταξύ 1, 3 και 5 δευτερολέπτων. Στην κατάσταση παράδοσης η διάρκεια παλμού έχει ρυθμιστεί στο 1 δευτερόλεπτο.



1. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S3** στο **ON**.
2. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων **4–9** την επιθυμητή διάρκεια παλμού.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
3. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
4. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S3** στο **OFF**.  
**Η επιθυμητή διάρκεια παλμού έχει ρυθμιστεί.**

Διακόπτης DIL	Ρελέ	Πλήκτρο	Διάρκεια παλμού
<b>S3</b>  1 2 3 4	K1		4 1 δευτερόλεπτο 
			5 3 δευτερόλεπτα
			6 5 δευτερόλεπτα
<b>S3</b>  1 2 3 4	K2		7 1 δευτερόλεπτο 
			8 3 δευτερόλεπτα
			9 5 δευτερόλεπτα

## 8.7 Φωτισμός πληκτρολογίου

Ο φωτισμός πληκτρολογίου στη συσκευή καταχώρισης μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί. Στην κατάσταση παράδοσης ο φωτισμός είναι ενεργοποιημένος.

1. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S4** στο **ON**.
2. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το πλήκτρο **0** ή **1**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
3. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
4. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S4** στο **OFF**.  
**Ο φωτισμός πληκτρολογίου έχει ρυθμιστεί.**

Διακόπτης DIL	Πλήκτρο	Φωτισμός πληκτρολογίου
<b>S4</b>  1 2 3 4	0	απενεργοποιημένος
	1	ενεργοποιημένος 

## 9 Κανονική λειτουργία

### 9.1 Εισαγωγή ενός κωδικού πρόσβασης

Προκειμένου να αποκλειστεί το ενδεχόμενο κάποιος τρίτος να απομνημονεύσει τον κωδικό πρόσβασης, μπορούν κατά την καταχώριση να πατηθεί τυχαίος αριθμός πλήκτρων. **Μόνο τα τέσσερα έως έξι τελευταία αριθμητικά πλήκτρα που θα πατηθούν χρησιμοποιούνται ως κωδικός πρόσβασης.**

1. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων 0–9 τον ισχύοντα **κωδικό πρόσβασης** 4 έως 6 ψηφίων.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα μετά το πάτημα του πλήκτρου.
2. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
  - Η κόκκινη LED αναβοσβήνει 3 φορές σε περίπτωση εισαγωγής λάθος κωδικού.

**Ο κωδικός πρόσβασης έχει εισαχθεί και το αντίστοιχο ρελέ ενεργοποιείται.**

### 9.2 Εκ νέου ενεργοποίηση

Μετά την εισαγωγή ενός έγκυρου κωδικού πρόσβασης και το πάτημα του πλήκτρου κλειδιού μπορεί στη συνέχεια με ένα τυχαίο πλήκτρο να γίνει μια νέα ενεργοποίηση του ρελέ **K1** ή **K2**. Στην κατάσταση παράδοσης είναι ρυθμισμένη η εκ νέου ενεργοποίηση στα 5 δευτερόλεπτα.

1. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S4** στο **ON**.
2. Εισαγάγετε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης με τα πλήκτρα ψηφίων **2–4** τον επιθυμητο **χρόνο ενεργοποίησης**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
3. Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κλειδιού**.
  - Η μπλε λυχνία LED ανάβει σύντομα.
4. Ρυθμίστε στη μονάδα αξιολόγησης το διακόπτη DIL **S4** στο **OFF**.

**Ο επιθυμητός χρόνος ενεργοποίησης έχει ρυθμιστεί.**

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πατώντας το **πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού**, διακόπτεται η λειτουργία της εκ νέου ενεργοποίησης. Η συσκευή μεταβαίνει σε κανονική λειτουργία.

Διακόπτης DIL		Ρελέ	Πλήκτρο	Χρόνος ενεργοποίησης	
S4		K1		2	απενεργοποιημένος
		K2		3	5 δευτερόλεπτα
			4	20 δευτερόλεπτα	



### 9.3 Το πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού

Πατώντας το πλήκτρο **κουδουνιού / φωτισμού** στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης μπορεί π.χ. να ενεργοποιηθεί ένα κουδούνι ή ένας φωτισμός.

► Πατήστε στο πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης το **πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού**.

– Το ρελέ K3 ενεργοποιείται για όσο είναι πατημένο το πλήκτρο.

**Ένα κουδούνι πατήθηκε ή ένας φωτισμός ενεργοποιήθηκε.**

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν το **πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού** πατηθεί για περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται το ρελέ K3 για έως και 3 λεπτά. Το πλήκτρο δεν θα πρέπει να μείνει πατημένο.

## 10 Χρονικό διάστημα φραγής

Το πληκτρολόγιο της συσκευής καταχώρισης περνάει σε φραγή υπό τις παρακάτω συνθήκες για διάρκεια 10 δευτερολέπτων.

- Καταχωρήθηκε μη έγκυρος κωδικός πρόσβασης.
- Πριν την είσοδο του κωδικού πατήθηκε το πλήκτρο κλειδιού.

Κατά τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος φραγής το **πλήκτρο κουδουνιού / φωτισμού** παραμένει ενεργό.

## 11 Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων (reset)

Στη μονάδα αξιολόγησης μπορεί μέσω του πλήκτρου επαναφοράς **S5** να γίνει επαναφορά της συσκευής στην κατάσταση παράδοσης. Όλοι οι αποθηκευμένοι κωδικοί πρόσβασης διαγράφονται. **Υπάρχει κίνδυνος μπλοκαρίσματος.**

1. Στη μονάδα αξιολόγησης πατήστε το πλήκτρο επαναφοράς **S5** και κρατήστε το πατημένο.
  - Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει αργά για 5 δευτερόλεπτα.
  - Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα για 2 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει.
2. Αφήστε το πλήκτρο επαναφοράς **S5**.  
**Η συσκευή βρίσκεται στην κατάσταση παράδοσης.**

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν αφήσετε πρόωρα το πλήκτρο επαναφοράς **S5**, διακόπτεται η επαναφορά συσκευής και εκτελείται **νέα εκκίνηση**. Η συσκευή δεν επανέρχεται στη κατάσταση παράδοσης.

## 12 Ένδειξη LED / Ηχητικά σήματα

### Σηματοδότηση στη συσκευή καταχώρισης

LED	Κατάσταση	Ηχητικό σήμα	Λειτουργία
<b>Μπλε (BU)</b>	Αναβοσβήνει 1 φορά σύντομα	Σύντομο	Επιβεβαίωση πατήματος πλήκτρου
	Αναβοσβήνει 1 δευτερόλεπτο	Σύντομο	Επιβεβαίωση για έναν έγκυρο κωδικό πρόσβασης
	Ανάβει για 2 δευτερόλεπτα	Σύντομο	Αποθήκευση εισαγωγής
<b>Κόκκινο (RD)</b>	Αναβοσβήνει 3 φορές σύντομα	Σύντομο	Εισαγωγή ενός μη έγκυρου κωδικού πρόσβασης
			Ο κωδικός πρόσβασης υπάρχει ήδη
	Αναβοσβήνει συνεχώς	Διακεκομμένο	Οι διακόπτες DIL S1 – S4 είναι ενεργοποιημένοι ταυτόχρονα
	Αναβοσβήνει 1 φορά σύντομα	Σύντομο	Τέλος του χρονικού διαστήματος φραγής

### Σηματοδότηση στη μονάδα αξιολόγησης

LED	Κατάσταση	Ηχητικό σήμα	Λειτουργία
<b>Πράσινο (GN)</b>	Ανάβει όσο είναι ενεργοποιημένο το ρελέ	—	Παλμός
<b>Μπλε (BU)</b>	Αναβοσβήνει αργά για 5 δευτερόλεπτα, Αναβοσβήνει γρήγορα για 2 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια σβήνει	—	Επαναφορά της μονάδας αξιολόγησης
	Αναβοσβήνει συνεχώς	Διακεκομμένο	Οι διακόπτες DIL S1 – S4 είναι ενεργοποιημένοι ταυτόχρονα

## 13 Καθαρισμός

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### **Ζημιές στο ασύρματο πληκτρολόγιο κωδικού λόγω λανθασμένου καθαρισμού**

Ο καθαρισμός της συσκευής καταχώρισης με ακατάλληλα καθαριστικά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις επιφάνειες.

- ▶ Καθαρίζετε τη συσκευή καταχώρισης μόνο με ένα καθαρό και υγρό πανί.
- ▶ Για τον καθαρισμό και την περιποίηση αρκεί το καθαρό νερό.
- ▶ Σε πιο έντονη βρωμιά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό με ουδέτερα καθαριστικά που δεν έχουν λειαντικές ιδιότητες (οικιακά καθαριστικά, τιμή pH 7).
- ▶ Για την επίτευξη αξιόπιστης λειτουργίας απαιτείται τακτικός καθαρισμός.

## 14 Αποσυναρμολόγηση και διάθεση



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά ή λοιπά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα σημεία αποκομιδής και συλλογής.



## 15 Τεχνικά στοιχεία

### Συσκευή καταχώρισης

Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	80 × 80 × 15 mm
Τροφοδοσία τάσης	Χαμηλή τάση στη μονάδα αξιολόγησης
Αγωγός σύνδεσης	5 m, 2 × 0,75 mm <sup>2</sup>
Κλάση προστασίας	IP 65
Επιτρ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 °C έως +60 °C

### Μονάδα αξιολόγησης

Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	140 × 128 × 50 mm
Τροφοδοσία τάσης	12–24 V AC / DC 100–240 V AC
Ονομαστικό ρεύμα	Ανά ρελέ = 5 A
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	Μέγιστη 1,5 W
Ισχύς ενεργοποίησης του ρελέ	240 V / 5 A, ωμικό φορτίο
Διάρκεια παλμού	1, 3 ή 5 δευτερόλεπτα
Θέσεις μνήμης	Ρελέ K1 = 10 Ρελέ K2 = 10
Κλάση προστασίας	IP 20
Επιτρ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 °C έως +60 °C

## 16 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Διεύθυνση	Urheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Δια του παρόντος δηλώνει ο παραπάνω κατασκευαστής ότι αυτό το προϊόν

Συσκευή	Πληκτρολόγιο κωδικού, κλειδο-διακόπτης, κολωνάκι
Μοντέλο	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Ενδεδειγμένη χρήση	Χειρισμός μηχανισμών κίνησης και των εξαρτημάτων τους

συμμορφώνεται βάσει του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών σε ενδεδειγμένη χρήση:

2014/35/EU (LVD)	Κοινοτική Οδηγία περί χαμηλής τάσης
2014/30/EE (ΗΜΣ)	Κοινοτική Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2011/65/EE (RoHS)	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Εφαρμοζόμενα πρότυπα και διατάξεις

EN 60950-1	Ασφάλεια προϊόντος
EN 61000-6-2	Ατρωσία
EN 61000-6-3	Εκπομπή παρεμβολών

Σε περίπτωση τροποποίησης της συσκευής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Steinhagen, 06/06/2017



α.α. Axel Becker  
Γενική διεύθυνση

## **Съдържание**

<b>1</b>	<b>За настоящата инструкция.....</b>	<b>99</b>
<b>2</b>	<b>Указания за безопасност .....</b>	<b>99</b>
2.1	Употреба по предназначение.....	99
2.2	Указания за безопасна експлоатация.....	99
<b>3</b>	<b>Обхват на доставката.....</b>	<b>100</b>
<b>4</b>	<b>Описание на продукта.....</b>	<b>101</b>
<b>5</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>102</b>
<b>6</b>	<b>Инсталация.....</b>	<b>105</b>
<b>7</b>	<b>Пускане в експлоатация .....</b>	<b>107</b>
<b>8</b>	<b>Функции / Настройки.....</b>	<b>107</b>
8.1	DIL-прекъсвач S1 – S4.....	107
8.2	Реле K1 – K3 .....	108
8.3	Запаметяване на код за достъп .....	108
8.4	Изтриване на код за достъп .....	109
8.5	Сила на звука на тоновете на бутоните .....	109
8.6	Продължителност на импулса .....	110
8.7	Осветление на клавиатурата .....	110
<b>9</b>	<b>Стандартен режим .....</b>	<b>111</b>
9.1	Въвеждане на код за достъп .....	111
9.2	Повторно включване .....	111
9.3	Бутон „Звънец“ / Бутон „Светлина“ .....	112
<b>10</b>	<b>Блокиране .....</b>	<b>112</b>
<b>11</b>	<b>Рестартиране на устройството.....</b>	<b>112</b>
<b>12</b>	<b>LED-индикация / Сигнални тонове .....</b>	<b>113</b>
<b>13</b>	<b>Почистване.....</b>	<b>114</b>
<b>14</b>	<b>Демонтаж и извозване като отпадък.....</b>	<b>114</b>
<b>15</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>115</b>
<b>16</b>	<b>ЕС-Декларация за съответствие .....</b>	<b>116</b>

Предаването и размножаването на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че сте решили да закупите качествен продукт от нашия асортимент.

## 1 За настоящата инструкция

Тази инструкция съдържа важна информация за продукта.

- ▶ Прочетете я внимателно и изцяло.
- ▶ Обърнете внимание на указанията. Спазвайте по-специално указанията за безопасност и предупрежденията.
- ▶ Съхранявайте грижливо настоящата инструкция.
- ▶ Погрижете се тя да е винаги на разположение на потребителя на продукта.

## 2 Указания за безопасност

### 2.1 Употреба по предназначение

Кодираният манипулатор CTR 1b-1/CTR 3b-1/CTV 3-1/CTP 3-1 се използва за командване на задвижвания и техните принадлежности.

Други приложения са недопустими. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали вследствие на употреба не по предназначение или некоректно обслужване.

### 2.2 Указания за безопасна експлоатация



**ОПАСНОСТ**

**Смъртоносен ток от удар от електрическо напрежение**

При влизане в контакт с електрическо напрежение съществува опасност от смъртоносен ток от удар.

- ▶ Оставете електрическите връзки да се изготвят само от електротехници.
- ▶ Следете за това, наличната електрическа инсталация да съответства на валидните разпоредби за безопасност (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ При стационарна връзка на устройството с електрическата мрежа трябва да предвидите мрежов прекъсвач за всички полюси със съответния предпазител.
- ▶ Преди да работите по анализиращото устройство прекъснете напрежението до него и го обезопасете срещу некомпетентно повторно включване.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от наранявания при движение на вратата**

При задействане на кодирания манипулатор, движението на вратата може да нарани хора.

- ▶ Уверете се, че кодираният манипулатор няма да попада в ръцете на деца и ще се използва само от хора, които са инструктирани по отношение начина на функциониране на дистанционно управляваната врата!
- ▶ Ако е налице само един защитен механизъм, използвайте кодирания манипулатор само при визуален контакт с вратата.
- ▶ Преминвайте през отворената дистанционно управлявана врата, само когато тя е застанала в крайна позиция отворена врата!
- ▶ Никога не заставайте в областта на движение на вратата.

**ВНИМАНИЕ****Нарушение на функциите вследствие на атмосферни влияния**

Високите температури, водата и замърсяванията нарушават функциите на кодирания манипулатор. Защитете кодирания манипулатор от следните влияния:

- директна слънчева светлина (допустима температура на околната среда: -20 °C до +60 °C)
- влага
- прах

**3 Обхват на доставката**

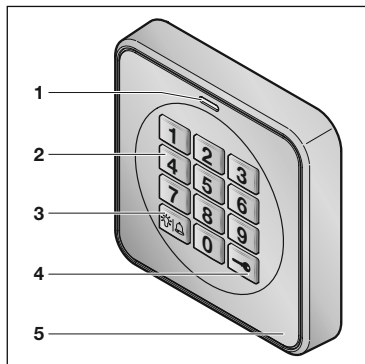
- Входящо устройство
- Анализиращо устройство
- Държач за стена
- Материал за фиксиране
- Инструкция за експлоатация



## 4 Описание на продукта

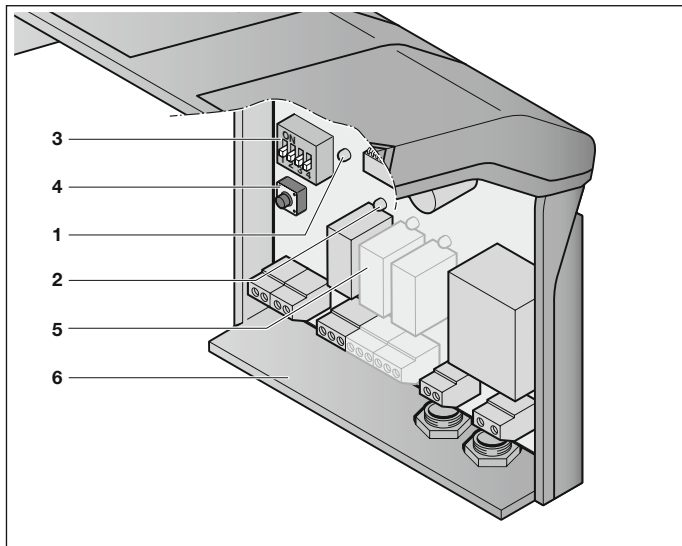
Кодираният манипулатор се състои от входящо устройство и анализиращо устройство. С помощта на клавиатурата на входящото устройство се въвеждат кодовете за достъп. В анализиращото устройство се запамяват кодовете за достъп.

### Входящо устройство



- 1 Двухцветна LED-индикация
- 2 Бутони с цифри
- 3 Бутон „Звънец“ /  
Бутон „Светлина“
- 4 Бутон-ключ
- 5 Корпус

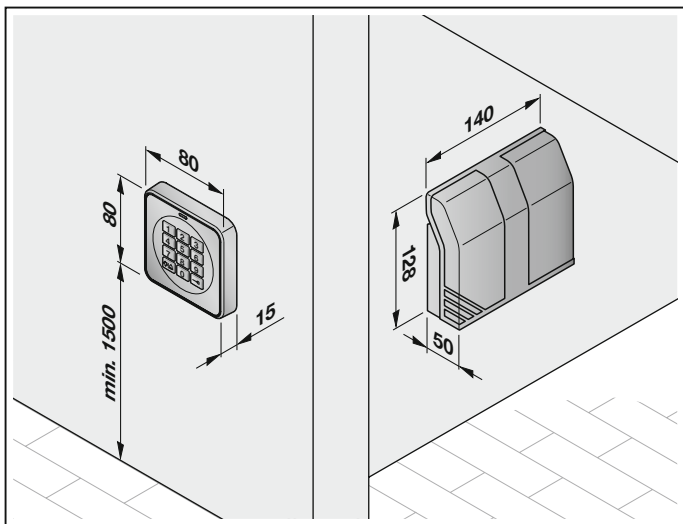
Анализиращо устройство



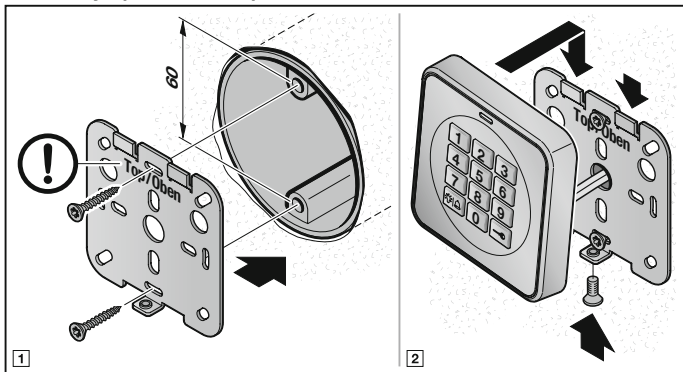
- 1 Синя LED-индикация
- 2 Зелена LED-индикация
- 3 DIL-прекъсвач S1 – S4
- 4 Бутон за рестартиране S5
- 5 1 реле (CTR 1b-1) или 3 релета (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 Корпус

## 5 Монтаж

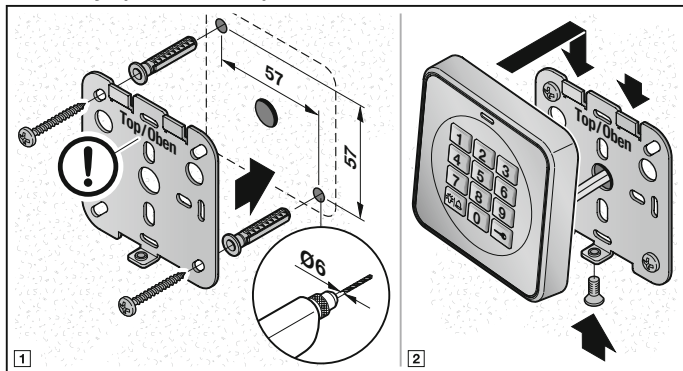
Фиксирайте входящото устройство на произволно място на закрито или на защитено от атмосферните влияния открито място. Следете за това, анализиращото устройство да бъде монтирано на защитено от неоторизиран достъп място.



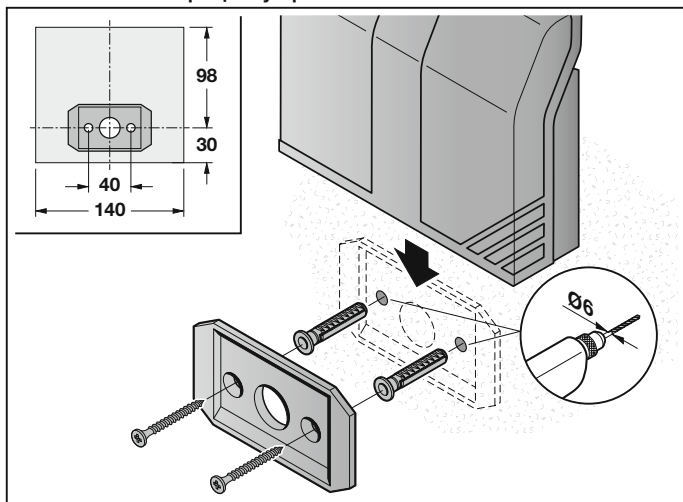
**Входящо устройство за скрит монтаж**



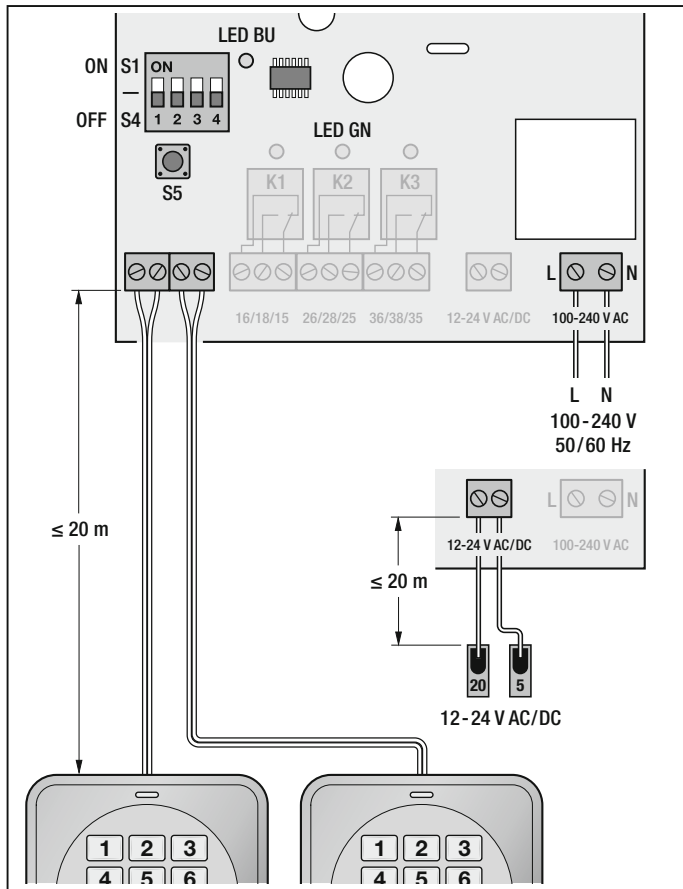
Входящо устройство за открит монтаж

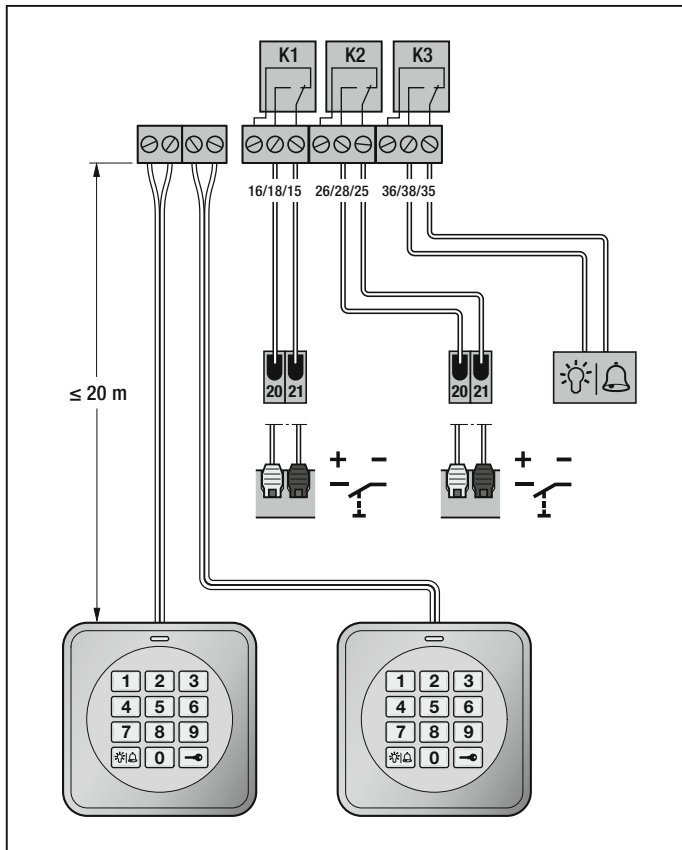


Монтаж на анализиращото устройство



## 6 Инсталация





## 7 Пускане в експлоатация

След подаване на мрежовото напрежение синята LED-индикация свети за 2 секунди. След изгасване на LED-индикацията кодиращият манипулатор е готов за експлоатация.

## 8 Функции / Настройки

Функциите на кодиращия манипулатор могат да се настройват с **DIL-прекъсвачи S1 – S4** от анализиращото устройство. В състоянието им при доставката всички DIL-прекъсвачи са в позиция **OFF**.




► Следете за това, DIL-прекъсвачите да се настройват само отделно.

### 8.1 DIL-прекъсвач S1 – S4

DIL-прекъсвачи		Реле	Функции
<b>S1</b>		K1	Запаметяване на 10 кода за достъп
<b>S2</b>		K2	Запаметяване на 10 кода за достъп
<b>S3</b>		K1 / K2	Настройване на продължителността на импулса
		–	Настройване на силата на звука на тоновете на бутоните
<b>S4</b>		–	Регулиране на осветлението на клавиатурата и на функцията за повторно включване

## 8.2 Реле К1 – К3

В зависимост от модела анализиращото устройство разполага с 1 или 3 безпотенциални превключващи релейни контакта за контрол на определени функции.

Реле	Клеми	Функции
<b>К1</b>	 16/18/15	Импулсен датчик за управлението на задвижванията за вратите
<b>К2</b>	 26/28/25	Импулсен датчик за управлението на задвижванията за вратите
<b>К3</b>	 36/38/35	Импулсен датчик за командването на електрически уреди (напр. звънец, осветление)

## 8.3 Запаметяване на код за достъп

За надлежната експлоатация на кодиращия манипулатор трябва да бъде запаметен 4 до 6-цифров код. **Цифрен код, който се състои само от цифрата 0, не може да бъде запаметен.**

1. Поставете единия от двата DIL-прекъсвача в анализиращото устройство **S1** или **S2** на позиция **ON**.
2. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
3. С бутоните с цифри 0–9 от клавиатурата на входящото устройство въведете желаната **позиция за запаметяване**.
  - Синята LED-индикация светва за кратко след всяко натискане на бутон.
4. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
5. С бутоните с цифри 0–9 от клавиатурата на входящото устройство въведете желания 4 до 6-цифров **код за достъп**.
  - Синята LED-индикация светва за кратко след всяко натискане на бутон.
6. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
  - Червената LED-индикация мига 3 x при въвеждане на невалиден код.
7. За да потвърдите кода, въведете отново с бутоните с цифри 0–9 от клавиатурата на входящото устройство 4 до 6-цифров **код за достъп**.
  - Синята LED-индикация светва за кратко след всяко натискане на бутон.



8. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
  - Червената LED-индикация мига 3 x при въвеждане на невалиден код.
9. Поставете единия от двата DIL-прекъсвача в анализиращото устройство **S1** или **S2** на позиция **OFF**.  
**Кодът за достъп е запаметен.**

#### 8.4 Изтриване на код за достъп

С DIL-прекъсвачи **S1** или **S2** от анализиращото устройство може да бъде изтрят отново предварително запаметен код за достъп.

1. Поставете единия от двата DIL-прекъсвача на анализиращото устройство **S1** или **S2** на позиция **ON**.
2. С бутоните с цифри 0–9 от клавиатурата на входящото устройство въведете **позицията**, която трябва да бъде изтрита.
  - Синята LED-индикация светва за кратко след всяко натискане на бутон.
3. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
4. Поставете единия от двата DIL-прекъсвача в анализиращото устройство **S1** или **S2** на позиция **OFF**.  
**Кодът за достъп е изтрят.**

#### 8.5 Сила на звука на тоновете на бутоните

От входящото устройство силата на звука на тоновете на бутоните може да се регулира постъпенно. В състоянието при доставката силата на звука е настроена на **тихо**.

1. Поставете DIL-прекъсвача **S3** от анализиращото устройство на **ON**.
2. С бутоните с цифри **0–3** от клавиатурата на входящото устройство въведете желаната сила на звука.
  - Синята LED-индикация светва за кратко след всяко натискане на бутон.
3. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
4. Поставете DIL-прекъсвача **S3** от анализиращото устройство на **OFF**.  
**Желаната сила на звука е настроена.**

DIL-прекъсвачи		Бутон	Сила на звука
S3		0	изключено
		1	тихо 
		2	стандартно
		3	силно

### 8.6 Продължителност на импулса

Продължителността на импулса на релета **K1** и **K2** може да се настрои индивидуално между 1, 3 и 5 секунди. В състоянието при доставката продължителността на импулса е настроена на 1 секунда.



1. Поставете DIL-прекъсвача **S3** от анализиращото устройство на **ON**.
2. С бутоните с цифри **4–9** от клавиатурата на входящото устройство въведете желаната продължителност на импулса.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
3. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
4. Поставете DIL-прекъсвача **S3** от анализиращото устройство на **OFF**.  
**Желаната продължителност на импулса е настроена.**

DIL-прекъсвачи		Реле		Бутон	Продължителност на импулса	
S3		K1		4	1 секунда	
				5	3 секунди	
				6	5 секунди	
S3		K2		7	1 секунда	
				8	3 секунди	
				9	5 секунди	

### 8.7 Осветление на клавиатурата

Осветлението на клавиатурата на входящото устройство може да се включва или изключва. В състоянието при доставката осветлението е включено.

1. Поставете DIL-прекъсвача **S4** от анализиращото устройство в позиция **ON**.
2. Натиснете бутона **0** или **1** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
3. Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
4. Поставете DIL-прекъсвача **S4** от анализиращото устройство в позиция **OFF**.  
**Осветлението на клавиатурата е включено.**

DIL-прекъсвачи		Бутон	Осветление на клавиатурата
S4		0	изключено
		1	включено 

## 9 Стандартен режим

### 9.1 Въвеждане на код за достъп

За да се изключи възможността непознати да запомнят кода за достъп, при въвеждането могат да бъдат натиснати произволен брой бутони с цифри. **Като код за достъп се разпознават само последните четири до шест натиснати бутона с цифри.**

- С бутоните с цифри 0–9 от клавиатурата на входящото устройство въведете валидния 4 до 6-цифров **код за достъп**.
  - Синята LED-индикация светва за кратко след всяко натискане на бутон.
- Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
  - Червената LED-индикация мига 3 x при въвеждане на невалиден код.**Кодът за достъп е въведен и съответното реле е включено.**




### 9.2 Повторно включване

След въвеждане на валиден код за достъп и натискане на бутона-ключ, впоследствие с произволен брой бутони с цифри може да се активира повторно включване на релета **K1** или **K2**. В състоянието при доставката функцията за повторно включване е настроена на 5 секунди.

- Поставете DIL-прекъсвача **S4** от анализиращото устройство в позиция **ON**.
- С бутоните с цифри **2–4** от клавиатурата на входящото устройство въведете желаното **време за превключване**.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
- Натиснете **бутона-ключ** върху клавиатурата на входящото устройство.
  - Синята LED-индикация светва за кратко.
- Поставете DIL-прекъсвача **S4** от анализиращото устройство в позиция **OFF**. **Желаното време за превключване е настроено.**

### УКАЗАНИЕ

С натискане на **бутон „Звънец“ / бутон „Светлина“** се прекъсва функцията за повторно включване. Устройството преминава в стандартен режим.

DIL-прекъсвачи		Реле		Бутон	Време за превключване	
S4		K1		2	изключено	
		K2		3	5 секунди	
				4	20 секунди	

### 9.3 Бутон „Звънец“ / Бутон „Светлина“

С натискане на бутон „Звънец“ / бутон „Светлина“ върху клавиатурата на входящото устройство може напр. да се задейства звънеца или да се включи осветлението.

▶ Натиснете бутон „Звънец“ / бутон „Светлина“ върху клавиатурата на входящото устройство.

– Релето К3 е зацепило, докато бутонът е натиснат.

**Звънецът е задействан или осветлението е включено.**

### УКАЗАНИЕ

Когато бутон „Звънец“ / бутон „Светлина“ е натиснат за повече от 4 секунди, реле К3 зацепва за максимум 3 минути. В този случай бутонът не трябва да остава натиснат.

## 10 Блокиране

Клавиатурата на входящото устройство блокира за 10 секунди при следните обстоятелства.

- Въведен е невалиден код за достъп.
- Преди въвеждането на кода е натиснат бутон-ключ.

По време на блокирането бутон „Звънец“ / бутон „Светлина“ продължава да бъде активен.

## 11 Рестартиране на устройството

В анализиращото устройство с помощта на бутон за рестартиране **S5** устройството може да бъде върнато в състоянието при доставката. Всички запазени кодове за достъп се изтриват. **Има опасност от блокировка.**

1. Натиснете бутон за рестартиране **S5** в анализиращото устройство и го задръжте натиснат.
  - Синята LED-индикация мига бавно 5 секунди.
  - Синята LED-индикация мига бързо 2 секунди и след това изгасва.
2. Освободете бутон за рестартиране **S5**.

**Устройството е в състоянието си при доставката.**

### УКАЗАНИЕ

Ако бутонът за рестартиране **S5** бъде освободен по-рано, рестартирането на устройството се прекъсва и се осъществява **повторно пускане**. Устройството не се рестартира до състоянието си при доставката.

## 12 LED-индикация / Сигнални тонове

### Сигнализация на входящото устройство

LED-индикация	Състояние	Сигнален тон	Функция
<b>Синьо (BU)</b>	мига 1 x кратко	кратко	Потвърждение за натискане на бутон
	мига 1 секунда	кратко	Потвърждение за валиден код за достъп
	свети 2 секунди	кратко	Запаметяване на въведени данни
<b>Червено (RD)</b>	мига 3 x кратко	кратко	Въвеждане на невалиден код за достъп
			Кодът за достъп вече е наличен.
	мига продължително	интервал	DIL-прекъсвачи S1 – S4 са активирани едновременно.
	мига 1 x кратко	кратко	Край на блокирането

### Сигнализация на анализиращото устройство

LED-индикация	Състояние	Сигнален тон	Функция
<b>Зелено (GN)</b>	свети, докато релето е зацепило	—	Импулс
<b>Синьо (BU)</b>	мига бавно 5 секунди, мига бързо 2 секунди, след това изгасва	—	Рестартиране на анализиращото устройство
	мига продължително	интервал	DIL-прекъсвачи S1 – S4 са активирани едновременно.

**13 Почистване****ВНИМАНИЕ****Повреждане на кодирания манипулатор при неправилно почистване**

Почистването на входящото устройство с неподходящи почистващи препарати може да увреди повърхността.

- ▶ Почиствайте входящото устройство само с чиста и влажна кърпа.
- ▶ За почистване и поддръжка е достатъчна чиста вода.
- ▶ При по-упорити замърсявания използвайте топла вода и неутрален почистващ препарат, който не надрасква повърхностите (домакински препарат, рН-стойност 7).
- ▶ За поддържане на надеждна експлоатация трябва да се извършва редовно почистване.

**14 Демонтаж и извозване като отпадък**

Електрическите и електронните уреди, както и батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в предвидените за целта пунктове.



## 15 Технически данни

### Входящо устройство

Размери (Ш × В × Д)	80 × 80 × 15 мм
Подаване на напрежение	Ниско напрежение през анализиращото устройство
Присъединителен кабел	5 м, 2 × 0,75 мм <sup>2</sup>
Вид защита	IP 65
Допустима температура на околната среда	-20 °C до +60 °C

### Анализиращо устройство

Размери (Ш × В × Д)	140 × 128 × 50 мм
Подаване на напрежение	12–24 V AC / DC 100–240 V AC
Номинален ток	На всяко реле = 5 A
Консумирана мощност в режим Standby	Максимум 1,5 W
Превключвателна способност на релетата	240 V / 5 A, омов товар
Продължителност на импулса	1, 3 или 5 секунди
Позиции за запамятаване	Реле K1 = 10 Реле K2 = 10
Вид защита	IP 20
Допустима температура на околната среда	-20 °C до +60 °C

**16 ЕС-Декларация за съответствие**

Производител Hörmann KG Verkaufsgesellschaft  
Адрес: Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen

Горепосоченият производител декларира с настоящото, че следният продукт

Устройство	Кодиран манипулатор
Модел	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Употреба по предназначение	командване на задвижвания и техните принадлежности

въз основа на своята концепция и конструктивен тип, в пуснатия от нас на пазара модел, отговаря(т) на основополагащите изисквания в изброените по-долу директиви при употреба по предназначение:

2014/35/EU (LVD)	Директива на ЕС „Ниски напрежения“
2014/30/EU (EMC)	Директива на ЕС „Електромагнитна съвместимост“
2011/65/EC (RoHS)	Ограничаване на употребата на опасни вещества

Приложение стандарти и спецификации

EN 60950-1	Безопасност на продукта
EN 61000-6-2	Устойчивост на смущаващи въздействия
EN 61000-6-3	Стандарт за излъчване

В случай на несъгласувано изменение на устройството настоящата декларация губи валидността си.

Щайнхаген, 2017-06-06



Аксел Бекер  
Ръководство



## İçindekiler

<b>1</b>	<b>Bu kullanım kılavuzu hakkında .....</b>	<b>118</b>
<b>2</b>	<b>Emniyet uyarıları .....</b>	<b>118</b>
2.1	Amacına uygun kullanım .....	118
2.2	İşletim için emniyet uyarıları .....	118
<b>3</b>	<b>Nakliye kapsamı .....</b>	<b>119</b>
<b>4</b>	<b>Ürün tanımı .....</b>	<b>120</b>
<b>5</b>	<b>Montaj .....</b>	<b>121</b>
<b>6</b>	<b>Kurulum .....</b>	<b>124</b>
<b>7</b>	<b>Devreye alma .....</b>	<b>126</b>
<b>8</b>	<b>Fonksiyonlar / Ayarlar .....</b>	<b>126</b>
8.1	DIL sviç S1 – S4 .....	126
8.2	Röle K1 – K3 .....	127
8.3	Giriş kodunun kaydedilmesi .....	127
8.4	Bir giriş kodunun silinmesi .....	128
8.5	Tuş sesi seviyesi .....	128
8.6	İmpuls süresi .....	129
8.7	Klavye aydınlatması .....	129
<b>9</b>	<b>Normal işletim .....</b>	<b>130</b>
9.1	Bir giriş kodunun girilmesi .....	130
9.2	Tekrar anahtarlama .....	130
9.3	Zil butonu / ışık butonu .....	131
<b>10</b>	<b>Kilit süresi .....</b>	<b>131</b>
<b>11</b>	<b>Cihaz sıfırlama .....</b>	<b>131</b>
<b>12</b>	<b>LED göstergesi / uyarı sesleri .....</b>	<b>132</b>
<b>13</b>	<b>Temizlik .....</b>	<b>133</b>
<b>14</b>	<b>Demontaj ve atığa çıkarma .....</b>	<b>133</b>
<b>15</b>	<b>Teknik veriler .....</b>	<b>134</b>
<b>16</b>	<b>AB Uygunluk Beyanı .....</b>	<b>135</b>

Bu dokümanın başka kişilere verilmesi yanı sıra çoğaltılması, içeriğinden faydalanılması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödemesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır. Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Değerli Müşterimiz,  
bizim kaliteli ürünümüzü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.

## 1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

Bu kullanım kılavuzu, ürün hakkında önemli bilgiler içermektedir.

- ▶ Bu kullanım kılavuzunu dikkatli ve eksiksiz okuyunuz.
- ▶ Bilgilere riayet ediniz. Özellikle güvenlik uyarılarına riayet ediniz.
- ▶ Bu kullanım kılavuzunu iyi muhafaza ediniz.
- ▶ Bu kullanım kılavuzu ürün kullanıcısı için daima ulaşılabilir olmalıdır.


## 2 Emniyet uyarıları

### 2.1 Amacına uygun kullanım

Şifreleme ünitesi CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 motorların ve bunlara ait aksesuarların kumanda edilmesi için kullanılır.

Diğer kullanım tarzları geçersizdir. Kullanım amacına aykırı veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz ve üretici hasarı karşılamaz.

### 2.2 İşletim için emniyet uyarıları

	<b>⚠ TEHLİKE</b>
<b>Şebeke geriliminden dolayı ölümcül elektrik çarpması</b>	
<p>Şebeke gerilimine temas edilmesi, ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Elektrik bağlantılarını sadece uzman elektrikçiye yaptırınız.</li><li>▶ Montaj mekânındaki elektrik kurulumun ilgili güvenlik yönergesine uygun olmasına dikkat ediniz (100–240 V AC, 50 / 60 Hz).</li><li>▶ Cihazın yerel şebeke bağlantısına uygun ön sigortalı çok kutuplu kapatma özelliğine sahip, şebeke ayırıcı donanım takınız.</li><li>▶ Tüm çalışmalardan önce değerlendirme ünitesini elektrikten ayırın ve bunu tekrar açılmaya karşı emniyete alın.</li></ul>	

**UYARI****Garaj kapısı / kapı hareketinde yaralanma tehlikesi**

Şifreleme ünitesi kullanıldığında, garaj kapısı / kapı hareketi nedeniyle kişiler yaralanabilir.

- ▶ Şifreleme ünitesinin çocukların eline ulaşmamasına ve sadece sistem fonksiyonları hakkında eğitilmiş kişiler tarafından kullanılmasına dikkat ediniz!
- ▶ Sadece bir emniyet donanımı mevcutsa, şifreleme ünitesini genelde garaj / ev kapısının görüş alanında kullanmalısınız.
- ▶ Uzaktan kumanda sistemli açıklıklardan geçiş yapmak için, garaj kapısı / ev kapısı AÇIK bitiş konumunda olmalıdır!
- ▶ Garaj / ev kapısının hareket alanında kesinlikle durmayınız.

**DİKKAT****Çevresel etkilere dolayı fonksiyonların etkilenmesi**

Yüksek ısı, su ve kir şifreleme ünitesinin fonksiyonlarını olumsuz etkilemektedir.

Şifreleme ünitesini aşağıdaki etkenlerden koruyunuz:

- Doğrudan güneş ışığı (izin verilen çevre sıcaklığı: -20 °C ila +60 °C)
- Nem
- Toz

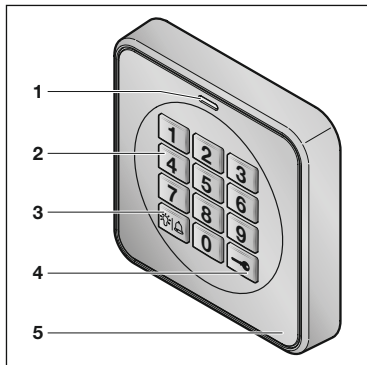
**3 Nakliye kapsamı**

- Giriş cihazı
- Değerlendirme ünitesi
- Duvar tutucusu
- Montaj malzemesi
- Kullanım kılavuzu

## 4 Ürün tanımı

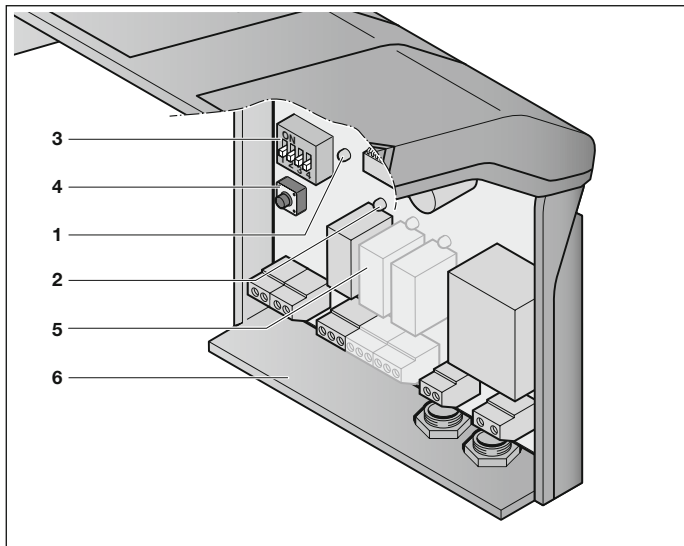
Şifreleme ünitesi bir giriş cihazından ve bir değerlendirme ünitesinden oluşmaktadır. Giriş cihazının klavyesi üzerinden giriş kodları girilebilir. Değerlendirme ünitesinde, parmak izlerinin giriş kodlarının kaydedilmesi gerçekleştirilir.

### Giriş cihazı



- 1 LED, bicolor
- 2 Rakam tuşları
- 3 Zil butonu / ışık butonu
- 4 Anahtar butonu
- 5 Gövde

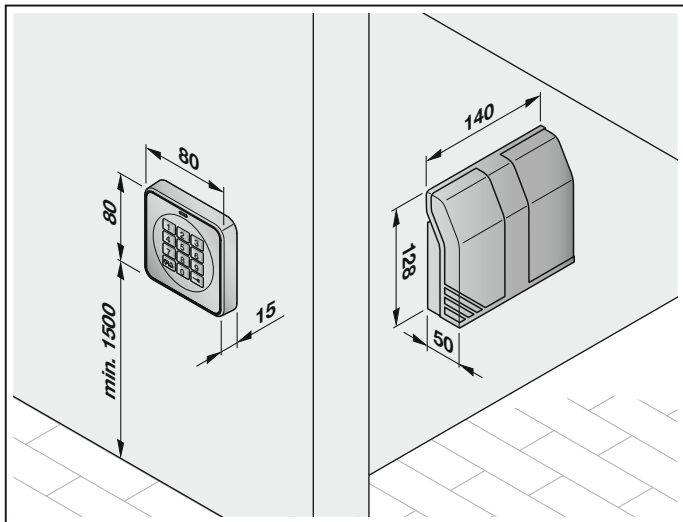
## Değerlendirme ünitesi



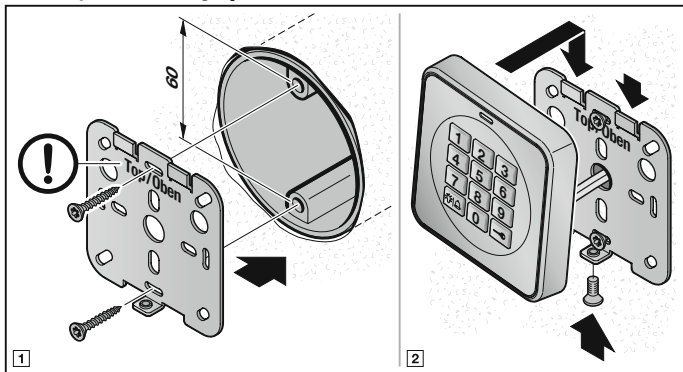
- 1 LED, mavi
- 2 LED, yeşil
- 3 DIL sviç S1 – S4
- 4 Sıfırlama butonu S5
- 5 1 Röle (CTR 1b-1) veya 3 röle (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 Gövde

## 5 Montaj

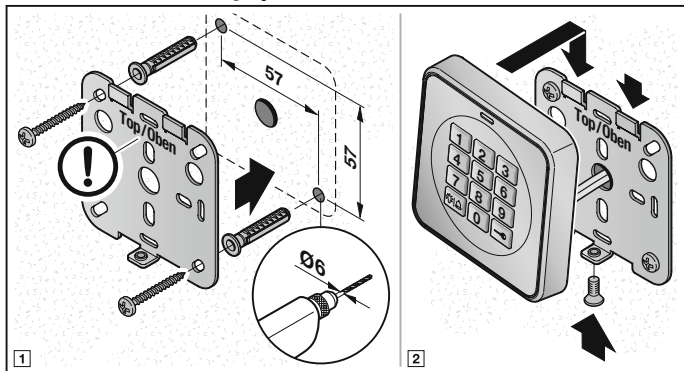
Giriş cihazını iç bölgede istediğiniz bir yere veya hava şartlarına karşı korunan dış bölgede bir yere sabitleyiniz. Değerlendirme ünitesinin, yabancı erişimlere karşı korunan bir bölgeye monte edilmesine dikkat ediniz.



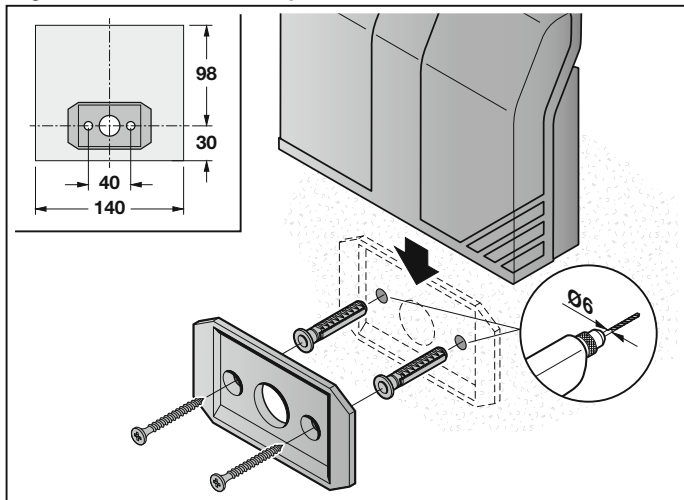
Sıva altı priz üzerinde giriş cihazı



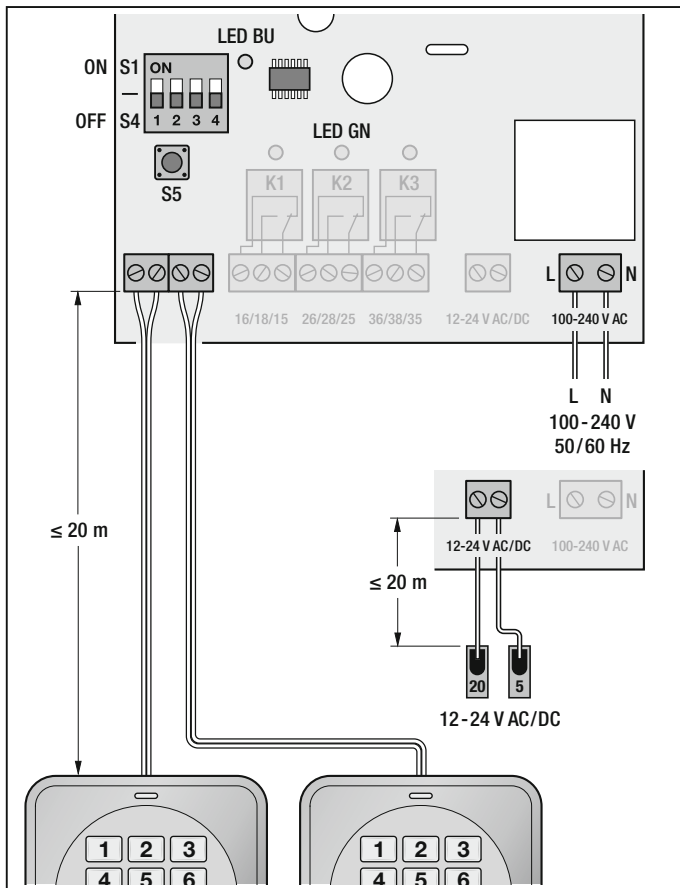
## Sıva üstü kurulum olarak giriş cihazı



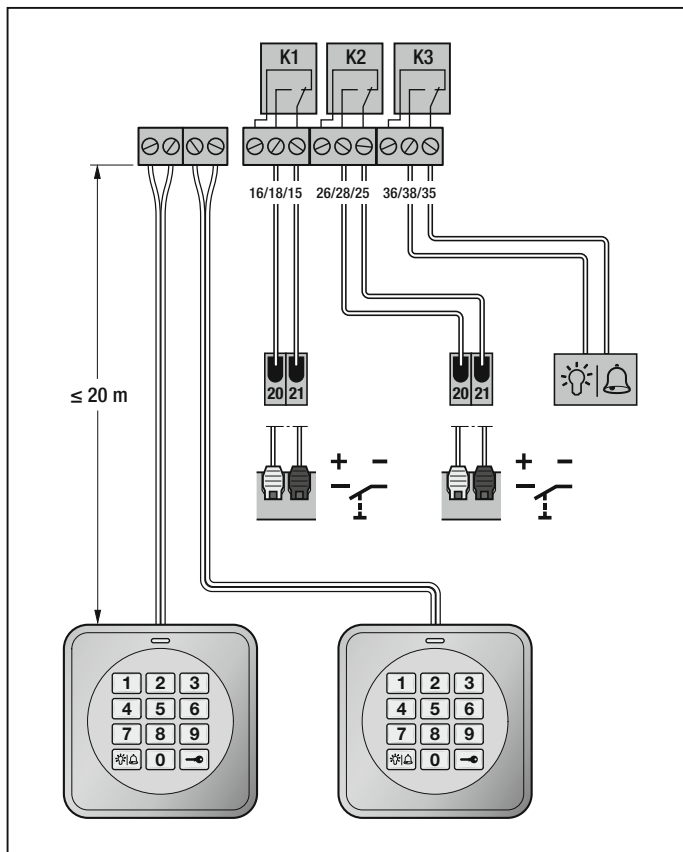
## Değerlendirme ünitesinin montajı



## 6 Kurulum







## 7 Devreye alma





Şebeke gerilimi verildikten sonra, mavi LED 2 saniyelğine yanar. LED söndükten sonra, şifreleme ünitesi işleme hazırdır.

## 8 Fonksiyonlar / Ayarlar

Şifreleme ünitesinin fonksiyonları, değerlendirme ünitesindeki **DIL svici S1 – S4** üzerinden ayarlanabilir. Fabrika ayarlarında tüm DIL sviçleri **OFF** konumundadır.




► DIL sviçlerini sadece ayrı olarak ayarlamaya dikkat ediniz.

### 8.1 DIL sviç S1 – S4

DIL sviçi	Röle	Fonksiyonlar
<b>S1</b>  1 2 3 4	K1	10 giriş kodunun kaydedilmesi
<b>S2</b>  1 2 3 4	K2	10 giriş kodunun kaydedilmesi
<b>S3</b>  1 2 3 4	K1 / K2	İmpuls süresinin ayarlanması
	–	Tuş sesi seviyesinin ayarlanması
<b>S4</b>  1 2 3 4	–	Klavye aydınlatmasının ve yeniden anahtarlamının ayarlanması

## 8.2 Röle K1 – K3

Değerlendirme ünitesi, modele göre bazı fonksiyonların kumanda edilmesi için 1 veya 3 potansiyelsiz değiştirici röle kontağına sahiptir.

Röle	Klemensler	Fonksiyonlar
K1	 16 / 18 / 15	Garaj veya ev kapısı motorlarının kumanda edilmesi için komut verici
K2	 26 / 28 / 25	Garaj veya ev kapısı motorlarının kumanda edilmesi için komut verici
K3	 36 / 38 / 35	Elektrikli cihazların (örn. zil, aydınlatma) kullanılması için komut verici

## 8.3 Giriş kodunun kaydedilmesi

Şifreleme ünitesinin amacına uygun kullanımı için, bir 4 ila 6 haneli rakamlı kod gerekmektedir. **Sadece 0 sayısından oluşan bir rakamlı kod, kaydedilemez.**

- Değerlendirme ünitesinde **S1** veya **S2** DIL svicinden bir tanesini **ON** konumuna getirin.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinden, 0–9 rakam tuşlarıyla istediğiniz **hafıza yerini** giriniz.
  - Mavi LED her buton baskısından sonra kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinden, 0–9 rakam tuşlarıyla istediğiniz 4 ila 6 haneli **giriş kodunu** giriniz.
  - Mavi LED her buton baskısından sonra kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
  - Kırmızı LED, geçersiz kod girişinde 3 kez yanıp söner.
- Kodu onaylamak için giriş cihazının klavyesi üzerinden, 0–9 rakam tuşlarıyla istediğiniz 4 ila 6 haneli **giriş kodunu** tekrar giriniz.
  - Mavi LED her buton baskısından sonra kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
  - Kırmızı LED, geçersiz kod girişinde 3 kez yanıp söner.
- Değerlendirme ünitesinde **S1** veya **S2** DIL svicinden bir tanesini **OFF** konumuna getirin.
 

**Giriş kodu kaydedilmiştir.**

### 8.4 Bir giriş kodunun silinmesi

Değerlendirme ünitesinin **S1** veya **S2** svici ile, daha önceden kaydedilmiş bir giriş kodu tekrar silinebilir.

1. Değerlendirme ünitesinde **S1** veya **S2** DIL svicinden bir tanesini **ON** konumuna getirin.
2. Giriş cihazının klavyesi üzerinden, 0–9 rakam tuşlarıyla silmek istediğiniz **hafıza yerini** giriniz.
  - Mavi LED her buton baskısından sonra kısa süreliğine yanar.
3. Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
4. Değerlendirme ünitesinde **S1** veya **S2** DIL svicinden bir tanesini **OFF** konumuna getirin.
 

**Giriş kodu silinmiştir.**

### 8.5 Tuş sesi seviyesi

Giriş cihazından, tuş sesinin seviyesi kademeler halinde ayarlanabilir. Fabrika ayarı durumunda ses seviyesi **kısık sese** ayarlıdır.

1. Değerlendirme ünitesinde, **S3** DIL svicini **ON** konumuna getirin.
2. Giriş cihazının klavyesi üzerinden **0–3** -rakam tuşlarıyla istediğiniz ses seviyesini giriniz.
  - Mavi LED her buton baskısından sonra kısa süreliğine yanar.
3. Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
4. Değerlendirme ünitesinde, **S3** DIL svicini **OFF** konumuna getirin.
 







**istenilen ses seviyesi ayarlanmıştır.**

DIL svici		Buton	Ses seviyesi
S3		0	kapalı
		1	kısık ses 
		2	Normal
		3	sesli

## 8.6 İmpuls süresi

**K1** ve **K2** rölesinin impuls süresi, isteğe bağlı 1, 3 ve 5 saniyeye ayarlanabilir. Fabrika ayarı durumunda impuls süresi 1 saniyeye ayarlanmıştır.



- Değerlendirme ünitesinde, **S3** DIL svicini **ON** konumuna getirin.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinden **4–9** rakam tuşlarıyla istediğiniz impuls süresini giriniz.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Değerlendirme ünitesinde, **S3** DIL svicini **OFF** konumuna getirin. **İstenilen impuls süresi ayarlanmıştır.**

DIL sviçi	Röle	Buton	İmpuls süresi
<b>S3</b>  1 2 3 4	<b>K1</b> 	4	1 saniye 
		5	3 saniye
		6	5 saniye
<b>S3</b>  1 2 3 4	<b>K2</b> 	7	1 saniye 
		8	3 saniye
		9	5 saniye

## 8.7 Klavye aydınlatması

Giriş cihazındaki klavye aydınlatması açılabilir veya kapatılabilir. Fabrika ayarı durumunda aydınlatma açıktır.

- Değerlendirme ünitesinde, **S4** DIL svicini **ON** konumuna getirin.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **0** veya **1** butonuna basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Değerlendirme ünitesinde, **S4** DIL svicini **OFF** konumuna getirin. **Klavye aydınlatması ayarlanmıştır.**

DIL sviçi	Buton	Klavye aydınlatması
<b>S4</b>  1 2 3 4	0	kapalı
	1	açık 

## 9 Normal işletim

### 9.1 Bir giriş kodunun girilmesi

Yabancı kişilerin giriş kodunu aklında tutmasını engellemek için, giriş sırasında istenildiği kadar rakam tuşlarına basılabilir. **Sadece en son dördüncü ile altıncı olarak basılan rakam tuşları giriş kodu olarak kullanılır.**

- Giriş cihazının klavyesi üzerinden, 0–9 rakam tuşlarıyla geçerli 4 ila 6 haneli **giriş kodunu** giriniz.
  - Mavi LED her buton baskısından sonra kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
  - Kırmızı LED, geçersiz kod girişinde 3 kez yanıp söner.

**Giriş kodu girilmiştir ve ilgili röle anahtarlar.**


### 9.2 Tekrar anahtarlama

Geçerli bir giriş kodu girildikten ve anahtar düğmesi basıldıktan hemen sonra, istenilen bir rakam tuşuyla, **K1** veya **K2** rölesinin tekrar anahtarlama tetiklenebilir. Fabrika ayarı durumunda tekrar anahtarlamanın fonksiyonu 5 saniyeye ayarlanmıştır.

- Değerlendirme ünitesinde, **S4** DIL svicini **ON** konumuna getirin.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinden **2–4** rakam tuşlarıyla istediğiniz **anahtarlama zamanını** giriniz.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Giriş cihazının klavyesi üzerinde **anahtar düğmesi** üzerine basınız.
  - Mavi LED kısa süreliğine yanar.
- Değerlendirme ünitesinde, **S4** DIL svicini **OFF** konumuna getirin. **istenilen anahtarlama zamanı ayarlanmıştır.**

### NOT

**Zil butonunun / aydınlatma butonunun** üzerine basılarak, tekrar anahtarlamanın fonksiyonu iptal edilir. Cihaz normal işleme geçer.

DIL sviçi	Röle	Buton	Anahtarlama zamanı
S4	K1	2	kapalı
		3	5 saniye 
	K2	4	20 saniye

### 9.3 Zil butonu / ışık butonu

Giriş cihazının klavyesi üzerinden **zil butonuna / ışık butonuna** basılarak, örn. bir zil çalınabilir veya bir aydınlatma

- ▶ Giriş cihazının klavyesi üzerinden **zil butonu / aydınlatma butonu** üzerine basın
  - Butona basıldığı sürece röle K3 aktiftir.

**Bir zil çalındı veya bir aydınlatma açıldı.**

#### NOT

**Zil butonuna / aydınlatma butonuna** 4 saniyeden daha uzun bir süre basıldığında, röle K3 maksimum 3 dakika aktif kalır. Bu sırada buton basılı durumda olmak zorunda değildir.

## 10 Kilit süresi

Giriş cihazının klavyesi, aşağıdaki koşullarda 10 saniyelik bir süreliğine kilitletir.

- Geçersiz bir giriş kodu girildi.
- Kod girişinden önce anahtar düğmesine basıldı.

Kilit süresi sırasında **zil butonu / aydınlatma butonu** etkin kalmaya devam eder.

## 11 Cihaz sıfırlama

Değerlendirme ünitesinde **S5** sıfırlama butonu yoluyla cihaz fabrika durumuna getirilebilir. Kaydedilen tüm giriş kodları silinir. **Dışarıda kalma tehlikesi vardır.**

1. Değerlendirme ünitesinde **S5** sıfırlama butonuna basınız ve basılı tutunuz.
  - Mavi LED 5 saniyeliğine yavaş yanıp söner.
  - Mavi LED 2 saniyeliğine hızlı yanıp söner ve ardından söner.
2. **S5** sıfırlama butonunu bırakınız.  
**Cihaz, fabrika ayarlarına dönmüştür.**

#### NOT

**S5** sıfırlama butonu zamanından önce bırakılırsa, cihaz sıfırlamazı iptal edilir ve bir **yeniden başlatma** gerçekleştirilir. Cihaz, fabrika ayarlarına geri alınmaz.

## 12 LED göstergesi / uyarı sesleri

### Giriş cihazında sinyalizasyon

LED	Durum	Uyarı sesi	Fonksiyon
<b>Mavi (BU)</b>	kısaca 1 kez yanıp söner	Kısa	Bir buton baskısı için onaylama
	1 saniyeliliğine yanıp söner	Kısa	Geçerli bir giriş kodu için onaylama
	2 saniyeliliğine yanar	Kısa	Bir girişin kaydedilmesi
<b>Kırmızı (RD)</b>	3 kez kısaca yanıp söner	Kısa	Geçersiz bir giriş kodunun girişi
			Giriş kodu halihazırda mevcut
	sürekli yanıp söner	Aralık	S1 – S4 DIL svici eşzamanlı etkindir
	kısaca 1 kez yanıp söner	Kısa	Kilit süresinin sonu

### Değerlendirme ünitesindeki sinyalizasyon

LED	Durum	Uyarı sesi	Fonksiyon
<b>Yeşil (GN)</b>	Röle aktif olduğu sürece yanar	–	İmpuls
<b>Mavi (BU)</b>	5 saniyeliliğine yavaşça yanıp söner 2 saniye hızlıca yeşil renkte yanıp sönüyor, ardından söner	–	Değerlendirme ünitesinde sıfırlama işlemi
	sürekli yanıp söner	Aralık	S1 – S4 DIL svici eşzamanlı etkindir



## 13 Temizlik

### DİKKAT

#### **Yanlış temizlikten dolayı şifreleme ünitesinin hasar görmesi**

Giriş cihazı uygun olmayan temizlik malzemeleriyle temizlenirse, yüzeyi olumsuz etkilenebilir.

- ▶ Giriş cihazını sadece temiz ve nemli bir bez ile temizleyiniz.
- ▶ Temizlik ve bakım için saf su yeterlidir.
- ▶ Güçlü kirlerde aşındırıcı etkisi olmayan nötr bir deterjan (ev tipi temizlik malzemesi, pH değeri: 7) ve ılık su kullanılabilir.
- ▶ Güvenilir bir işletimi korumak için düzenli bir temizlik gerçekleştirilmelidir.

## 14 Demontaj ve atığa çıkarma



Elektrikli ve elektronik cihazlar veya piller evin çöpüne atılmaz.

Atığa çıkarılması için pil toplama noktalarına verilmesi zorunludur.



## 15 Teknik veriler

### Giriş cihazı

Ölçüler (G x Y x D)	80 x 80 x 15 mm
Akım beslemesi	Değerlendirme ünitesi üzerinden düşük voltaj
Bağlantı hattı	5 m, 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Koruma sınıfı	IP 65
İzin verilmiş çevre sıcaklığı	-20 °C ila +60 °C

### Değerlendirme ünitesi

Ölçüler (G x Y x D)	140 x 128 x 50 mm
Akım beslemesi	12 – 24 V AC / DC 100 – 240 V AC
Anma gerilimi	Röle başına = 5 A
Standby'da güç tüketimi	maksimum 1,5 W
Rölelerin işletim gerilimi	240 V / 5 A, Ohm yükü
İmpuls süresi	1, 3 veya 5 saniye
Hafıza kapasitesi	Röle K1 = 10 Röle K2 = 10
Koruma sınıfı	IP20
İzin verilmiş çevre sıcaklığı	-20 °C ila +60 °C

## 16 AB Uygunluk Beyanı

Üretici Hörmann KG Verkaufsgesellschaft  
Adres Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen

İşbu belgeyle, yukarıda belirtilen üretici, bu ürünün

Cihaz Kodlama Üniteleri  
Model CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1  
Amacına uygun kullanım Motorların ve buna ait aksesuarların kullanımı

Tarafımızca piyasaya sürülen model, tasarım ve yapı türü açısından aşağıda sunulan direktiflerin ilgili temel talimatlarına, amacına uygun kullanımda uygundur:

2014/35/AB (LVD) AB Düşük Voltaj Yönetmeliği  
2014/30/AB (EMC) AB Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği  
2011/65/AB (RoHS) Tehlikeli madde kullanımının sınırlaması

Uygulanan normlar ve spesifikasyonlar

EN 60950-1 Ürün emniyeti  
EN 61000-6-2 Parazitlere karşı dayanıklılık  
EN 61000-6-3 Parazit

Cihazda onay alınmadan yapılacak herhangi bir değişiklik bu beyannameyi geçersiz kılacaktır.

Steinhagen, 06.06.2017



Temsilci Axel Becker  
Firma Yönetimi

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>O ovom uputstvu.....</b>	<b>137</b>
<b>2</b>	<b>Sigurnosna uputstva.....</b>	<b>137</b>
2.1	Upotreba u skladu sa namenom.....	137
2.2	Sigurnosne napomene za korišćenje.....	137
<b>3</b>	<b>Standardna oprema .....</b>	<b>138</b>
<b>4</b>	<b>Opis proizvoda .....</b>	<b>139</b>
<b>5</b>	<b>Montaža .....</b>	<b>140</b>
<b>6</b>	<b>Instalacija .....</b>	<b>143</b>
<b>7</b>	<b>Puštanje u rad .....</b>	<b>145</b>
<b>8</b>	<b>Funkcije / podešavanja .....</b>	<b>145</b>
8.1	DIL-prekidač S1 – S4.....	145
8.2	Releji K1 – K3 .....	146
8.3	Memorisanje pristupnog koda.....	146
8.4	Brisanje pristupnog koda.....	147
8.5	Jačina zvuka tastera .....	147
8.6	Trajanje impulsa .....	148
8.7	Osvetljenje tastera .....	148
<b>9</b>	<b>Normalni režim rada .....</b>	<b>149</b>
9.1	Unos pristupnog koda .....	149
9.2	Ponovno uključivanje .....	149
9.3	Taster za zvono / svetlo .....	150
<b>10</b>	<b>Vreme zaključavanja.....</b>	<b>150</b>
<b>11</b>	<b>Resetovanje uređaja.....</b>	<b>150</b>
<b>12</b>	<b>LED indikator / signalni tonovi .....</b>	<b>151</b>
<b>13</b>	<b>Čišćenje .....</b>	<b>152</b>
<b>14</b>	<b>Demontaža i odlaganje.....</b>	<b>152</b>
<b>15</b>	<b>Tehnički podaci .....</b>	<b>153</b>
<b>16</b>	<b>Izjava o usaglašenosti sa EU .....</b>	<b>154</b>

Dalje prenošenje kao i umnožavanje ovog dokumenta, iskorišćavanje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Suprotni postupci obavezuju na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj upisivanja patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka. Zadržana prava promene.

Poštovani kupci,  
zahvaljujemo se, što ste se odlučili za kvalitetan proizvod iz naše kuće.

## 1 O ovom uputstvu

Ovo uputstvo sadrži važne informacije u vezi proizvoda.

- ▶ Pročitajte pažljivo i kompletno ovo uputstvo.
- ▶ Obratite pažnju na napomene. Sledite naročito sigurnosne napomene i upozorenja.
- ▶ Sačuvajte pažljivo ovo uputstvo.
- ▶ Uverite se da je uputstvo u svako doba na raspolaganju i uočljivo od strane korisnika proizvoda.

## 2 Sigurnosna uputstva

### 2.1 Upotreba u skladu sa namenom

Kodni taster CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1 služi za rukovanje motorima i njihovim priborom.

Dругачiji načini upotrebe nisu dozvoljeni. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su prouzrokovane nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

### 2.2 Sigurnosne napomene za korišćenje



**OPASNOST**

**Smrtni strujni udar od strane mrežnog napona**

Prilikom dodira mrežnog napona postoji opasnost od smrtnog strujnog udara.

- ▶ Neka vam električno priključivanje sprovodi isključivo električar.
- ▶ Obratite pažnju na to da električna instalacija na mestu ugradnje odgovara dotičnim zaštitnim odredbama (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ Kod fiksnog priključivanja za napajanje uređaja morate unapred obezbediti mrežni uređaj za razdvajanje na svim polovima i ulazni osigurač.
- ▶ Pre početka svih radova isključite napajanje jedinice za obradu podataka i osigurajte je od neovlašćenog ponovnog uključivanja.


**UPOZORENJE**
**Opasnost od povrede prilikom kretanja kapije / vrata**

Ako se koristi kodni taster, mogu se povrediti osobe usled kretanja kapije / vrata.

- ▶ Uverite se da kodni taster ne dospe u ruke deci i da se koristi samo od strane osoba, koje su upućene u način funkcionisanja sistema sa daljinskim upravljanjem!
- ▶ Ako postoji samo jedan zaštitni uređaj, kodni taster treba da koristite kada imate vizuelni kontakt sa kapijom / vratima.
- ▶ Prođite vozilom odn. peške kroz otvor kapije / vrata sa daljinskim upravljanjem tek kada se kapija / vrata nalazi u krajnjem položaju „otvoreno“!
- ▶ Nikada nemojte stajati u području kretanja kapije / vrata.

**PAŽNJA****Smetnje na funkcijama zbog uticaja životne sredine**

Visoke temperature, voda i prljavština utiču na funkcije kodnog tastera.

Zaštite kodni taster od sledećih uticaja:

- direktnih sunčevih zraka (dozv. temperatura okoline: -20 °C do +60 °C)
- vlage
- prašine

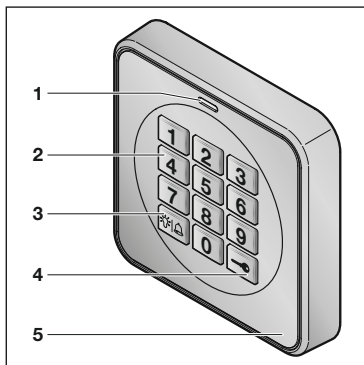
**3 Standardna oprema**

- Uređaj za unos
- Jedinica za obradu podataka
- Držač na zidu
- Materijal za pričvršćivanje
- Uputstvo za upotrebu

## 4 Opis proizvoda

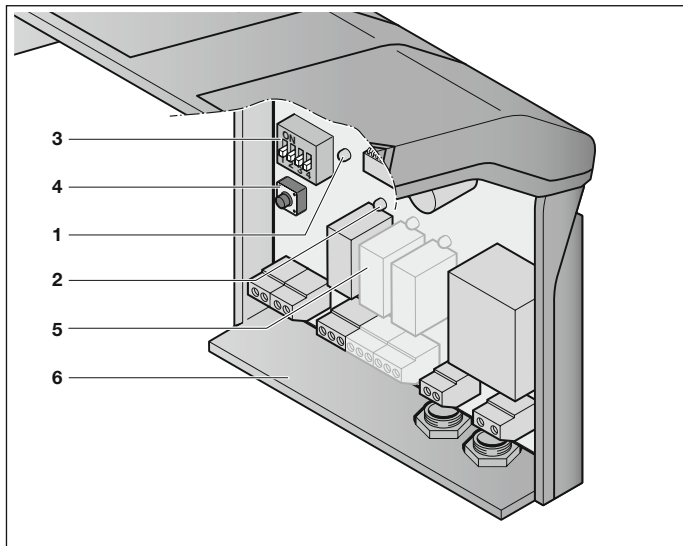
Kodni taster se sastoji od uređaja za unos i jedinice za obradu podataka. Uz pomoć tastature na uređaju za unos mogu da se unose pristupni kodovi. U jedinici za obradu podataka se obavlja memorisanje pristupnog koda.

### Uređaj za unos



- 1 LED, sa dve boje
- 2 Numerički tasteri
- 3 Taster za zvono / svetlo
- 4 Taster za ključ
- 5 Kućište

## Jedinica za obradu podataka

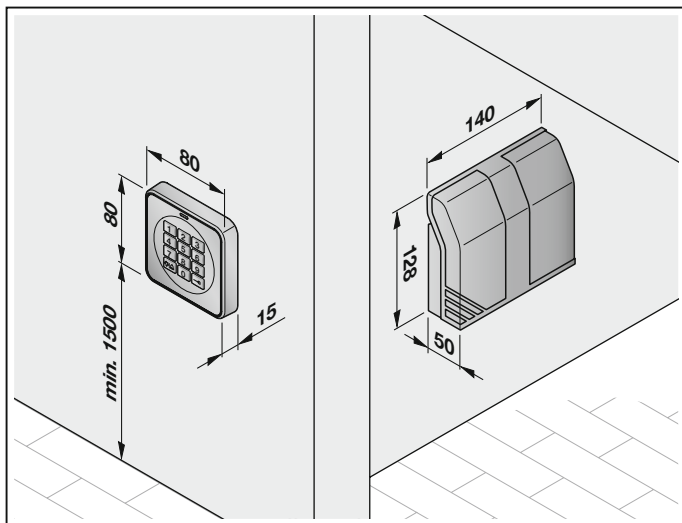


- 1 LED, plavi
- 2 LED, zeleni
- 3 DIL-prekidač S1 – S4
- 4 Taster za resetovanje S5
- 5 1 Relej (CTR 1b-1) ili 3 releja (CTR 3b-1, CTV 3-1, CTP 3-1)
- 6 Kućište

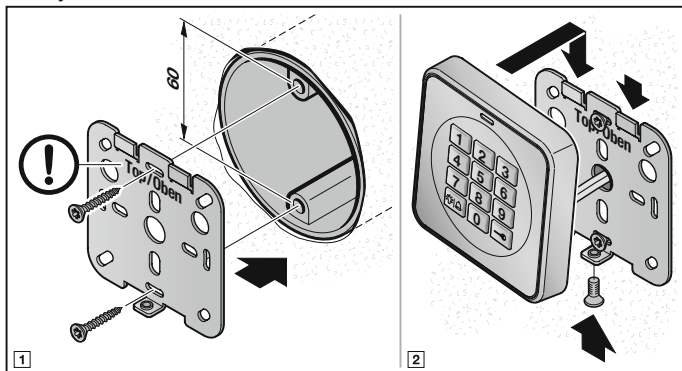
## 5 Montaža

Pričvrstite uređaj za unos na željenom mestu unutra ili napolju, na mestu koje je zaštićeno od vremenskih nepogoda. Vodite računa da montirate uređaj za pristup na mesto koje je zaštićeno od pristupa trećih lica.

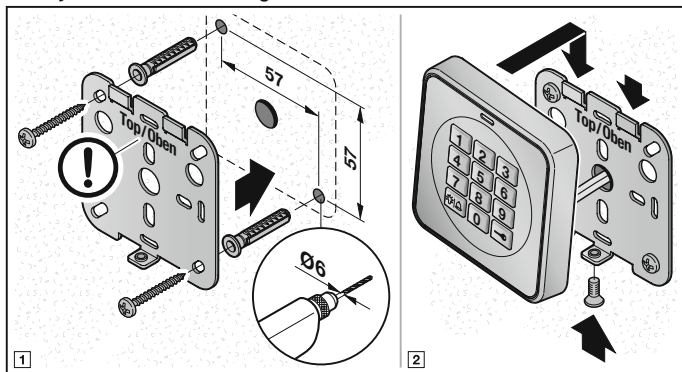




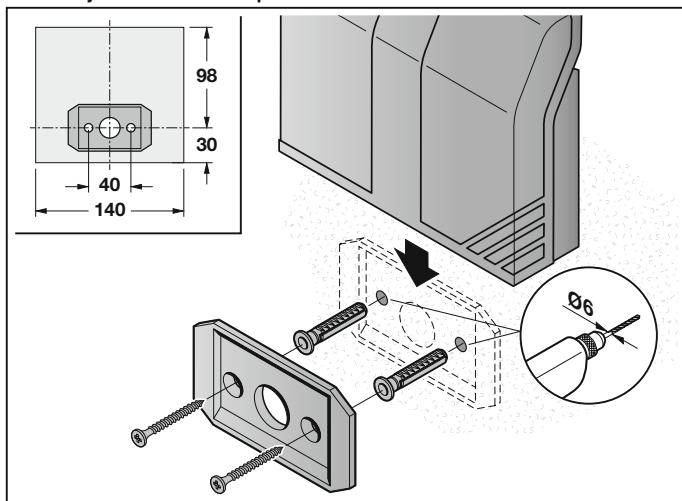
### Uređaj za unos na dozni u zidu



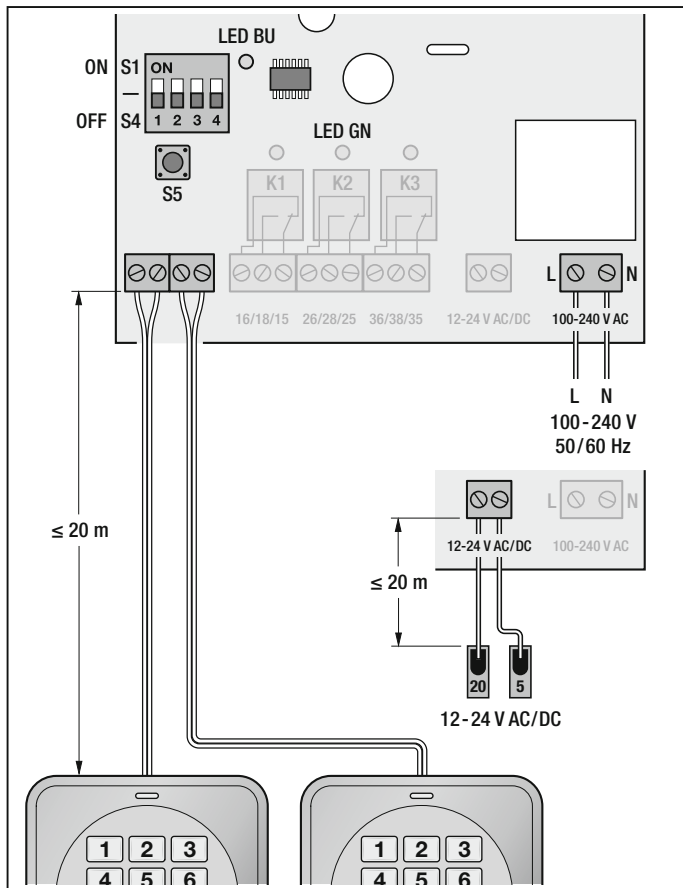
## Uređaj za unos instaliran na gotovom zidu

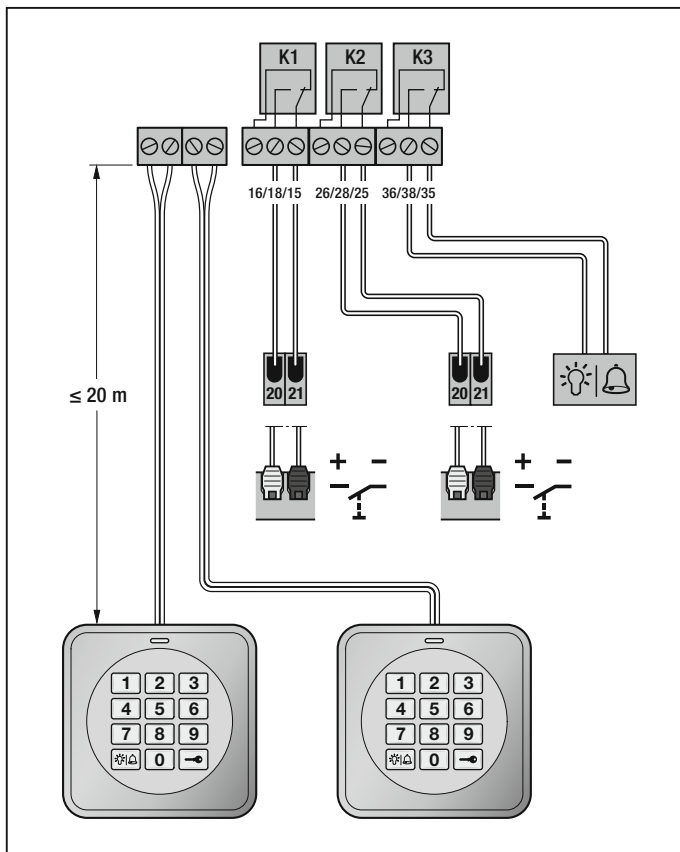


## Montaža jedinice za obradu podataka



## 6 Instalacija





## 7 Puštanje u rad





Nakon uspostavljanja napona, u trajanju od 2 sekunde svetli plavi LED. Kada se LED ugasi, kodni taster je spreman za rad.

## 8 Funkcije / podešavanja

Funkcije kodnog tastera se mogu podešavati preko **DIL prekidača S1 – S4**, na jedinici za obradu podataka. Prilikom isporuke svi DIL prekidači stoje na **OFF**.




► Vodit računa da DIL prekidače podešavate zasebno.

### 8.1 DIL-prekidač S1 – S4

DIL prekidač	Relej	Funkcije
<b>S1</b>  1 2 3 4	K1	Memorisanje 10 pristupnih kodova
<b>S2</b>  1 2 3 4	K2	Memorisanje 10 pristupnih kodova
<b>S3</b>  1 2 3 4	K1 / K2	Podešavanje trajanja impulsa
	–	Podešavanje jačine zvuka tastera
<b>S4</b>  1 2 3 4	–	Podešavanje osvetljenja tastera i funkcije ponovnog uključivanja

## 8.2 Relej K1 – K3

U zavisnosti od modela, jedinica za obradu podataka raspolaže sa jednim ili sa tri beznaponskih izmenjivačkih relejskih kontakata za upravljanje određenim funkcijama.

Relej	Kleme	Funkcije
K1	 16/18/15	Davač impulsa za upravljačku kutiju motora za kapije i vrata
K2	 26/28/25	Davač impulsa za upravljačku kutiju motora za kapije i vrata
K3	 36/38/35	Davač impulsa za rukovanje električnim uređajima (npr. zvonom, osvetljenjem)

## 8.3 Memorisanje pristupnog koda

Za propisan rad kodnog tastera neophodno je memorisanje 4 do 6-cifrenog brojanog koda. **Brojčani kod koji se sastoji samo od broja 0 ne može da se memoriše.**

1. Postavite jedna od dva DIL prekidača **S1** ili **S2** u jedinici za obradu podataka na **ON**.
2. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
3. Numeričkim tasterima od 0–9 na tastaturi uređaja za unos unesite željeno **mesto za memorisanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli nakon svakog pritiska testera.
4. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
5. Numeričkim tasterima od 0–9 na tastaturi uređaja za unos unesite željeni 4 do 6-cifreni **pristupni kod**.
  - Plavi LED kratko zasvetli nakon svakog pritiska testera.
6. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
  - Crveni LED trepće 3 × prilikom pogrešnog unosa koda.
7. Za potvrdu koda, numeričkim tasterima od 0–9 na tastaturi uređaja za unos ponovo unesite 4 do 6-cifreni **pristupni kod**.
  - Plavi LED kratko zasvetli nakon svakog pritiska testera.

8. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
  - Crveni LED trepće 3 x prilikom pogrešnog unosa koda.
9. Postavite jedna od dva DIL prekidača **S1** ili **S2** u jedinici za obradu podataka na **OFF**.  
**Pristupni kod je memorisan.**

#### 8.4 Brisanje pristupnog koda



DIL prekidačima **S1** ili **S2** na jedinici za obradu podataka može da se izbriše prethodno memorisan pristupni kod.

1. Postavite jedna od dva DIL prekidača **S1** ili **S2** u jedinici za obradu podataka na **ON**.
2. Numeričkim tasterima od 0–9 na tastaturi uređaja za unos unesite **mesto za memorisanje** koje želite da izbrišete.
  - Plavi LED kratko zasvetli nakon svakog pritiska testera.
3. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
4. Postavite jedna od dva DIL prekidača **S1** ili **S2** u jedinici za obradu podataka na **OFF**.  
**Pristupni kod je izbrisan.**

#### 8.5 Jačina zvuka tastera

Jačina zvuka tastera može u koracima da se podešava na uređaju za unos. Prilikom isporuke jačina je postavljena na **tiho**.







1. Postavite DIL prekidač **S3** u jedinici za obradu podataka na **ON**.
2. Numeričkim tasterima od **0–3** na tastaturi uređaja za unos unesite željenu jačinu.
  - Plavi LED kratko zasvetli nakon svakog pritiska testera.
3. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
4. Postavite DIL prekidač **S3** u jedinici za obradu podataka na **OFF**.  
**Željena jačina je podešena.**

DIL prekidač		Taster	Jačina zvuka
<b>S3</b>		0	isključeno
		1	tiho 
		2	normalno
		3	glasno

## 8.6 Trajanje impulsa

Trajanje impulsa releja **K1** i **K2** može pojedinačno da se podešava na 1, 3 i 5 sekunde. Prilikom isporuke, trajanje impulsa je podešeno na 1 sekundu.


1. Postavite DIL prekidač **S3** u jedinici za obradu podataka na **ON**.
2. Numeričkim tasterima od **4–9** na tastaturi uređaja za unos unesite željeno trajanje impulsa.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
3. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
4. Postavite DIL prekidač **S3** u jedinici za obradu podataka na **OFF**.  
**Željeno trajanje impulsa je podešeno.**

DIL prekidač		Relaj		Taster	Trajanje impulsa
S3		K1		4	1 sekunda 
				5	3 sekunde
				6	5 sekunde
S3		K2		7	1 sekunda 
				8	3 sekunde
				9	5 sekunde

## 8.7 Osvetljenje tastera

Osvetljenje tastera na uređaju za unos može da se uključi ili isključi. Prilikom isporuke, osvetljenje je uključeno.

1. Postavite DIL prekidač **S4** u jedinici za obradu podataka na **ON**.
2. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite taster **0** ili **1**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
3. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
4. Postavite DIL prekidač **S4** u jedinici za obradu podataka na **OFF**.  
**Osvetljenje tastera je podešeno.**

DIL prekidač	Taster	Osvetljenje tastera
S4	0	isključeno
	1	uključeno 



## 9 Normalni režim rada

### 9.1 Unos pristupnog koda

Da bi se isključila mogućnost da neko sa strane upamti pristupni kod, tokom unosa možete da pritisnete koliko god želite numeričkih tastera. **Samo poslednja četiri do šest pritisnuta numerička tastera koriste se kao pristupni kod.**

1. Numeričkim tasterima od 0–9 na tastaturi uređaja za unos unesite važeći 4 do 6-cifreni **pristupni kod**.
  - Plavi LED kratko zasvetli nakon svakog pritiska testera.
2. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
  - Crveni LED trepće 3 × prilikom pogrešnog unosa koda.

**Pristupni kod je unesen i dotični relej uključuje.**




### 9.2 Ponovno uključivanje

Nakon unosa važećeg pristupnog koda i pritiskanja tastera za zaključavanje, pritiskom na bilo koji numerički taster može da se pokrene ponovno uključivanje releja **K1** ili **K2**. Prilikom isporuke, funkcija ponovnog uključivanja je podešena na 5 sekundi.

1. Postavite DIL prekidač **S4** u jedinici za obradu podataka na **ON**.
2. Numeričkim tasterima od **2–4** na tastaturi uređaja za unos unesite željeno **vreme uključivanja**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
3. Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zaključavanje**.
  - Plavi LED kratko zasvetli.
4. Postavite DIL prekidač **S4** u jedinici za obradu podataka na **OFF**. **Željeno vreme uključivanja je podešeno.**

### NAPOMENA

Pritiskom **tastera za zvono / svetlo**, prekida se funkcija ponovnog uključivanja. Uređaj prelazi u normalni režim rada.

DIL prekidač		Relej		Taster	Vreme uključivanja	
S4		K1		2	isključeno	
		K2		3	5 sekunde	
				4	20 sekunde	

### 9.3 Taster za zvono / svetlo

Pritiskom **tastera za zvono / svetlo** na tastaturi uređaja za unos može, npr., da se uključi zvono ili da se upali osvetljenje.

- ▶ Na tastaturi uređaja za unos pritisnite **taster za zvono / svetlo**.
    - Relej K3 privlači sve dok je taster pritisnut.
- Uključeno je zvono ili upaljeno je svetlo.**

#### NAPOMENA

Ako se **taster za zvono / svetlo** drži pritisnut duže od 4 sekunde, relej k3 privlači maksimum 3 minuta. Pritom, taster ne mora da ostane pritisnut.

## 10 Vreme zaključavanja

Tastatura uređaja za unos se u sledećim okolnostima zaključava u trajanju od 10 sekundi.

- Unesen je nevažeci pristupni kod.
- Pre unošenja koda je pritisnut taster za zaključavanje.

Tokom vremena zaključavanja, **taster za zvono / svetlo** ostaje aktivan.

## 11 Resetovanje uređaja

U jedinici za obradu podataka, uređaj može uz pomoć tastera za resetovanje **S5** da se vrati u fabričko stanje prilikom isporuke. Svi memorisani pristupni kodovi se brišu. **Postoji opasnost od zaključavanja spolja.**

1. Pritisnite taster za resetovanje **S5** u jedinici za obradu podataka i držite ga pritisnutim.
  - Plavi LED trepće polako 5 sekundi.
  - Plavi LED trepće brzo 2 sekunde i zatim se gasi.
2. Otpustite taster za resetovanje **S5**.

**Uređaj se nalazi u stanju prilikom isporuke.**

#### NAPOMENA

Preranim otpuštanjem tastera za resetovanje **S5** dolazi do prekida resetovanja uređaja i obavlja se **ponovno startovanje**. Uređaj se ne resetuje na stanje prilikom isporuke.

## 12 LED indikator / signalni tonovi

### Signalizacija na uređaju za unos

LED	Stanje	Signalni ton	Funkcija
<b>Plavo (BU)</b>	trepće 1 × kratko	kratko	Potvrđivanje za pritisak tastera
	trepće 1 sekundu	kratko	Potvrđivanje za važeći pristupni kod
	svetli 2 sekunde	kratko	Memorisanje unosa
<b>Crveno (RD)</b>	trepće 3 × kratko	kratko	Unos nevažećeg pristupnog koda
			Pristupni kod već postoji
	trepće konstantno	Interval	DIL prekidači S1 – S4 su aktivirani istovremeno
	trepće 1 × kratko	kratko	Kraj vremena zaključavanja

### Signalizacija na jedinici za obradu podataka

LED	Stanje	Signalni ton	Funkcija
<b>Zeleno (GN)</b>	svetli sve dok relej privlači	–	Impuls
<b>Plavo (BU)</b>	trepće 5 sekundi polako, trepće brzo 2 sekunde, zatim se gasi	–	Resetovanje na jedinici za obradu podataka
	trepće konstantno	Interval	DIL prekidači S1 – S4 su aktivirani istovremeno

## 13 Čišćenje

### PAŽNJA

#### Oštećenje kodnog tastera zbog pogrešnog čišćenja

Čišćenje uređaja za unos sa neprikladnim sredstvima za čišćenje može da nagrizi površinu.

- ▶ Čistite uređaj za unos samo čistom i vlažnom krpom.
- ▶ Za čišćenje i negu dovoljna je čista voda.
- ▶ Kod jačih prljavština može da se upotrebi topla voda sa neutralnim sredstvom za čišćenje koje nije abrazivno (sredstvo za pranje sudova, pH-vrednosti 7).
- ▶ Za održavanje pouzdanog rada mora da se obavlja redovno čišćenje.

## 14 Demontaža i odlaganje



Električni ili elektronski uređaji kao i baterije se ne smeju odložiti zajedno sa kućnim otpadom, nego se moraju predati prijemnim i sabirnim centrima koji su namenjeni za tu vrstu otpada.



## 15 Tehnički podaci

### Uređaj za unos

Dimenzije (Š × V × D)	80 × 80 × 15 mm
Napajanje	Nizak napon preko jedinice za obradu podataka
Priključni vod	5 m, 2 × 0,75 mm <sup>2</sup>
Vrsta zaštite	IP 65
Dozv. temperatura okoline	-20 °C do +60 °C

### Jedinica za obradu podataka

Dimenzije (Š × V × D)	140 × 128 × 50 mm
Napajanje	12–24 V AC / DC 100–240 V AC
Nominalna struja	po releju = 5 A
Apsorbovana snaga u režimu stanja pripravnosti	maksimum 1,5 W
Rasklopna snaga releja	240 V / 5 A, omsko opterećenje
Trajanje impulsa	1, 3 ili 5 sekunde
Mesta za memorisanje	Relej K1 = 10 Relej K2 = 10
Vrsta zaštite	IP 20
Dozv. temperatura okoline	-20 °C do +60 °C

## **16 Izjava o usaglašenosti sa EU**

Proizvođač	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Ovim, gore navedeni proizvođač izjavljuje da je ovaj proizvod uređaj	Kodni taster
Model	CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1
Upotreba u skladu sa namenom	Rukovanje motorima i njihovim priborom

na osnovu njegove koncepcije i konstrukcije uzorka, koji je od nas pušten u promet, prema zahtevima osnovnih važećih direktiva navedenih u nastavku; pri namenskoj upotrebi odgovara:

2014/35/EU (LVD)	Direktiva EU za nizak napon
2014/30/EU (EMC)	Direktiva EU za elektromagnetnu kompatibilnost
2011/65/EU (RoHS)	Ograničenje za upotrebu opasnih materija

Primenjene norme i specifikacije

EN 60950-1	Bezbednost proizvoda
EN 61000-6-2	Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3	Emisija smetnji

Ova izjava gubi na važnosti ukoliko bi se na uređaju sproveda izmena bez našeg odobrenja.

u Steinhagen, 6.6.2017



ppa. Axel Becker  
Rukovodilac



**CTR 1b-1 / CTR 3b-1 / CTV 3-1 / CTP 3-1**

**HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft**  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen



TR30G055 RE / 06.2017